



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 10 - Numéro 33

22 août 2013



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2013

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers et Services monétaires	64
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Permis d'exploitation d'entreprises de services monétaires	
3.7 Avis d'audiences	
3.8 Décisions administratives et disciplinaires	
3.9 Autres décisions	
4. Indemnisation	98
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	

4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	105
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés de valeurs et des instruments dérivés	112
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Agréments et autorisations de mise en marché de dérivés	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées	211
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
1.	<p>R Louise Boudreau, Monique Boudreau et Ginette Boudreau (M^{re} Julie Lamoureux)</p> <p>I Autorité des marchés financiers (Girard et al.)</p> <p>M Daniel L'Heureux, 9248-8543 Québec inc. et Nosfinances.com inc. (Schurman Longo Grenier, Avocats)</p> <p>M Caisse Desjardins du Grand-Coteau et Caisse Populaire Hochelaga-Maisonneuve</p>	2011-031	Alain Gélinas	22 août 2013 9 h 30	Requête en levée partielle de l'ordonnance de blocage
2.	<p>D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)</p> <p>I Des Ormes Assurance inc. et Johanne Légaré (Pasquin, Viens S.E.N.C.R.L.)</p>	2013-016	Alain Gélinas	22 août 2013 9 h 30	<p>Demande d'imposition d'une pénalité administrative, de mesure de redressement, de mesure propre au respect de la loi et de suspension d'inscription</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
3.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Belzile, Marie-Claude Belzile, Caroline Bouchard et Les Assurances Claude Belzile inc. (<i>Norman Ross avocat inc.</i>) M Banque Royale du Canada, Caisse Desjardins de Rimouski et Caisse Desjardins du Bic	2013-019	Claude St Pierre	22 août 2013 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i> Audience <i>pro forma</i>
4.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Charles K. Langford inc.	2013-024	Alain Gélinas	28 août 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives Audience <i>pro forma</i>
5.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gaston Lavallée (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 août 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives Audience <i>pro forma</i>
6.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I 4242033 Canada inc. et Linda Paradis	2013-023	Alain Gélinas	28 août 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
7.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Martin Boyer	2013-022	Alain Gélinas	4 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller, d'interdiction d'opérations sur valeurs et de mesure propre au respect de la loi <i>Audience pro forma</i>
8.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I C. Audren inc. (Courtier d'assurances, Insurance broker) et Claude Audren (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-021	Alain Gélinas	4 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre de dirigeant, de conditions à l'inscription, de mesure de redressement, de mesure propre au respect de la loi et de suspension d'inscription <i>Audience pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
9.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I 9095-0049 Québec inc, John Dracontaidis (faisant affaire sous le nom ICC Capital Management), Axia consulting inc., Axia Business Center inc., Glacier Foods Canada inc., Dimitrios (Jimmy) Kavathas, Filipo Argento et Stéphane Charbonneau (<i>BCF s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M Banque TD Canada Trust (<i>Kaufman Laramée, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M TD Waterhouse</p> <p>IT Nicolas Boily (Raymond Chabot) (<i>McCarthy Tétrault</i>)</p>	2009-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 septembre 2013 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage
10.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I MWM Assurances inc. et Pierre Mercier (<i>Tremblay Bois Migneault Lemay s.e.n.c.r.l.</i>)</p>	2013-008	Alain Gélinas Claude St Pierre	5 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalité administrative, de mesure propre au respect de la loi, d'interdiction d'agir à titre de dirigeant et suspension d'inscription
11.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I MWM Assurances inc. et Pierre Mercier (<i>Tremblay Bois Migneault Lemay s.e.n.c.r.l.</i>)</p>	2013-008	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalité administrative, de mesure propre au respect de la loi, d'interdiction d'agir à titre de dirigeant et suspension d'inscription

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
12.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.) I Warren English et Méga International Business	2013-025	Alain Gélinas	10 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives et mesure de redressement <i>Audience pro forma</i>
13.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.) I Oversea Chinese Fund Limited Partnership et Weizhan Tang et Associates inc. et Weizhang Tang Corporation et Weizhang Tang et Interactive Broker	2009-007	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 septembre 2013 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage
14.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.) I Gestion de portefeuille Tahar Mansour inc. et Tahar Mansour (Charbonneau Avocats conseils)	2012-027	Claude St Pierre	16 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et retrait des droits conférés à l'inscription
15.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.) I Gestion de portefeuille Tahar Mansour inc. et Tahar Mansour (Charbonneau Avocats conseils)	2012-027	Claude St Pierre	17 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et retrait des droits conférés à l'inscription

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
16.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de portefeuille Tahar Mansour inc. et Tahar Mansour (<i>Charbonneau Avocats conseils</i>)	2012-027	Claude St Pierre	18 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et retrait des droits conférés à l'inscription
17.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de portefeuille Tahar Mansour inc. et Tahar Mansour (<i>Charbonneau Avocats conseils</i>)	2012-027	Claude St Pierre	19 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et retrait des droits conférés à l'inscription
18.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de portefeuille Tahar Mansour inc. et Tahar Mansour (<i>Charbonneau Avocats conseils</i>)	2012-027	Claude St Pierre	20 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et retrait des droits conférés à l'inscription
19.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Vilaron Compagnie et Simon Vodovos	2013-015	Claude St Pierre	26 septembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller, d'interdiction d'opérations sur valeurs et de mesures propres au respect de la loi

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
20.	<p>R La Presse, ltée (<i>Fasken Martineau DuMoulin, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot (<i>Davies Ward Phillips & Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i>)</p> <p>I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett (<i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu</p> <p>I Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>M Banque Royale du Canada</p>	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	30 septembre 2013 9 h 30	Requête pour obtenir la levée de l'ordonnance de mise sous scellés
21.	<p>R Nathalie Beckers et 9093-4035 Québec inc. (<i>Doyon Izzi Nivoix avocats s.e.n.c.</i>)</p> <p>I Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>M Banque de Montréal et Caisse Desjardins Centre-Est de la Métropole</p>	2013-020	Alain Gélinas	1 ^{er} octobre 2013 9 h 30	Requête en levée de l'ordonnance de blocage
22.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Jacques Gauthier (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p>	2013-014	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 octobre 2013 9 h 30	<p>Demande d'imposition d'une pénalité administrative</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
23.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Windermere Capital (Canada) inc. et Christopher D. Wright (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-012	Claude St Pierre	29 octobre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
24.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Windermere Capital (Canada) inc. et Christopher D. Wright (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-012	Claude St Pierre	30 octobre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
25.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Windermere Capital (Canada) inc. et Christopher D. Wright (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-012	Claude St Pierre	31 octobre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
26.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de Fonds O'Leary, S.E.C. (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-018	Alain Gélinas	18 novembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
27.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de Fonds O'Leary, S.E.C. (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-018	Alain Gélinas	19 novembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
28.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de Fonds O'Leary, S.E.C. (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-018	Alain Gélinas	20 novembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
29.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Gestion de Fonds O'Leary, S.E.C. (<i>Borden Ladner Gervais, s.e.n.c.r.l.</i>)	2013-018	Alain Gélinas	21 novembre 2013 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
30.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	20 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
31.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension
32.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	22 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
33.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	23 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension
34.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
35.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	27 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension
36.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension



RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
37.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Daniel Pharand (<i>Ravinsky Ryan Lemoine, s.e.n.c.r.l./LLP</i>) I Jacques Gagnon (<i>Brouillette & Associés, s.e.n.c.r.l.</i>) I Fier Cap Diamant S.E.C., Éric Dupont et Louise Blais (<i>Norton Rose Fulbright s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i>) I Louis Paquet (<i>Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>)	2012-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	29 janvier 2014 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, conditions à l'inscription et suspension

Le 22 août 2013

Légende :

D : Partie demanderesse I : Partie intimée R : Partie requérante
M : Partie mise en cause IT : Partie intervenante

Coordonnées :

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : (514) 873-2211 Télécopieur : (514) 873-2162
Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-017

DÉCISION N° : 2009-017-022

DATE : Le 1^{er} août 2013

EN PRÉSENCE DE : **M^e ALAIN GÉLINAS**
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

FONDATION FER DE LANCE

et

FONDATION FER DE LANCE TURKS AND CAICOS

et

JEAN-PIERRE DESMARAIS

et

LAPOINTE ROSENSTEIN MARCHAND MELANÇON S.E.N.C.R.L., AVOCATS

et

PAUL M. GÉLINAS

et

MICHEL HAMEL

et

GEORGE E. FLEURY

Parties intimées

et

2849-1801 QUÉBEC INC.

et

GHYSLAIN LEMAY

et

LES INVESTISSEMENTS DENISE VERREAULT INC.

et

LES ENTREPRISES RICHARD BEAUPRÉ INC.

et

MICHEL ROY

et

PIERRE FORGET

et

9177-8977 QUÉBEC INC.

et

MARIO LAVOIE

et

GILLES BÉDARD

et
ÉRIC LAMBERT
et
FRANCE CÔTÉ
et
GÉRARD DOIRON
et
IVAN NADEAU
et
DANIEL BLANCHETTE
et
GÉRARD BOUSQUET
et
PASCAL BOUSQUET
et
CLAUDE MARTEL
et
9151-0628 QUÉBEC INC.
et
HERVÉ MARTIN
et
JACQUES PRESCHOUX
et
YVES CARRIER
et
RÉGIS LOISEL
et
SOLUTIONS CHEMCO INC.
et
SYLVAIN AUGER
Parties intervenantes
et
PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
Partie mise en cause

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[art. 250, *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V.-1.1 et art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2]

M^e Carl Souquet (Girard et al.)
Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 30 juillet 2013

DÉCISION

[1] Le 17 juillet 2009, le Bureau de décision et de révision (le « *Bureau* ») a accueilli une demande *ex parte* de l'Autorité des marchés financiers (l'« *Autorité* »), en prononçant une ordonnance de blocage et d'interdiction d'opérations sur valeurs à l'encontre des intimés¹, le tout en vertu des articles 249, 250, 265

¹ *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2009 QCBDRVM 53.

et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³, tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Cette ordonnance de blocage a été prolongée à plusieurs reprises⁴. Dans le présent dossier, les intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury ont produit au Bureau une demande d'être entendus, à la suite de laquelle des audiences ont eu lieu en janvier 2010, au siège du Bureau.

[3] De plus, Fondation Fer de Lance et les intervenants ont produit une requête en Cour supérieure pour jugement déclaratoire; ils y demandaient à la Cour de déclarer les « *sponsors* » propriétaires des titres obligataires et des fonds détenus par le cabinet d'avocats. La Cour supérieure a, le 2 septembre 2010⁵, accueilli la requête en irrecevabilité et a rejeté la requête introductive d'instance pour jugement déclaratoire.

[4] Cette décision a été portée en appel, et le 20 mai 2011⁶, la Cour d'appel a rejeté l'appel de la Fondation Fer de Lance, a accueilli celui des intervenants et a renvoyé le dossier à la Cour supérieure pour qu'il soit jugé de la requête pour jugement déclaratoire.

[5] Après de multiples procédures, le 13 juin 2012, le Bureau a reçu un avis de désistement des intimés de leur demande d'être entendus et de la requête de la Fondation Fer de Lance en levée de blocage. L'intimé Jean-Pierre Desmarais a également transmis un avis de désistement de sa demande d'être entendu le 18 juin 2012.

[6] Le Bureau a pris acte des désistements le 19 juin 2012 de la manière suivante :

« En vertu de l'article 41 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau*, le Bureau prend acte du désistement de Fondation Fer de Lance de sa requête en levée partielle de l'ordonnance de blocage du 17 juillet 2009 et du désistement des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury de leur demande d'être entendu du 31 juillet 2009 et 19 octobre 2009, ceci est conforme à la lettre du 15 juin 2012 de M^e Daniel Ovadia.

Le Tribunal prend acte du désistement de M^e Jean-Pierre Desmarais de sa demande d'être entendu et ceci est conforme à sa lettre du 18 juin 2012. »⁷

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[7] Le 21 juin 2013, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage dans le présent dossier. L'audience a été fixée au 30 juillet 2013 et les parties en ont été avisées.

[8] Lors de la dernière décision de prolongation de blocage, le Bureau a autorisé un mode spécial de signification par courriel pour toutes futures procédures ou décisions à l'intimée Fondation Fer de Lance Turks and Caicos.

L'AUDIENCE

[9] À l'audience du 30 juillet 2013, seul le procureur de l'Autorité était présent. Les parties intimées et intervenantes n'étaient ni présentes ni représentées.

² L.R.Q., c. V-1.1.

³ L.R.Q., c. A-33.2.

⁴ *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2009 QCBDRVM 62, 2010 QCBDRVM 10, 2010 QCBDR 33, 2010 QCBDR 39, 2010 QCBDR 77, 2011 QCBDR 4, 2011 QCBDR 24, 2011 QCBDR 49, 2011 QCBDR 81, 2012 QCBDR 2, 2012 QCBDR 42, 2012 QCBDR 90, 2012 QCBDR 137, 2013 QCBDR 33.

⁵ *Côté c. Autorité des marchés financiers*, 2010 QCCS 4061.

⁶ *Côté c. Autorité des marchés financiers*, 2011 QCCA 969.

⁷ Procès-verbal du 19 juin 2012.

[10] Le procureur de l'Autorité a informé le tribunal des développements relativement aux procédures judiciaires. Le procès pénal de Jean-Pierre Desmarais est fixé du 7 au 16 mai 2014 et du 26 au 29 mai 2014. Quant au procès pénal pour les autres intimés, il est fixé du 15 septembre au 3 octobre 2014.

[11] Pour ce qui est de la requête en jugement déclaratoire des intervenants qui a été déposée devant la Cour supérieure, le procureur de l'Autorité a indiqué qu'une comparution a été déposée pour les requérants. Une vacation à la cour a eu lieu le 19 juin 2013 et une entente sur le déroulement de l'instance a été déposée.

[12] Une contre-expertise sera déposée par les requérants d'ici le 31 octobre 2013 et la date limite pour le dépôt d'une déclaration commune des parties à l'effet que le dossier est en état de procéder est établie au 15 novembre 2013. Une date d'audition au mérite sera ensuite demandée.

[13] Le procureur de l'Autorité a souligné qu'il y a également des procédures en cours relativement à une perquisition menée par l'Autorité à l'égard des comptes bancaires détenus en fidécommiss par des avocats. Un débat se tiendra sur le secret professionnel les 2 et 3 octobre 2013. Le procureur a indiqué que si l'Autorité a gain de cause, les documents feront l'objet d'une analyse par l'Autorité.

[14] Le procureur de l'Autorité a mentionné que les motifs initiaux subsistent toujours et que les parties intimées et intervenantes sont absentes pour contester la prolongation. Par conséquent, le procureur de l'Autorité a demandé la prolongation de l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours renouvelable.

L'ANALYSE

[15] À l'occasion d'une demande de prolongation d'une ordonnance de blocage, le Bureau s'intéresse à la présence des motifs initiaux qui ont justifié l'ordonnance de blocage et à la continuation de l'enquête. Il appartient aux intimés d'établir que ces motifs initiaux ont cessé d'exister.

[16] Or, aucun des intimés ou intervenants ne s'est présenté à l'audience. Ainsi, les parties intimées et intervenantes n'ont pas établi que les motifs initiaux ont cessé d'exister.

[17] De plus, le procureur de l'Autorité a mentionné que les procédures pénales sont toujours en cours, de même que les procédures civiles. Le Bureau conclut qu'il y a lieu d'accorder la demande de prolongation de l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours renouvelable.

LA DÉCISION

[18] **PAR CES MOTIFS**, le Bureau de décision et de révision, en vertu du deuxième alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* prononce la décision suivante :

- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance de ne pas se départir de tous les fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;
- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance de ne pas retirer ses fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en garde, en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;
- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos de ne pas retirer ses fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en garde, en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, à Lapointe Rosenstein Marchand Melançon S.E.N.C.R.L., à Jean-Pierre Desmarais, à Michel Hamel, à George E.

Fleury et à Paul M. Gélinas de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession pour le compte de la Fondation Fer de Lance; et

- **IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance, à Lapointe Rosenstein Marchand Melançon S.E.N.C.R.L., à Jean-Pierre Desmarais, à Michel Hamel, à George E. Fleury et à Paul M. Gélinas de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession pour le compte de la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos.

[19] La présente ordonnance de prolongation de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 1^{er} août 2013.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2012-016

DÉCISION N° : 2012-016-002

DATE : Le 31 juillet 2013

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS
M^e CLAUDE ST PIERRE

THI SEN CHHER

Partie demanderesse

c.

ORGANISME CANADIEN DE RÉGLEMENTATION DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES (OCRCVM)

Partie intimée

DÉCISION SUR DEMANDE DE RÉVISION DE DÉCISIONS D'UN ORGANISME D'AUTORÉGLÉMENTATION

[art. 322, *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2]

M^e André Gingras
(La Boîte juridique)
Procureur de Thi Sen Chher

M^e Martin Bernard
(BDBL Avocats inc.)
Procureur de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

Date d'audience : 27 août 2012

DÉCISION

[1] Le 7 mars 2012, Thi Sen Chher a adressé au Bureau de décision et de révision (le « Bureau ») une demande de révision de deux décisions rendues à son encontre par un organisme d'autoréglementation, à savoir l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l' « OCRCVM »), le tout en vertu de l'article 322 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité*

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

des marchés financiers². Ces deux décisions ont été prononcées par la formation d'instruction de cet organisme le 12 août 2011³ et le 27 janvier 2012⁴.

[2] À l'audience *pro forma* du 14 mars 2012, il fut convenu que le Bureau procéderait sur dossier, tel que constitué en première instance devant la formation d'instruction. Le dossier complet de Thi Sen Chher a été déposé au greffe du tribunal. Avant l'audience au fond, les parties ont déposé leurs mémoires et les pièces pertinentes à l'analyse du tribunal.

[3] Le 1^{er} mai 2012, Courtage Direct Banque Nationale (« CDBN ») a introduit une demande d'intervention dans ce dossier auprès du Bureau, le tout en vertu de l'article 42 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision*⁵. Une audience s'est tenue sur cette requête et le 5 juin 2012, le Bureau a rejeté la demande d'intervention⁶.

[4] L'audience sur la demande de révision a eu lieu le 27 août 2012 et au cours de celle-ci, les procureurs des parties ont fait leurs représentations. L'ensemble du dossier de Thi Sen Chher devant l'OCRCVM a été déposé dans le présent dossier. Il convient d'abord de mentionner les faits à l'étude et les manquements reprochés au demandeur.

LES FAITS

[5] En septembre 2001, Thi Sen Chher entre à l'emploi de Courtage à escompte Banque Nationale [devenue Courtage Direct Banque Nationale (« CDBN »)] comme agent d'investissement. Il agit pour un temps comme personne-ressource d'un groupe de planificateurs financiers employés du réseau des particuliers et de la clientèle commerciale du groupe de la Banque Nationale. Il fournit des services pour les aspects touchant les opérations en valeurs mobilières.

[6] Il gravit les échelons et après 4 ans, on lui confie des fonctions de « directeur de compte » au sein d'une unité d'affaires appelée « service Privilège ». Il y est responsable de quelque 30 clients.

[7] Thi Sen Chher est aussi client de la firme; il réalise pour lui-même des opérations sur le marché des valeurs mobilières à partir de comptes qu'il détient chez son employeur. Conformément aux Politiques et procédures de la firme, tous ces comptes sont cotés « PRO », puisqu'il est un employé.

[8] Certains des clients de Thi Sen Chher ont des procurations et sont autorisés à agir pour des titulaires de comptes. Ces personnes ne sont pas des professionnels de l'industrie. Ce sont des fondés de pouvoir qui agissent comme *alter ego* des titulaires de comptes.

[9] Madame C, la mère de Thi Sen Chher, devient cliente de CDBN le 20 novembre 2002. Elle ouvre un compte de courtage à escompte au comptant en dollars canadiens. Dans son formulaire d'ouverture de compte, elle indique que ses connaissances en placement sont limitées et que ses objectifs de placement sont conservateurs. La convention de courtage conclue avec Madame C prévoit que CDBN se limite à agir comme son mandataire pour exécuter les ordres d'achat ou de vente de titres.

[10] Dans son formulaire d'ouverture de compte, Madame C mentionne qu'elle accorde une autorisation de négocier sur le compte à Thi Sen Chher; elle lui émet une procuration le 20 novembre 2002. Cette procuration est donnée sur un formulaire intitulé « *Autorisation de transiger ou Procuration* ». Plus tard, Madame C ouvre un deuxième compte, il s'agit d'un compte au comptant, mais pour des opérations en dollars américains.

[11] Selon les procédures internes de CDBN, les comptes de Madame C auraient dû être cotés « PRO » et devenir ainsi assujettis à une surveillance spéciale. En mars 2006, la situation est régularisée à la demande du supérieur immédiat de Thi Sen Chher. Une enquête interne a été menée concernant de

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ *Re Chher*, [2011] IIROC n° 50.

⁴ *Re Chher*, 2011 OCRCVM 79.

⁵ (2004) 136 G.O. II, 4695.

⁶ *Chher c. OCRCVM*, 2012 QCBDR 54.

possibles écarts de conduite de la part de Thi Sen Chher. Ce dernier a été relevé temporairement de ses fonctions avec solde le 15 juin 2007.

[12] Dans le cadre de cette enquête interne, une déclaration statutaire de Thi Sen Chher est recueillie. Le 19 juin 2007, la firme met fin à l'emploi de Thi Sen Chher et un rapport d'événement est produit pour en aviser l'OCRCVM. La mise à pied a été justifiée par le fait que Thi Sen Chher a effectué plusieurs transferts de fonds du compte de sa mère vers son propre compte de courtage sans autorisation préalable.

[13] L'OCRCVM initie par la suite une enquête en bonne et due forme. Elle débutera en juin 2007 pour se terminer en septembre 2008. Les transactions effectuées par Thi Sen Chher dans les comptes de Madame C se sont soldées par une perte nette totale de 64 500 \$. La formation d'instruction conclut qu'il y a eu 42 transferts de fonds initiés ou effectués sans autorisation par Thi Sen Chher dans les comptes de Madame C.

[14] Le 30 octobre 2007, Paul Chher, frère du demandeur, écrit à CDBN au nom de sa mère Madame C pour la mettre en demeure d'indemniser cette dernière pour les pertes qu'elle a subies. Contestant le fait que la procuration ait pu permettre à Thi Sen Chher de réaliser des opérations qui se sont soldées par une perte nette de 64 500 \$, Paul Chher déclare que sa mère tient CDBN responsable de cette perte et demande qu'une offre de règlement lui soit transmise, faute de quoi il aura recours à un avocat.

[15] En réponse à cette mise en demeure, CDBN a fait parvenir sa propre mise en demeure à Thi Sen Chher pour lui indiquer qu'elle le tenait responsable des dommages à sa mère si des poursuites étaient intentées. Madame C n'a pas donné suite à la mise en demeure.

[16] À la suite d'une audience disciplinaire, la formation d'instruction de l'OCRCVM a, le 12 août 2011⁷, déterminé que Thi Sen Chher avait détourné à son profit, au cours d'une période allant du 28 février 2006 au 4 mai 2007, des fonds appartenant à une cliente, sa mère, alors qu'il était représentant et employé de CDBN, une société à l'époque membre de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (l'« ACCOVAM »), le tout contrairement à l'article 1 du Statut 29 de l'ACCOVAM, qui concerne la conduite des affaires.

[17] Au moment des faits pertinents, l'article 1 du Statut 29 prévoyait que :

« Les membres ainsi que chaque associé, administrateur, dirigeant, directeur des ventes, directeur, directeur adjoint ou codirecteur de succursale, représentant inscrit, représentant en placement et employé d'un membre (i) sont tenus d'observer des normes élevées d'éthique et de conduite professionnelle dans l'exercice de leur activité, (ii) ne doivent pas avoir de conduite ou de pratique commerciale inconvenante ou préjudiciable aux intérêts du public et (iii) doivent avoir le caractère, la réputation, l'expérience et la formation qui correspondent aux normes mentionnées aux points (i) et (ii) qui précèdent ou que le conseil d'administration peut prescrire. »

[18] Suivant cette décision, les sanctions suivantes ont été imposées le 27 janvier 2012⁸ par la formation d'instruction :

- Une interdiction d'agir à quelque titre que ce soit auprès d'un courtier membre de l'OCRCVM pour une période de 10 ans;
- Au terme de cette interdiction, une surveillance stricte par l'employeur de Thi Sen Chher, pour une période d'un an à compter de la date de son réengagement, le cas échéant, à titre de représentant inscrit ou de personne autorisée pour le compte d'un courtier membre de l'OCRCVM;

⁷ Précitée, note 3.

⁸ Précitée, note 4.

- Une amende de 25 000 \$; et
- Le paiement d'une somme de 25 000 \$ imputable aux frais encourus par l'OCRCVM⁹.

LES REPRÉSENTATIONS

[19] Rappelons que dans ce dossier, les parties ont été d'accord pour procéder sur dossier, tel que ce dernier a été constitué en première instance, le tout en l'absence de toute nouvelle preuve. À l'audience du 27 août 2012, les procureurs des parties ont pu faire leurs représentations sur la demande de révision des décisions rendues par la formation d'instruction de l'OCRCVM.

LES REPRÉSENTATIONS DU DEMANDEUR

[20] Le procureur du demandeur Thi Sen Chher est d'avis qu'il y a ouverture à révision des décisions de la formation d'instruction, vu que cette dernière a erré en droit, n'a pas tenu compte de l'ensemble de la preuve et a mal évalué la notion d'intérêt public, notamment le fait qu'il n'y ait aucun membre du public ou autre investisseur impliqué dans cette affaire, sinon la propre mère du demandeur.

[21] Selon lui, il n'y a eu aucun manquement à l'article 1 du Statut 29 puisqu'il n'y a eu aucune inconvenance dans le contexte factuel de cette affaire et que l'intérêt public n'a jamais été en jeu. La formation d'instruction a erré lorsqu'elle a conclu que le demandeur avait violé l'article 1 du Statut 29, en ne référant qu'au formulaire de procuration et non au contrat réel de mandat intervenu entre lui et sa mère, qu'il soit verbal, écrit ou implicite.

[22] Le contrat civil entre Madame C et son fils est régi par les règles du *Code civil du Québec*¹⁰ (le « C.c.Q. ») sur le mandat et l'administration du bien d'autrui. Ainsi, ce mandat n'est pas limité au contenu dudit formulaire. Le procureur soutient que ce n'est pas le formulaire qui détermine l'étendue du contrat civil, mais plutôt l'échange de consentement et son contenu.

[23] Le procureur du demandeur soutient que le formulaire de procuration utilisé n'est pas réglementé et n'a pas pour effet de restreindre le mandat civil. Les manuels de conformité de CDBN prévoyaient les conditions auxquelles le courtier acceptait de répondre aux instructions données par une personne qu'un titulaire de compte avait mandaté pour agir en son nom.

[24] Généralement, un tel manuel codifie et régit l'application de politiques et procédures d'une manière que l'OCRCVM doit juger acceptable, de façon à encadrer les activités menées par le courtier, pour faciliter la surveillance de ses représentants inscrits et pour donner l'assurance que la législation en valeurs mobilières et les règles de l'OCRCVM sont bien respectées.

[25] Il souligne que ces politiques et procédures varient d'un courtier à l'autre. Ainsi, ces dispositions n'ont pas elles-mêmes valeur de règles dont la formation d'instruction doit sanctionner l'application. C'est d'ailleurs ce qu'a affirmé la formation d'instruction dans sa décision du 12 août 2011. Elle a conclu que puisque ces procédures visent à faciliter le respect des règles et la bonne conduite des affaires des courtiers, dans l'intérêt des clients et du public, le soin qu'un représentant démontre à les respecter est un facteur qu'elle prend en considération pour apprécier la conduite du représentant au sens de l'article 1 du Statut 29.

[26] À cet égard, le procureur du demandeur est d'opinion que cela ne doit pas être au détriment du contrat civil réel entre Thi Sen Chher et sa mère. Il souligne que même la formation d'instruction a reconnu que la procuration est donnée sur un formulaire préparé à l'avance par le courtier et que ce contrat n'est pas réglementé en tant que tel. La formation a reconnu qu'il s'agit d'un instrument qui a toutes les caractéristiques d'un contrat civil entre madame C et son fils et qui répond aux règles du mandat civil et de l'administration du bien d'autrui.

⁹ *Id.*, par. 61.

¹⁰ L.R.Q., c. C-1991.

[27] Le procureur ajoute que le demandeur a d'ailleurs toujours agi comme mandataire, chargé d'affaires et interprète de sa mère depuis son enfance. La signature de la procuration par sa mère démontre qu'elle souhaitait que ce dernier s'occupe dès le départ de placer les sommes qu'elle confierait à CDBN. Pour sa mère, il était le spécialiste et c'est lui qui devait prendre les initiatives.

[28] Le procureur du demandeur affirme que rien dans la preuve ne contredit le témoignage du demandeur à l'effet qu'il avait toutes les autorisations nécessaires. Le procureur du demandeur souligne que Thi Sen Chher a témoigné devant la formation d'instruction et a fait part de sa version des faits à l'effet qu'il avait une entente avec sa mère que les profits et les pertes devaient être partagés à parts égales.

[29] Selon le procureur du demandeur, la formation d'instruction a commis une erreur dans l'appréciation de la preuve en retenant qu'aucune preuve directe ne permet de soutenir les prétentions de Thi Sen Chher quant à cette entente. Le procureur du demandeur indique que l'OCRCVM n'a fourni aucune preuve pour contredire le témoignage de Thi Sen Chher à cet égard.

[30] De plus, le procureur du demandeur note que la formation d'instruction a retenu que ce dernier ne pouvait ignorer que la procuration ne l'autorisait pas à recevoir des sommes d'argent en son nom et qu'il n'était pas valablement autorisé à agir ainsi. Le demandeur conteste cela et prétend qu'il avait l'autorité nécessaire pour agir ainsi et que rien dans la preuve n'est venu démontrer le contraire.

[31] Le procureur souligne également que l'ensemble des 42 transactions ont été vérifiées et autorisées par la firme de courtage, conformément à ses propres directives. Il ajoute que la pratique d'auto-approbation des instructions de transfert existait bel et bien au service « Privilège » et qu'elle était acceptée, tel que l'a reconnu la formation d'instruction.

[32] Ainsi, le procureur du demandeur estime que la formation d'instruction a commis une erreur de droit en statuant que les défaillances de surveillance et de contrôle de la conformité au sein de l'employeur ne sont pas une défense qui puisse disculper l'intimé. Il distingue le cas de Thi Sen Chher de celui cité par la formation d'instruction dans l'affaire *Re Blackmont Capital inc. & Duke*¹¹.

[33] Il souligne qu'il s'agit d'une situation différente dans laquelle il faut tenir compte du contexte culturel et du fait qu'il s'agissait de sa mère. Le demandeur a posé ses gestes de bonne foi, les croyant conformes aux règles et politiques et procédures de son employeur. Le procureur du demandeur ajoute que ce dernier a effectué ses transferts pour le bénéfice de la titulaire du compte.

[34] Le procureur du demandeur note que parmi les 49 transactions, la formation d'instruction a reconnu que pour certaines transactions, on ne pouvait pas imputer la responsabilité à Thi Sen Chher. Le procureur souligne donc qu'il peut y avoir des exceptions et des transferts qui ne contrevenaient pas à l'article 1 du Statut 29.

[35] La formation a conclu que quatre transactions ont été effectuées par Thi Sen Chher à titre de fondé de pouvoir de sa mère, en vertu d'une procuration qui lui permettait de les donner valablement et trois autres transferts ont été ratifiés par la cliente *a posteriori*. De plus, le procureur indique qu'il y a également eu des transferts du compte de Thi Sen Chher vers le compte de sa mère.

[36] Enfin, le procureur du demandeur indique que les énoncés aux paragraphes 203 et 204 de la décision ne sont que des spéculations relatives à la désapprobation de sa mère quant à ses agissements, alors qu'elle n'a jamais témoigné. Il n'y a aucune preuve à cet égard. À ces paragraphes, la formation d'instruction concluait ce qui suit :

« ¶ 203 [...] c'est bien davantage parce qu'il y a été poussé par une situation financière personnelle qu'il qualifiait lui-même de désastreuse [...] et par les demandes pressantes du secteur du crédit de la Banque Nationale, qui voulait qu'il régularise la situation de ses comptes parfois à découvert, qu'il a fait en

¹¹ [2010] IIROC No. 40.

sorte que les transferts soient faits des comptes de sa mère vers les siens à tout moment opportun.

¶ 204 Par ailleurs, même si Madame C. montrait une grande confiance à l'endroit de l'intimé, cette confiance avait ses limites. La preuve porte d'ailleurs à conclure que si sa mère avait appris ce qu'il faisait vraiment avec son argent, elle aurait sans doute désapprouvé la conduite de son fils. »

[37] Le fait qu'il voulait parler à sa mère avant que l'enquêteur communique avec cette dernière, ne prouve pas que le demandeur voulait cacher des choses à sa cliente. Quant à la mise en demeure envoyée à CDBN, le procureur du demandeur souligne que celle-ci n'a pas été envoyée par sa mère mais par le frère de Thi Sen Chher. Si la mère de Thi Sen Chher poursuivait CDBN, cette dernière aurait poursuivi Thi Sen Chher. La formation d'instruction a reconnu que rien n'indique que Thi Sen Chher voulait frauder sa mère ou lui voler son argent.

[38] Le procureur du demandeur note que Thi Sen Chher n'a jamais dit que c'était en raison de ses difficultés financières qu'il effectuait des transferts du compte de sa mère à son compte. Selon lui, rien dans la preuve ne permet de conclure cela. Le fait qu'il veuille rembourser sa mère ne démontre pas qu'il ait voulu la voler.

[39] En réplique, le procureur du demandeur souligne que si la mère de Thi Sen Chher n'était pas au courant des transactions, c'est peut-être parce qu'elle ne voulait pas le savoir. Quant à l'énoncé de la formation d'instruction à l'effet qu'il a fait ses transactions en étant persuadé sans doute que sa mère ne s'en offusquerait pas, le procureur du demandeur souligne que cela n'est qu'une présomption. Il ajoute que la cliente n'était pas intéressée par ses affaires.

[40] Pour ce qui est des sanctions imposées par la formation d'instruction, le procureur du demandeur soutient qu'elles sont trop sévères. La formation a accordé trop peu d'importance aux facteurs atténuants. Il soumet que le nombre de transferts effectué est peu pertinent car il ne s'agit que de la répétition d'une erreur et qu'il n'y a pas nécessairement de perte puisque la preuve non contredite est à l'effet qu'il a remboursé graduellement sa mère. Il souligne que sa mère a finalement consenti, du moins rétroactivement, à toutes les transactions effectuées.

[41] Le procureur du demandeur souligne que les pertes établies par la formation d'instruction à 64 500 \$ peuvent être attribuables en partie au fait que le compte a été fermé et que certaines opérations ont été rendues impossibles à réaliser. Se référant à la décision *Métivier*¹², le procureur du demandeur souligne les facteurs qui doivent être pris en considération par le Bureau pour évaluer les sanctions imposées :

- La cliente a été remboursée par le demandeur;
- L'employeur n'est pas une victime et une entente a été conclue avec ce dernier et l'OCRCVM relativement notamment à des manquements à son obligation de surveillance et de maintien de procédures de contrôle interne;
- Il n'a pas posé les gestes de manière intentionnelle. Au pis aller il a été négligent et il n'y a eu aucun élément de fraude;
- Il n'a pas tiré profit de la fraude;
- Il n'a pas de dossier disciplinaire antérieur et il était considéré comme un employé modèle;
- Il a accepté sa responsabilité et a coopéré sur toute la ligne;

¹² *Métivier c. Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM)*, 2005 QCBDRVM 6.

- Il n'a rien planifié et il a été acquitté de la question du changement d'adresse et du changement de profil investisseur;
- Il y a eu 42 transferts; c'était par erreur et non de façon intentionnelle;
- La cliente n'était pas vulnérable. Elle est en moyens financiers et elle a refusé d'être indemnisée par la banque;
- Les pertes financières ne sont pas significatives pour la cliente; et
- Si le compte n'avait pas été gelé, il est possible qu'il n'y aurait pas eu de pertes.

[42] Pour le procureur du demandeur, l'intérêt public n'est pas en jeu dans le présent dossier. La cliente a fait confiance à son fils qui était expérimenté dans ce domaine. Thi Sen Chher avait comme clients des gens fortunés et il était respecté par son employeur. Il n'a pas volé de clients et le public ne serait pas en danger s'il devait continuer d'agir dans le domaine. Le procureur soutient que la sanction monétaire est disproportionnée en rapport au salaire qu'il faisait.

[43] Finalement, le procureur du demandeur a porté à l'attention du Bureau l'affaire *Beaudoin*¹³ portant sur l'inexécution d'une décision rendue par l'OCRCVM. Il souligne que le demandeur a fait valoir ses droits devant le Bureau et alors la décision de ce dernier pourrait être exécutoire alors que celles qu'avait rendues la formation d'instruction ne le sont pas. Il souligne l'injustice qui découle de ce fait et la différence de ce fait avec les autres provinces.

LES REPRÉSENTATIONS DE L'OCRCVM

[44] S'adressant à l'argument du demandeur sur l'affaire *Beaudoin*¹⁴, le procureur de l'OCRCVM, intimé en l'instance, a plaidé que la question de déterminer si la sanction imposée par la formation d'instruction est juste et raisonnable ne porte pas sur les conséquences d'une exécution de la décision, mais plutôt sur les circonstances entourant la commission de l'infraction.

[45] Le procureur de l'intimé a souligné que contrairement aux allégations du demandeur, il n'existe aucune preuve, de quelque forme que ce soit, d'une autorisation préalable de la cliente pour ces transferts de fonds. S'il est vrai qu'il avait un mandat de sa mère, il devait en faire la preuve devant la formation d'instruction.

[46] Le procureur de l'OCRCVM note que le demandeur a reconnu avoir fait les 42 transferts qui lui sont reprochés et qu'il n'est pas possible de dire qu'ils sont accidentels. S'ils ne le sont pas, ils sont intentionnels. Il mentionne qu'on ne sait toutefois pas si son intention était de vouloir le faire à son profit. Une chose est certaine, c'est que le compte de Thi Sen Chher était dans une situation désastreuse, tel qu'il l'a reconnu dans sa déclaration statutaire.

[47] Il y a en effet reconnu qu'il avait effectué des transactions personnelles dans son compte de courtage qui lui avaient fait subir des pertes ou des transactions « options » qui devaient être réglées. Le demandeur a mentionné avoir transféré l'argent en encaisse suite à une vente de marché monétaire. Le procureur note que cela donne une idée de l'utilisation qu'il faisait des fonds.

[48] La formation ne conclut pas qu'il a agi de mauvaise foi. Mais le procureur souligne qu'il s'agit d'un détournement qui constitue une conduite inacceptable pour un courtier envers son client, y compris sa mère. Le demandeur a mentionné dans sa déclaration statutaire qu'il n'avait pas informé sa mère de ces transferts.

¹³ *Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) c. Beaudoin*, 2011 QCCA 2247.

¹⁴ *Ibid.*

[49] Le procureur de l'OCRCVM note que le procureur du demandeur a présenté la cliente comme étant millionnaire, alors que cela n'a pas été démontré en preuve. Mais que la cliente soit fortunée ou non ne permet pas au représentant d'effectuer des détournements de fonds vers son propre compte. Le procureur note que les fonds appartenaient à la cliente et non à Thi Sen Chher.

[50] En agissant à titre de mandataire, il devait respecter un devoir de prudence et de diligence et agir avec honnêteté et loyauté dans le meilleur intérêt du mandant. Il devait éviter de se placer en situation de conflit d'intérêts. Ce procureur a indiqué que les procédures internes de CDBN, connues du demandeur, ne laissaient aucune place à l'interprétation quant à l'impossibilité pour un mandataire de transférer des fonds provenant du compte du client vers le sien. De plus, la procuration signée par la cliente exclut spécifiquement et de manière non ambiguë les transferts de fonds du compte de la cliente vers les comptes du mandataire.

[51] Selon le procureur de l'OCRCVM, c'est à tort que le demandeur allègue que rien dans la preuve ne contredit son témoignage à l'effet qu'il avait toutes les autorisations nécessaires alors qu'il a admis ces détournements, que la procuration déposée prévoit clairement qu'il ne peut recevoir des sommes d'argent en son nom et que le témoignage de la directrice principale, affaires juridiques, de Financière Banque Nationale, confirme qu'il n'avait pas les autorisations requises pour faire ces transferts.

[52] Le procureur de l'OCRCVM ajoute que la preuve a démontré et la formation d'instruction a retenu que 29 des transactions avaient été initiées et auto-approuvées par le demandeur lui-même, alors que ce dernier allègue que les transactions ont toutes été vérifiées et approuvées par son ancien employeur.

[53] Ainsi, ce procureur mentionne que la preuve a démontré de manière non équivoque que le demandeur a transféré des fonds appartenant à la cliente dans ses comptes personnels et pour son bénéfice personnel pour couvrir ses pertes, et ce, sans autorisation préalable et documentée de la cliente.

[54] Pour le procureur de l'OCRCVM, la formation d'instruction était bien fondée en faits et en droit en rendant ses décisions et elle n'a pas commis d'erreur en concluant que le demandeur avait enfreint l'article 1 du Statut 29.

[55] Le procureur souligne que la demande de révision repose sur la prémisse erronée que puisque sa cliente est sa mère, le comportement du demandeur n'a pu aller à l'encontre de l'intérêt public. Cet argument est dénué de tout fondement et les règles déontologiques régissant les courtiers trouvent application pour tous les investisseurs; ils servent à assurer la confiance du public en général dans les marchés financiers.

[56] Le demandeur ne peut prétendre être en droit de se soustraire à ses obligations professionnelles au motif que sa mère est la cliente visée. Le procureur de l'OCRCVM plaide que la qualité du client ou son lien de parenté n'altère pas la responsabilité du courtier. Il souligne que malheureusement, dans les cas de détournements, il y a souvent des liens de proximité ou d'amitié entre le client et son courtier.

[57] De plus, note le procureur, l'intervention de l'OCRCVM ne vise pas que l'investisseur floué, mais vise plutôt à assurer la confiance du public dans les marchés et un encadrement efficace des professionnels. La conduite du demandeur a mis en danger non seulement l'investisseur en question, mais également la confiance que le public doit avoir à l'égard des marchés.

[58] Le procureur de l'OCRCVM plaide que le demandeur invoque que son comportement n'a pas été si inconvenant, alors même que la preuve non contredite a démontré le contraire, à savoir que :

- Il y a eu 42 transferts de fonds non autorisés pour un total d'environ 115 400 \$ du compte de la cliente vers les siens pour couvrir ses opérations sur option et les pertes qu'il a subies;
- Les transferts de fonds réalisés vers ses comptes l'ont été pour couvrir les pertes personnelles et les transactions à option que le demandeur a réalisées dans ses propres comptes suite à une situation économique personnelle qu'il a lui-même qualifié de désastreuse et difficile;

- Lorsque les transferts ont été mis à jour, le comportement du demandeur était si inconvenant qu'il a demandé un délai supplémentaire afin de pouvoir avertir lui-même sa mère de la situation, lors de l'enquête interne de CDBN en juin 2007;

[59] Le procureur de l'OCRCVM souligne que le détournement de fonds constitue une conduite inconvenante pour un représentant inscrit et préjudiciable aux intérêts du public.

[60] De plus, il note que le demandeur invoque à tort qu'il détient un mandat général de sa mère de gérer ses affaires, ce qui l'autoriserait à faire les transferts. Le demandeur ne peut justifier les actes posés *a posteriori* en faisant appel aux dispositions du *Code civil du Québec* en matière de mandat.

[61] Le procureur est d'avis que l'approche retenue par la formation d'instruction est conforme à la jurisprudence à l'effet que le mandat doit être interprété restrictivement et que la procuration écrite précise bien ses limites. Ainsi, selon le procureur, le demandeur ne pouvait, par son témoignage, tenter de donner à la procuration une portée différente.

[62] Il souligne que la formation d'instruction a apprécié la preuve entendue devant elle, notamment celle relative au contexte culturel et familial et a conclu, à juste titre, à l'absence de mandat général.

[63] Sur le plan pratique, le procureur indique que les firmes ne peuvent permettre des transferts de fonds sur la base d'autorisations verbales ou implicites. Des autorisations écrites sont requises pour que la firme puisse exercer un contrôle adéquat et ainsi assurer la protection du public et satisfaire son obligation de tenir un registre des comptes au comptant lorsque des instructions relatives à des négociations sont acceptées par une personne autre que le titulaire du compte.

[64] D'ailleurs souligne le procureur de l'OCRCVM, les transferts d'argent ne peuvent être permis sans justification ni autorisation, afin d'assurer le respect de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*¹⁵.

[65] En bref, soutient le procureur de l'OCRCVM, la formation d'instruction n'a pas erré en concluant que le demandeur avait détourné des fonds en contravention de l'article 1 du Statut 29. La décision est donc correcte.

[66] Quant à la décision sur sanction, il est soumis par le procureur de l'OCRCVM, que la formation d'instruction a diligemment exercé son pouvoir discrétionnaire et que les sanctions imposées dans les circonstances sont justes et appropriées considérant les critères établis en la matière.

[67] De plus, il souligne que le Bureau fait preuve de déférence lors d'une révision sur dossier au niveau de la sanction imposée par un organisme d'autoréglementation. La formation d'instruction a tenu compte des considérations suggérées dans l'affaire *Re Mills*¹⁶ et des *Lignes directrices sur les sanctions disciplinaires des courtiers membres de l'OCRCVM*.

[68] Le procureur de l'OCRCVM plaide que ces lignes directrices enseignent que le détournement de fonds doit être perçu comme l'une des infractions les plus graves sur le plan réglementaire et que la sanction imposée à la personne qui s'en est rendue coupable devrait généralement en être une d'interdiction permanente sous réserve de quelques exceptions.

[69] La formation d'instruction a tenu compte des précédents soumis par les parties et s'est livrée à une analyse qui lui a permis de dégager les facteurs atténuants et aggravants. Elle a pris compte de tous les éléments pertinents pour déterminer les sanctions appropriées.

[70] Il note que la formation d'instruction a tenu compte des éléments suivants :

- Le nombre élevé de transferts de fonds assimilables à un détournement de la part du demandeur et l'ampleur de la perte subie par la cliente;

¹⁵ L.C. 2000, c. 17.

¹⁶ [2001] 1 D.A.C.D. n° 7.

- Ces transferts ont été effectués à l'insu de la mère du demandeur alors qu'elle n'y avait pas consenti;
- Les circonstances de l'affaire méritaient des sanctions sévères.

[71] Le procureur est d'avis que la formation d'instruction a attribué une valeur appropriée aux facteurs atténuants. Elle a exercé sa discrétion de façon juste et raisonnable suivant la preuve présentée et les représentations des parties.

[72] La formation a jugé que l'interdiction permanente suggérée par le personnel de l'OCRCVM serait excessive et a plutôt conclu qu'une interdiction d'une durée de dix ans serait suffisante dans les circonstances.

[73] De plus, plutôt que d'accorder l'amende de 35 000 \$ suggérée, la formation d'instruction a retenu qu'une amende de 25 000 \$ serait adéquate. Le procureur de l'OCRCVM souligne que cette amende suivait les représentations du procureur du demandeur à l'effet que l'amende imposée ne devrait pas être supérieure à 25 000 \$.

[74] Relativement aux frais imposés, le procureur de l'OCRCVM indique que malgré le fait que le personnel de l'OCRCVM avait suggéré des frais de 60 000 \$, la formation d'instruction a plutôt imposé des frais de 25 000 \$, ce qui correspondait au tiers des frais encourus.

[75] Le procureur de l'OCRCVM souligne que les sanctions imposées tendent vers une certaine parité avec les sanctions retenues pour des fautes similaires. La formation d'instruction a diligemment exercé son pouvoir discrétionnaire et les sanctions imposées sont justes et appropriées.

[76] Pour ce qui est des critères à considérer dans la sanction, le procureur souligne les facteurs suivants :

- Le préjudice au client est évident;
- L'employeur a congédié Thi Sen Chher;
- Le marché des valeurs souffre de comportement semblable d'un de ses courtiers, à partir du moment qu'il y a détournement l'infraction est grave et elle affecte la confiance nécessaire des clients et du marché vis-à-vis les professionnels des valeurs mobilières;
- Les 42 détournements peuvent résulter d'une négligence de la part de Thi Sen Chher, mais la formation d'instruction a statué qu'il ne s'agissait pas d'une fraude;
- La cliente ne connaissait pas l'état de la situation;
- Le degré de participation est total;
- Le profit tiré n'est pas un élément principal;
- Thi Sen Chher a reconnu sa responsabilité;
- La cliente était vulnérable par le fait qu'elle ne comprend et ne parle pas le français et que le seul à pouvoir l'informer de la situation était son fils; il n'a pas fait cela aux moments quand il a commis les gestes posés;
- Quant à la situation financière de la cliente, celle-ci n'a pas été mise en preuve; et
- Le détournement doit être sanctionné de façon sévère.

[77] Le procureur soumet que la formation a soupesé l'ensemble des circonstances propres à l'infraction pour déterminer la sanction appropriée. Les facteurs atténuants et aggravants ont été considérés par la formation d'instruction. Il s'agit d'un manquement grave et la sanction imposée doit être dissuasive.

L'ANALYSE

LA NORME DE CONTRÔLE

[78] À cette étape du présent dossier, le Bureau tient à rappeler avoir déjà prononcé certaines décisions établissant la norme de contrôle applicable en cas de demande de révision d'une décision prononcée par un organisme d'autoréglementation. Il tient d'abord à citer la décision *Métivier*¹⁷ qu'il a prononcée en 2005. Elle est d'autant plus intéressante que, comme dans le cas du présent dossier, il s'agissait d'une demande procédant sur dossier.

[79] Le Bureau n'avait pas entendu de témoins, les parties s'étant alors entendues pour que la décision du tribunal soit fondée sur la preuve présentée en première instance. Dans le dossier *Métivier*, on avait reproché à ce dernier d'avoir acheté pour son compte personnel des options d'une compagnie au sujet de laquelle il avait obtenu des informations privilégiées, non connues du public. Ce faisant, il lui fut reproché d'avoir contrevenu à l'article 1 du Statut 29 de l'ACCOVAM.

[80] En audience, il reconnut avoir posé les faits qui lui étaient reprochés et se vit imposer une sévère sanction; il en demanda la révision par le Bureau. Dans sa décision, le tribunal dut établir la norme de contrôle applicable pour pouvoir réviser ou non la sanction qui avait été imposée au demandeur par l'ACCOVAM. Il le fit dans les termes suivants :

« Il est important de signaler que la Commission a toujours eu un large pouvoir en révision des décisions prises par des personnes exerçant un pouvoir délégué ou par des organismes d'autoréglementation. Cette manière de faire est conforme à la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Hretchka c. Proc. Gén. de C.-B.*, dans laquelle il est dit :

« On a aussi soutenu que l'audience tenue par la Commission, dont a résulté l'ordonnance du 10 septembre 1969, devait se limiter strictement à la question de la validité de l'ordonnance du surintendant adjoint des courtiers. La majorité de la Cour d'appel a rejeté ce moyen et je souscris à la conclusion de la majorité, que le juge d'appel Bull énonce ainsi que des motifs de jugement :

« L'objet d'une telle audition est indiqué par le pouvoir précis que confère cet article, non seulement de confirmer l'ordonnance ou la décision du surintendant, mais de rendre « tout autre ordre, ordonnance, ou décision que la Commission juge approprié ». Cela dépasse de beaucoup la compétence d'une juridiction d'appel considérée au sens strict comme pouvoir de juger simplement si une décision d'instance inférieure est fondée ou non.

La Commission est un tribunal administratif qui a le pouvoir, dans des cas déterminés, de tenir des audiences, de rendre des décisions et de délivrer des ordonnances. L'article 77a de la Loi l'autorise à rendre une ordonnance interdisant à un particulier ou à une compagnie de faire le commerce des valeurs mobilières mentionnées dans l'ordonnance. Elle doit tenir une audience, dans le cas d'une ordonnance temporaire de quinze jours rendue en vertu du par. (2). Elle peut fonder sa décision, non sur des règles

¹⁷ Précitée, note 12.

strictes de droit, mais sur ce qu'elle considère être dans l'intérêt public. À mon avis, il s'agit là d'un pouvoir discrétionnaire. »¹⁸

[Référence omise]

[81] Le Bureau ajouta :

« La doctrine a adhéré au principe à l'effet que la norme de contrôle en révision judiciaire ou en évocation est complètement différente de celle prévue en révision par un tribunal spécialisé. La révision par le Bureau de décision se veut un moyen pratique et efficace pour permettre de corriger des erreurs et d'appliquer de manière cohérente la notion d'intérêt public dans le secteur des valeurs mobilières. Les normes d'intégrité dans l'industrie relèvent de l'intérêt public. Le professeur Yves Ouellette souligne ainsi l'importance d'appliquer largement ce pouvoir de révision :

« Lorsqu'un texte de loi est clair et que l'intention du législateur ressort à sa simple lecture, il faut lui donner tout son sens et un organisme a tort de limiter sa propre compétence en réécrivant la loi pour y insérer des distinctions ou des limites que le législateur n'a pas jugé bon d'imposer. En particulier, il faut que les tribunaux administratifs et leurs partenaires comprennent que la révision pour cause permet un contrôle plus large que la révision judiciaire et que ces deux mécanismes obéissent à des règles tout à fait différentes. »

La plupart des commissions de valeurs mobilières au Canada ont appliqué largement leur compétence en matière de révision. Celles-ci se sentiront normalement libre de substituer leur décision à celle prononcée par un organisme d'autoréglementation ou par une personne exerçant un pouvoir délégué. Une audience en révision aura souvent un caractère *de novo* et il sera ainsi possible de présenter une preuve nouvelle. La décision récente de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario dans le dossier *Bouliéris* résume ainsi la situation :

« [27] In *Hretchka v. British Columbia (Attorney General)*, [...] (...) The Supreme Court of Canada refused to grant leave to appeal in this finding and quoted, with approval, part of the Court of Appeal judgment which pointed out that section 30 of the BCSA, in providing for a review as well as a hearing, and in permitting the BCSC to make such "other direction, decision, order or ruling as the Commission deems proper," went "far beyond appellate jurisdiction in the strict sense of deciding whether a lower decision be right or wrong."

[28] (...)

29 The Commission may "confirm the decision under review or make such other decision as the Commission considers proper." The Commission is, therefore, free to substitute its judgment for that of the District Council. The hearing and review is treated much like a trial *de novo* where the panel may admit new evidence as well as review the earlier proceedings and the applicant does have the onus of showing that the District Council was in error in making the decision that is the subject of the application. [...]

30 In this regard, a hearing and review may be considered broader in scope than an appeal, which is usually limited to determining whether there has been an error in law or a rule of natural justice has been contravened. [...]

¹⁸ *Id.*, 7

31 However, in practice the Commission takes a restrained approach. The Commission will interfere with a decision of a self-regulatory organization (SRO) if any of the following grounds are present:

1. the SRO has proceeded on an incorrect principle;
2. the SRO has erred in law;
3. the SRO has overlooked some material evidence;
4. new and compelling evidence is presented to the Commission that was not presented to the SRO; or
5. the SRO's perception of the public interest conflicts with that of the Commission's.

[...]

32 The Commission will not substitute its own view of the evidence for that taken by an SRO just because the Commission might have reached a different conclusion. » »¹⁹

[Références omises]

[82] Suite à cela, le Bureau a pu, dans cette décision, conclure son accord face à cette position :

« Je suis d'accord avec la position de la commission ontarienne à l'effet que le pouvoir de révision doit être interprété de manière libérale. La norme de contrôle de révision sera celle de la décision correcte. Une telle norme est par ailleurs conforme à la volonté du législateur d'avoir voulu préserver, sous la nouvelle structure réglementaire adoptée par la Loi sur l'Agence, les droits des intervenants dans le secteur des valeurs mobilières.

Le pouvoir de révision prévu à l'article 322 de la Loi et à l'article 93 de la Loi sur l'Agence ne comporte aucune restriction quant au pouvoir du Bureau de décision de réviser une décision d'un organisme d'autoréglementation. Il est à mon avis souhaitable d'interpréter, dans le respect des textes législatifs, une disposition dans le secteur des valeurs mobilières comme voulant s'intégrer au cadre réglementaire national et international. Le niveau de protection offert aux différents intervenants a un impact majeur sur la crédibilité et l'attrait des marchés financiers québécois.

Le Bureau de décision doit également reconnaître, à mon avis, la place essentielle occupée par les organismes d'autoréglementation pour un encadrement efficace des marchés financiers. Une telle participation des intervenants de l'industrie pour la réglementation d'un secteur d'activité aussi important que celui des valeurs mobilières a des racines historiques importantes et peut être qualifié d'unique en Amérique du Nord.

L'industrie peut difficilement s'autodiscipliner si chacune de ses décisions peut être mises arbitrairement en question par un tribunal en révision. La proximité des gens de l'industrie avec les marchés milite en faveur d'une attitude de respect lorsqu'une décision prise par un organisme d'autoréglementation est contestée. Un tel respect sera d'autant plus approprié dans l'éventualité où le Bureau de décision n'a pas eu le bénéfice d'entendre les témoins comme dans la présente instance. La Commission ontarienne a adopté ainsi une telle approche dans l'affaire *Security Trading Inc. and the Toronto Stock Exchange* :

« It has been established through those cases that the Commission will not intervene merely because we may disagree with the decision of the Exchange or because we may have come to a different decision.

¹⁹ *Ibid.*

Further, Mr McCloskey argued that in disciplinary matters the Commission need not defer to the Exchange because the Commission is as expert and is in as good position as the Exchange to determine penalty. The Commission may well be as expert as the Exchange in the matter of imposing orders on registrants. However, we are not in the same position as the Board as we were not present at the Exchange hearing and did not have the opportunity to hear the witnesses and assess their credibility.

In several cases involving appeals from decisions of self-governing bodies the Courts have indicated that “members of the profession are uniquely and best qualified to establish the standards of professional conduct and can best determine whether the conduct and can best determine whether the conduct of a fellow member has fallen below the requisite standards and determine the consequences” [...]. Similarly, in the case of *Re Takahashi and College of Physicians and Surgeons of Ontario* [...] the Court stated:

Unless there is error in principle, unless the punishment clearly does not fit the crime, so to speak, a Court sitting in appeal ought not to disturb the penalty and substitute its judgment for that of the committee”.

Were are of the view that similar principles apply to a case such as this of a hearing and review of a Board decision revoking a member's rights and privileges of membership in the Exchange. » »²⁰

[Références omises]

[83] Le Bureau ajoute :

« Ce respect face aux décisions d'un organisme d'autoréglementation en matière disciplinaire n'est cependant pas illimité et aura comme contrepartie le fait que l'ensemble de la preuve et les témoins auront été entendus. Par ailleurs, les principes de justice naturelle auront été respectés et justice aura été rendue. Je suis d'avis que le Bureau de décision pourra intervenir à l'encontre d'une décision rendue par un organisme d'autoréglementation (OAR) notamment dans les cas suivants :

- la personne affectée par la décision n'a pas pu faire valoir entièrement ses droits et ce, dans le respect des règles de justice naturelle ;
- l'OAR a erré en droit;
- l'OAR a appliqué des lignes directrices ou des principes inadéquats;
- l'OAR n'a pas tenu compte de l'ensemble de la preuve;
- une nouvelle preuve importante est présentée devant le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières;
- l'OAR a mal évalué la notion d'intérêt public;
- toute autre décision de l'OAR que le Bureau de décision et de révision juge incorrecte, compte tenu de l'ensemble des circonstances.

D'autres motifs appuient également, à mon avis, le principe de la décision correcte. Tout d'abord, la majorité des membres proviennent de l'ancienne Commission des valeurs mobilières. On a ainsi voulu préserver l'expertise

²⁰ *Id.*, 9.

acquise dans ce domaine hautement spécialisé. Il est utile de rappeler à cet égard que la Cour suprême du Canada a reconnu dans les arrêts *Ryan* et *Pezim* le caractère hautement spécialisé de l'encadrement du secteur des valeurs mobilières. La préservation d'une telle expertise est extrêmement importante au plan économique. Un encadrement adéquat favorise l'intégrité et l'efficacité des marchés financiers. Ces deux caractéristiques favorisent une meilleure allocation des ressources, diminuent le coût de capital pour l'ensemble des entreprises et permet au Québec de s'arrimer aux grands principes internationaux.

À titre de partie prenante de l'Organisation internationale des commissions de valeurs mobilières (OICV), le Québec s'est engagé à se doter d'un régulateur, scindé ici en l'Agence nationale d'encadrement des marchés financiers et le Bureau de décision, ayant les caractéristiques suivantes, à savoir :

- 1) l'indépendance au plan opérationnel;
- 2) l'imputabilité; et
- 3) la détention des pouvoirs, des ressources et la capacité de remplir efficacement ses fonctions et d'exercer ses pouvoirs.

Le Bureau de décision est indépendant et évidemment imputable devant les tribunaux supérieurs. Il doit par ailleurs être doté des pouvoirs et avoir la latitude d'exercer efficacement son rôle.

La norme de contrôle de la décision correcte face à un organisme privé comme l'ACCOVAM s'inscrit bien dans la latitude et les pouvoirs octroyés aux autres régulateurs à l'échelle internationale. L'importance des marchés financiers pour les entreprises et l'ensemble des citoyens milite en faveur qu'un tribunal indépendant et spécialisé soit ultimement responsable d'apprécier la notion d'intérêt public.

[...]

Une norme de contrôle basée sur l'existence de quelques motifs étayant une conclusion ne tiendrait pas compte de l'importance des décisions prises par les organismes d'autoréglementation. La création du Bureau de décision avait justement pour but de créer un tribunal spécialisé et indépendant, apte à définir ultimement l'intérêt public, en tenant compte des impératifs de stabilité, de transparence et d'efficacité dans un marché de plus en plus global et en constante mutation.

Compte tenu notamment de l'expertise du Bureau de révision dans le domaine des valeurs mobilières, de son rôle de gardien de l'intérêt public et du fait que la norme de contrôle en révision judiciaire est totalement différente de celle faisant l'objet du présent débat, je suis d'avis que la norme de contrôle est celle de la décision correcte. Est-ce que la décision du Conseil de section était correcte ? »²¹

[Références omises]

[84] Quelques années plus tard, le Bureau a prononcé la décision *Louis-Philippe Séguin*²² dans laquelle il a repris l'énoncé de la norme applicable, mais en jetant un coup d'œil cette fois-là sur ce qui avait été décidé par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick*²³. C'est

²¹ *Id.*, 14 et ss.

²² *Séguin c. Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières)*, 2010 QCBDR 104.

²³ [2008] 1 R.C.S. 190.

que dans le dossier *Séguin*, l'ACCOVAM avait invité le Bureau à revoir la norme de contrôle qu'il applique à la lumière de ce nouvel arrêt de la Cour suprême²⁴.

[85] Revenant à la décision prononcée dans le dossier *Métivier*, le tribunal a alors déclaré que :

« [63] [...] Dans l'arrêt *Dunsmuir*, la Cour suprême a rappelé tout d'abord qu'au plan constitutionnel « le contrôle judiciaire est intimement lié au maintien de la primauté du droit ». La raison d'être du contrôle judiciaire, sa fonction et son application sont tributaires de cette assise constitutionnelle. La Cour supérieure doit pondérer comme la Cour suprême l'indique « cette tension sous-jacente » entre la primauté du droit et le droit démocratique fondamental de l'État de créer des organismes administratifs et de les investir de larges pouvoirs. Le contrôle judiciaire a pour but d'établir un équilibre entre la primauté du droit et l'immixtion injustifiée dans l'exercice des fonctions administratives conférées par l'État. »²⁵

[Référence omise]

[86] Après avoir révisé ce que la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (« CVMO ») a prononcé à l'égard de la notion de la révision dans la décision *Taub*²⁶, le Bureau a ensuite exprimé sa pensée à cet égard :

« [68] On constate donc que la décision *Taub* n'a pas modifié en Ontario l'état du droit tel qu'établi dans le dossier *Métivier*. Nous sommes d'accord avec la position de la CVMO à l'effet que le pouvoir de révision doit être interprété de manière libérale. Les critères de l'arrêt *Dunsmuir* sont applicables dans le cadre d'une révision judiciaire et non en vertu d'une demande en vertu de la législation en valeurs mobilières.

[69] À l'instar de la situation prévalant dans les autres juridictions, dans l'éventualité où le Bureau considère la décision de l'organisme d'autoréglementation comme étant incorrecte, il pourra substituer la sienne à la première. Sauf les exceptions que nous verrons plus loin, le Bureau fera cependant preuve, au plan pratique, de déférence face à l'expertise des gens de l'industrie. Une telle manière de faire est par ailleurs conforme à la volonté du législateur d'avoir voulu préserver, sous la nouvelle structure réglementaire adoptée par la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, les droits des intervenants dans le secteur des valeurs mobilières.

[70] Le pouvoir de révision prévu à l'article 322 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* ne comporte aucune restriction quant au pouvoir du Bureau de réviser une décision d'un organisme d'autoréglementation. Nous sommes d'avis qu'il est souhaitable d'interpréter, dans le respect des textes législatifs, une disposition dans le secteur des valeurs mobilières comme voulant s'intégrer au cadre réglementaire national et international. Le niveau de protection offert aux différents intervenants a un impact majeur sur la crédibilité et l'attrait des marchés financiers québécois.

[71] Le Bureau doit également reconnaître, à notre avis, la place essentielle occupée par les organismes d'autoréglementation pour un encadrement efficace des marchés financiers. Une telle participation des intervenants de l'industrie pour la réglementation d'un secteur d'activité aussi important que celui des valeurs mobilières a des racines historiques importantes et peut être qualifiée d'unique en Amérique du Nord. »²⁷

²⁴ *Séguin*, précitée, note 22, 8, par. 47.

²⁵ *Id.*, 63.

²⁶ *Investment Dealers Association v. Taub*, (2007) OSCB 4739.

²⁷ Précité, note 21, par. 99.

[87] Après avoir ainsi révisé la jurisprudence sur la notion de la révision d'une décision d'un organisme, telle qu'étudiée tout au long de la présente décision, le Bureau réitère et confirme la position qu'il avait déjà exprimée dans les décisions *Métivier* et *Séguin* citées plus haut. La norme de contrôle lors d'une demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation est celle de la décision correcte. Par ailleurs, s'il s'agit d'une révision sur dossier, le Bureau n'interviendra que dans les cas déjà énoncés plus haut :

- la personne affectée par la décision n'a pas pu faire valoir entièrement ses droits, et ce, dans le respect des règles de justice naturelle ;
- l'OAR a erré en droit;
- l'OAR a appliqué des lignes directrices ou des principes inadéquats;
- l'OAR n'a pas tenu compte de l'ensemble de la preuve;
- une nouvelle preuve importante est présentée devant le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières;
- l'OAR a mal évalué la notion d'intérêt public; et
- toute autre décision de l'OAR que le Bureau de décision et de révision juge incorrecte, compte tenu de l'ensemble des circonstances.

[88] Le Bureau fera preuve de retenue, lors d'une révision sur dossier, face aux décisions rendues par les organismes d'autoréglementation, et ce, principalement au niveau de la sanction. Dans le présent dossier, le demandeur en l'instance invoque que la formation d'instruction a erré en droit, qu'elle n'a pas tenu compte de l'ensemble de la preuve et qu'elle a mal évalué la notion d'intérêt public.

[89] Relativement à l'évaluation de la preuve testimoniale, nous sommes d'avis que tel que mentionné plus haut, le Bureau doit faire preuve de retenue, puisque la formation d'instruction a eu le bénéfice d'entendre les différents témoins et ainsi d'être en meilleure posture pour juger de leur crédibilité. Rappelons ici que tout comme cela s'était passé dans la décision *Métivier*, les parties au présent litige ont été d'accord pour que la preuve de l'audience devant l'OCRCVM soit intégralement versée devant le Bureau. Aucune preuve supplémentaire n'a été présentée devant le tribunal.

LES DÉCISIONS DE L'OCRCVM

La décision du 12 août 2011

[90] Le demandeur Thi Sen Chher a fait l'objet d'une audience disciplinaire devant la formation d'instruction (conseil de section du Québec) de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières; elle a eu lieu les 24 et 25 novembre 2011²⁸. Il fut allégué qu'alors qu'il était un représentant inscrit pour le compte de Courtage Direct Banque Nationale, il avait contrevenu à l'article 1 du Statut 29 de l'ACCOVAM²⁹ à l'endroit d'une cliente.

[91] On lui reprochait d'avoir détourné à son profit des fonds appartenant à sa cliente, en l'occurrence sa mère, d'avoir modifié sans autorisation l'adresse de cette dernière afin de recevoir ses relevés de compte mensuels et d'avoir sans autorisation modifié le profil investisseur de cette cliente pour avoir plus de latitude dans son compte³⁰. L'article 1 du Statut 29 a été adopté à l'effet suivant :

« ¶ 4 L'article 1 du *Statut 29* impose aux courtiers membres et entre autres personnes, à leurs représentants et employés, des normes élevées d'éthique et

²⁸ *Re Chher*, précitée, note 3.

²⁹ Voir page 4, par. 17 de la présente décision.

³⁰ Précitée, note 3, par. 2.

de conduite professionnelle dans l'exercice de leur activité. Il leur défend d'avoir une conduite ou pratique commerciale qui soit inconvenante ou préjudiciable aux intérêts du public. Il les oblige également à démontrer le caractère, la réputation, l'expérience et la formation qui correspondent à ces normes de bonne conduite des affaires. »³¹

[92] Le demandeur a soumis plusieurs moyens de défense alors que l'OCRCVM lui a divulgué un total de 86 pièces utiles à sa défense. Certains de ces documents ont fait l'objet de contestation introduite par l'OCRCVM, le tout en relation avec la confidentialité de leur contenu. La formation d'instruction a donc prononcé une décision relative aux objections à la preuve pour ensuite réviser les faits de cette cause.

[93] Il appert de la preuve que le demandeur était à l'emploi de Courtage à escompte Banque Nationale, devenue Courtage Direct Banque nationale Inc.³². Il y était agent d'investissement. Quant à sa mère, c'est une femme d'affaires qui a réussi avec l'aide de sa famille à laquelle elle demande conseil. Le demandeur Thi Sen Chher la conseille en matière de finances, de comptabilité et d'impôt, comme « *un chef de direction financière* »³³.

[94] Il joue plusieurs rôles chez son employeur. Il devient éventuellement directeur de comptes au sein de l'unité « *service Privilège* » dans laquelle il est responsable de 30 clients :

« ¶ 67 [...] Il s'agit d'une «*unité d'élite*» composée d'une douzaine de directeurs de compte, vers laquelle on dirige certains clients prisés — gens fortunés, investisseurs en quête d'autonomie et de contrôle, spéculateurs sur séance générant beaucoup de commissions, etc. — et où le courtier s'efforce d'offrir un service plus personnalisé. »³⁴

[95] Ajoutons que Thi Sen Chher est également client de la firme qui l'emploie; ses comptes y sont cotés « PRO » car le demandeur y est employé. Cela sert à prévenir l'exécution d'ordres par un employé qui seraient en conflit avec son devoir de loyauté aux clients ou qui contreviendraient à l'obligation du courtier de donner priorité aux ordres de ces mêmes clients³⁵. C'est alors que dans cette décision, la formation d'instruction de l'OCRCVM a remarqué que certains des clients assignés au demandeur avaient des procurations.

[96] Cela leur donnait l'autorisation d'agir pour des titulaires de comptes et donner des instructions de négociations au demandeur; ce dernier les exécutait ensuite au nom du courtier. La formation d'instruction a noté que « *Les comptes de ces personnes ne sont pas des comptes gérés, des comptes à gestion discrétionnaire, ou des comptes sous gestion professionnelle selon les standards de l'industrie, et les personnes qui lui donnent des instructions ne sont généralement pas inscrites pour ce faire auprès des autorités en valeurs mobilières. Ce sont simplement des fondés de pouvoir qui agissent comme les alter ego des titulaires de compte* »³⁶.

[97] La formation d'instruction a considéré que ces relations de mandant à fondé de pouvoir n'avaient rien d'illégal ou d'irrégulier. Mais elle note que réalisant que ses clients le faisaient, le demandeur n'a vu aucune raison de ne pas en faire autant et il a d'ailleurs soutenu que c'est ce qu'il a fait, en opérant un compte pour sa mère chez Valeurs Mobilières Desjardins³⁷. La formation constate que Thi Sen Chher a créé ce genre de relations avec sa mère, à la demande de cette dernière.

[98] Il s'est entendu avec elle pour l'aider à s'occuper de ses placements, comme il s'occupe des siens³⁸. Mais pour la formation d'instruction, il le fait peut-être comme un fils pour sa mère, mais « à

³¹ *Id.*, par. 4.

³² *Id.*, par. 63.

³³ *Id.*, par. 64.

³⁴ *Id.*, par. 67.

³⁵ *Id.*, par. 73.

³⁶ *Id.*, par. 75.

³⁷ *Id.*, par. 76.

³⁸ *Id.*, par. 77.

l'intérieur du cadre contractuel et réglementaire qui régit son employeur, ses représentants et ses employés. D'où l'application des règles de l'ACCOVAM aux gestes professionnels que pose l'intimé dans l'exercice de son mandat. » L'ouverture du compte de courtage de la mère du demandeur s'est déroulée ainsi :

« ¶ 78 Madame C. devient cliente de CDBN le 20 novembre 2002. À son formulaire d'ouverture d'un premier compte de courtage à escompte (Pièce P-4-A), elle indique que ses connaissances en placement sont limitées et qu'on ne doit pas la considérer comme une professionnelle des valeurs mobilières. On remarque qu'il s'agit d'un compte au comptant en dollars canadiens, et que ses objectifs de placement sont conservateurs. À ce moment, il n'est pas question pour elle d'effectuer des placements plus risqués.

¶ 79 La convention de courtage conclue par Madame C. au formulaire P-4-A (la **«Convention de courtage»**) prévoit que CDBN se limite à agir comme son mandataire pour exécuter les ordres d'achat, de vente de titres ou autres et de façon générale, les opérations sur titres que la cliente lui acheminera.

¶ 80 En signant son formulaire d'ouverture pour le compte en dollars canadiens (et sans doute de la même manière pour son compte en dollars américains), Madame C. reconnaît expressément que «[CDBN] n'est pas autorisée à donner des conseils sur les placements en valeurs mobilières autres que sur les placements en matière de fonds mutuels et qu'elle n'assume aucune responsabilité quant à la pertinence des ordres d'achat, de vente ou autres ordres qui lui sont transmis autrement que sur les conseils donnés sur les fonds mutuels [...] » De plus, la convention autorise expressément la firme à agir en fonction de tout ordre qu'elle croit de bonne foi émaner de la titulaire du compte. »³⁹

[99] La formation d'instruction s'étonne du fait que la mère du demandeur se déclare néophyte en matière de finance puisque le compte qu'elle ouvre est surtout le fait d'une personne qui agit de façon autonome et gère elle-même ses placements. Pour la formation d'instruction, cette situation s'expliquerait ainsi :

« ¶ 82 Cette situation s'explique manifestement par le fait que Madame C. s'est entendue avec son fils, un professionnel des valeurs mobilières, pour qu'il veille à ses intérêts. Elle mentionne d'ailleurs à son formulaire d'ouverture qu'elle accorde une autorisation de transiger sur le compte et lui émet une procuration le même jour.

¶ 83 Cet arrangement permet à la cliente d'assumer son indépendance comme prestataire de services de courtage direct. L'utilisation d'une Procuration présente dans son cas de nombreux avantages. Ses connaissances en matière de placement sont limitées mais elle peut être active dans le marché. Son fils est un professionnel des valeurs mobilières en qui elle a confiance et qui l'aide déjà en cette matière. Un compte de courtage à escompte est moins coûteux à opérer. Elle jouit du service «Privilège» chez CDBN. Au surplus — et de l'avis unanime de ceux qui ont eu à traiter avec elle relativement à la présente affaire — elle maîtrise mal la langue, à tel point qu'il lui faut un interprète pour aborder et bien comprendre des questions dépassant la conversation générale. Il est donc clair qu'elle ne se risquerait pas elle-même dans des opérations de courtage direct si ce n'était de l'intervention de son fils. »⁴⁰

[100] La mère du demandeur remet des chèques à son fils pour créditer son compte; il l'opère pour elle, muni de sa procuration. Elle ouvrira plus tard un autre compte au comptant pour des opérations en dollars américains. Ni ce dernier compte ni le premier ne sont marqués PRO; ils ne comportent pas non

³⁹ *Id.*, par. 78 et ss.

⁴⁰ *Id.*, par. 82 et 83.

plus le sigle « E » pour employé, dans le numéro de référence du compte. Or, cette cote aurait dû y apparaître puisque ce sont des comptes de la mère d'un employé du courtier et qu'ils résident sous le même toit⁴¹.

[101] De plus, il agit pour elle à titre de mandataire en vertu d'une procuration l'autorisant à donner des ordres sur les comptes. Mais ce n'est que le 15 mars 2006 que cette situation sera régularisée à la demande du supérieur de Thi Sen Chher; ce supérieur sera alors expressément informé que son employé opère les comptes de sa mère avec une procuration. À partir de cette date, les comptes en question deviennent assujettis à une surveillance spéciale. Mais à ce moment-là, seulement deux des 49 transferts de fonds qui lui seront reprochés par l'OCRCVM ont déjà été exécutés⁴².

[102] Le 15 juin 2007, Thi Sen Chher est relevé temporairement de ses fonctions après qu'une enquête interne eût révélé certains écarts de conduite de sa part. Celui qui a mené cette enquête obtient de lui une déclaration statutaire. Le 19 juin 2007, son employeur met fin à son emploi et produit un rapport auprès de l'OCRCVM⁴³. Le tout est justifié « *parce que l'intimé a effectué plusieurs transferts de fonds du compte de sa mère vers son propre compte de courtage sans autorisation préalable.* »⁴⁴ L'OCRCVM est avisé de ce congédiement.

[103] Après avoir pris connaissance du rapport interne de Courtage Direct Banque nationale Inc., l'OCRCVM initie sa propre enquête. Son enquêteur parle surtout avec Paul Chher, frère du demandeur, car la mère du demandeur ne parvient pas à comprendre ce dont l'enquêteur veut lui parler. Pendant l'enquête, Paul Chher indique que sa mère tient CDBN responsable de sa perte de 64 500 \$ et qu'il conteste le fait que la procuration au demandeur ait pu lui permettre de réaliser des opérations qui se sont soldées par une telle perte⁴⁵.

[104] La mère du demandeur adressera d'ailleurs une mise en demeure à CDBN, mais celle-ci ne sera pas suivie d'effets. L'OCRCVM a finalement imputé trois manquements à Thi Sen Chher en sa qualité de représentant inscrit et d'employé de CDBN, vu ses comportements qui seraient en contravention à l'article 1 du *Statut 29*⁴⁶. Dans sa décision, la formation a d'abord disposé de trois arguments de la défense, à savoir i) la prescription des infractions, ii) les délais excessifs brimant le droit à une défense pleine et entière et iii) l'illégalité de l'obtention des déclarations de Thi Sen Chher.

[105] Après s'être penchée sur ceux-ci, la formation, se basant sur le droit et la jurisprudence, a considéré que le premier était sans fondement et que le second ne devait pas être retenu⁴⁷. La formation d'instruction de l'OCRCVM a enfin déterminé que le dépôt en audience de la déclaration statutaire signée par le demandeur n'a pas été contestée par son avocat pendant cette audience, qu'elle a été obtenue légalement et qu'elle était donc admissible⁴⁸.

[106] En cours d'audience, Thi Sen Chher a également soulevé l'autorisation d'agir au nom de sa mère, autorisation dont il se réclame pour rejeter les reproches qui lui sont adressés. L'OCRCVM a révisé cet instrument qui, quoiqu'il soit donné sur un formulaire préparé à l'avance par le courtier, « *n'est pas règlementé en tant que tel* »⁴⁹. Mais la formation l'a envisagé comme un instrument ayant les caractéristiques d'un contrat civil entre le demandeur et sa mère, répondant aux règles du *Code civil du Québec*⁵⁰ sur le mandat et l'administration du bien d'autrui⁵¹.

41 *Id.*, par. 86.

42 *Id.*, par. 89.

43 *Id.*, par. 91.

44 *Ibid.*

45 *Id.*, par. 92 à 95.

46 *Id.*, par. 97.

47 *Id.*, par. 100 et ss.

48 *Id.*, par. 107 et ss.

49 *Id.*, par. 113.

50 Précité, note 10.

51 *Re Chher*, précitée, note 3, par. 113.

[107] Pour la formation d'instruction, la procuration et la convention de courtage se complètent, la première venant circonscrire le mandat donné au demandeur. Les attentes de la mère de ce dernier ont été interprétées comme il apparaît ci-après :

« ¶ 115 La signature de ce document par Madame C. démontre qu'elle voulait dès le départ que son fils s'occupe de placer les sommes qu'elle confierait à CDBN. Elle s'attend à ce que l'intimé prenne en son nom les décisions et qu'il donne les ordres de négociation sur ses comptes qui lui paraissent requis. Pour elle, c'est lui le spécialiste et c'est donc lui qui doit prendre les initiatives.

¶ 116 Entre Madame C. et son courtier, aux termes de la Convention de courtage et jusqu'à preuve du contraire, c'est la Procuration écrite qui s'applique. Ce sont donc les termes de cet écrit qui avant tout, doivent nous guider pour apprécier la nature et l'étendue du mandat de l'intimé ainsi que la fidélité des gestes professionnels qu'il a posés aux fins de son exécution. »⁵²

[108] Pour CDBN, ses manuels de conformité décrivaient les conditions auxquelles il acceptait de répondre aux instructions qui lui étaient données par une personne qu'un titulaire de compte avait mandaté pour agir en son nom. Ces dispositions visaient à faciliter le respect de ces règles et la bonne conduite des affaires des courtiers, dans l'intérêt de leurs clients et du public en général; le soin raisonnable qu'un représentant démontrait à les respecter devenait un facteur que la formation d'instruction devait prendre en considération pour apprécier la conduite du demandeur.⁵³

[109] La formation s'est penchée sur les textes et manuels de CDBN relatifs à la procuration, remarquant au passage leur évolution dans le temps. La formation est ensuite passée à analyser les questions entourant chacun des manquements disciplinaires reprochés à Thi Sen Chher, exprimées comme suit dans sa décision :

« ¶ 129 L'intimé est accusé d'avoir modifié sans autorisation l'adresse personnelle de sa mère chez le courtier afin de pouvoir recevoir directement ses relevés de compte mensuels.⁵⁴

¶ 152 L'Organisme reproche à l'intimé d'avoir modifié sans autorisation le profil d'investisseur de Madame C. afin d'avoir une plus grande latitude dans ses comptes.⁵⁵

¶ 173 L'Organisme reproche à l'intimé d'avoir détourné à son profit, au cours de la période du 28 février 2006 au 17 mai 2007, des fonds appartenant à Madame C. par des transferts non autorisés qu'il a initiés entre les comptes de Madame C. et ses propres comptes.⁵⁶ »

[110] Quant au demandeur, il a présenté les moyens de défense généraux suivants :

« ¶ 128 L'intimé oppose à cet égard qu'il a été dûment autorisé à gérer les valeurs et à opérer les comptes de Madame C.; que les transferts de fonds qu'il a initiés servaient les fins de ses fonctions de fondé de pouvoir et ne visaient pas à détourner des sommes appartenant à Madame C.; que les gestes qu'il a posés l'ont été de bonne foi, en les croyant conformes aux Politiques et procédures de son employeur et que si ce ne fut pas le cas, c'est à cause des défaillances de surveillance et de contrôle de ce dernier. »⁵⁷

⁵² *Id.*, par. 115 et 116.

⁵³ *Id.*, par. 117 et ss.

⁵⁴ *Id.*, par. 129.

⁵⁵ *Id.*, par. 152.

⁵⁶ *Id.*, par. 173.

⁵⁷ *Id.*, par. 128.

[111] Pour les premier et second manquements reprochés au demandeur, et selon la décision de la formation d'instruction, cette dernière les a rejetés⁵⁸. Quant au troisième manquement, l'OCRCVM a déclaré qu'il était avéré et que Thi Sen Chher avait bel et bien détourné à son profit des fonds appartenant à sa mère, cliente de son employeur, au cours de la période du 28 février 2006 au 4 mai 2007.

[112] Selon la preuve, à savoir des relevés d'opérations des deux comptes de la mère du demandeur, il a été constaté que 49 transferts de fonds ont été effectués entre le 28 février 2006 et le 17 mai 2007 entre ces comptes et ceux de Thi Sen Chher⁵⁹. La perte nette de la mère du demandeur a été calculée à 64 500 \$ au 17 mai 2007⁶⁰. Des explications ont été obtenues quant aux méthodes de transfert et aux vérifications d'autorisation de ces transferts faites par les directeurs de compte⁶¹.

[113] Cela a amené la formation à constater que « *les prétentions de l'intimé à l'effet que la pratique de l'auto-approbation des instructions de transfert existait bel et bien au service Privilège et qu'elle était acceptée* »⁶². C'est cette constatation qui a permis au demandeur de fonder sa défense :

« ¶ 184 C'est sur cette situation de fait que l'intimé base l'un des moyens de défense qu'il invoque, à l'effet que les gestes qu'on lui reproche ont été posés de bonne foi, en les croyant conformes aux règles et aux Politiques et procédures de son employeur et que s'ils ne l'ont pas été, sa contravention est attribuable à la firme qui n'encadrerait pas, ou encadrerait mal, les activités que menaient ses collègues du Service Privilège et lui-même.

¶ 185 On ne doute pas, à la lecture de l'Entente de règlement acceptée, que l'intimé ait pu faire l'objet d'une surveillance plus ou moins attentive et sérieuse et que cela ait pu lui faciliter la poursuite des activités sous examen. Les systèmes de contrôle de la firme le lui permettaient, il initiait, et les services administratifs de la firme complétaient. »⁶³

[114] La formation d'instruction n'a toutefois pas accepté cette défense :

« ¶ 186 Toutefois, cet état de choses et notamment, les défaillances de surveillance et de contrôle de la conformité que la décision P-89 a reconnues, ne sont pas une défense qui puisse disculper l'intimé. Son obligation de respecter des normes élevées d'éthique et de conduite professionnelle ainsi que la législation en valeurs mobilières et les règles de l'ACCOVAM, aux termes de l'article 1 du *Statut* 29 de l'Association, lui était propre et il se devait de les respecter malgré l'influence de ceux qui pouvaient autour de lui y contrevenir par insouciance, négligence ou acte délibéré. »⁶⁴

[115] La formation d'instruction s'est appuyée sur la jurisprudence pour étayer cette opinion :

« 52 The fact that Mr. Duke kept his managers and supervisors fully informed of his dealings with Mr. Civelli, Clarion, the Banks and the Accounts does not in any manner relieve him of his responsibilities as a registered representative to comply with the Rules. This obligation on an employee was canvassed by the Ontario District Council in [...] Re Kasman 2009 LNONOSC 502, (2009) 32 OSCB 5729, Ontario Securities Commission July 14, 2009, a decision of the Ontario Securities Commission on an appeal of a decision rendered by the Ontario District Council of the IDA. [...]

⁵⁸ *Id.*, par 151 et 172.

⁵⁹ *Id.*, par. 175.

⁶⁰ *Id.*, par. 176.

⁶¹ *Id.*, par. 177.

⁶² *Id.*, par. 183.

⁶³ *Id.*, par. 184 et 185.

⁶⁴ *Id.*, par. 186.

¶ 54 In *Kasman*, the Ontario District Council observed as reported at pg. 4

..... while a good compliance culture and a decent compliance infrastructure can be of great assistance and comfort to a registered representative and may permit reasonable reliance by the registered representative on the firm in appropriate circumstances, the lack of a decent compliance infrastructure does not obviate the primary responsibilities and duties of a registered representative to his clients, his firm and the market.

¶ 55 We agree with and adopt the sentiments expressed by the Hearing Panels in these two decisions. Mr. Duke cannot satisfy his obligation to comply with the Rules merely by reporting details of his activities with respect to the Commission Arrangement to representatives of Blackmont. Mr. Duke as a registered representative is responsible for ensuring that in carrying on his professional duties, he does so in full compliance with the Rules.⁶⁵

[116] La formation en a déduit que c'était la procuration signée entre le demandeur et sa mère qui était la loi entre ces deux parties, et non pas les politiques et les procédures de l'employeur du demandeur. C'est donc à partir de cette procuration qu'il lui a appartenu d' « évaluer si en qualité de représentant de la firme cumulant la qualité de fondé de pouvoir d'une cliente, l'intimé a agi loyalement, honnêtement et équitablement envers celle-ci comme professionnel des valeurs mobilières »⁶⁶.

[117] La formation a alors déterminé ce qui suit :

« ¶ 190 L'intimé ne pouvait ignorer que la Procuration que sa mère lui avait donnée (et qui selon la preuve prépondérante, n'a jamais été modifiée par elle) ne l'autorisait pas à «recevoir des sommes d'argent en son nom», i.e. à s'approprier de telles sommes pour ses propres fins et ce, indépendamment du fait qu'il puisse s'engager à les rembourser. Il le pouvait d'autant moins que les Politiques et procédures de son employeur lui interdisaient d'effectuer sur un compte, en qualité de fondé de pouvoir, un transfert en provenance de ce compte pour une fin autre que pour le bénéfice de son titulaire (Procédure générale P-13-A) et qu'il connaissait bien ces Politiques. »⁶⁷

[118] Le demandeur a pu savoir qu'il n'était pas habilité à agir comme il l'a fait ou qu'il a été négligent dans la vérification de sa procuration pour voir, si elle lui conférait l'autorité de faire ce qu'il envisageait. Il a préféré passer outre mais ne peut maintenant se justifier en invoquant que les dispositifs de surveillance n'étaient pas suffisants ou pas suffisamment appliqués⁶⁸. La preuve dont la formation d'instruction a pris connaissance a permis de révéler tous les transferts effectués par le demandeur des comptes de sa mère vers le sien, le tout des dizaines de fois⁶⁹.

[119] Toujours selon la preuve, il utilisait ensuite cet argent pour effectuer des transactions plus agressives que celles que le profil d'investisseur de sa mère aurait pu autoriser; cela pouvait aussi servir à couvrir ses découverts propres⁷⁰. Certaines des transactions ont pu être approuvées par la mère du demandeur et être trouvées non blâmables par la formation. Mais 42 transferts de fonds ont été initiés ou effectués par le demandeur sans être autorisés⁷¹. L'intimé a fourni certaines explications pour les détailler :

⁶⁵ *Re Blackmont Capital Inc. and Duke*, précitée, note 11; dans *Re Chher*, précitée, note 2, par. 187. (Les soulignés sont des membres de la formation d'instruction de l'OCRCVM.)

⁶⁶ *Re Chher*, précitée, note 3, par. 189.

⁶⁷ *Id.*, par. 190.

⁶⁸ *Id.*, par. 191.

⁶⁹ *Id.*, par. 192.

⁷⁰ *Ibid.*

⁷¹ *Id.*, par. 199.

« ¶ 201 Devant nous, l'intimé a prétendu que cette stratégie mettait à contribution des opérations menées dans ses comptes PRO avec des fonds prélevés sur les comptes de sa mère, et que les profits et pertes découlant de sa mise en oeuvre devaient être partagés à parts égales entre lui et Madame C. »⁷²

[120] Mais la formation a soutenu qu'aucune preuve directe ne permettait de soutenir de telles prétentions et qu'elle ne suivrait pas le demandeur dans cette voie. La formation a estimé plutôt que Thi Sen Chher s'est engagé dans une telle direction parce qu'il y était poussé par une situation financière personnelle qu'il avait lui-même qualifiée de désastreuse à l'enquêteur de l'OCRCVM. Il y était également poussé par la Banque Nationale qui voulait qu'il régularise sa situation de crédit de comptes à découvert⁷³.

[121] Alors, « *il a fait en sorte que les transferts soient faits des comptes de sa mère vers les siens à tout moment opportun* »⁷⁴. Plus loin, la formation a ajouté :

¶ 205 Le fait qu'il se soit assuré qu'elle en sache le moins possible sur la manière dont il se prévalait des autorisations données à la Procuration démontre que c'est en connaissance de cause qu'il posait des gestes qui le faisaient abuser de la confiance de sa mère à compter de février 2006, en puisant dans les actifs qu'elle avait confiés à ses soins pour éponger ses pertes de négociation ou tenter de se refaire dans ses comptes PRO. Il risquait les actifs de sa mère sur des opérations personnelles et c'est elle qui écopait. En se comportant ainsi, il manquait gravement à ses obligations de mandataire (*Laflamme c. Prudential-Bache Commodities Canada Ltd.* [2000] 1 R.C.S. 638⁷⁵, Juge Gonthier, au par 28). »⁷⁶

[122] Puis, Thi Sen Chher n'a pas tout dit à sa mère sur les importantes pertes qu'il lui avait fait subir. En fait, il a toujours été très secret avec elle. Mais il n'a pas nécessairement voulu la frauder ou lui voler son argent. Il semble même avoir pensé que ses transactions finiraient par lui permettre de la rembourser. Mais il s'est rendu compte qu'il n'y parviendrait pas. Son système d'accommodation ne servait finalement que ses propres intérêts et non ceux de sa mère⁷⁷.

[123] La formation d'instruction de l'OCRCVM a finalement déterminé ce qui suit :

« ¶ 209 Ce système, quant à nous, lui faisait manquer à son obligation de loyauté envers Madame C. en ce qu'il l'amenait à utiliser les soldes liquides disponibles à ses comptes d'une manière autre que celle que lui permettait la Procuration. Il dérogeait ainsi à des normes de conduite exemplaires qu'il connaissait bien, dont les Politiques et procédures de sa firme (qu'il connaissait également très bien) s'employaient constamment à assurer l'application et, au fond, à des normes qu'un client est en droit de voir respecter par son représentant en valeurs mobilières et l'employé de son courtier.

⁷² *Id.*, par. 201.

⁷³ *Id.*, par. 203

⁷⁴ *Ibid.*

⁷⁵ « 28 Comme tout mandat, celui qui unit le gestionnaire à son client est infusé de la notion de confiance, le gestionnaire, mandataire, étant investi de la confiance de son client pour la gestion de ses affaires. La définition même du mandat à l'art. 1701 C.c.B.C. véhicule cette notion. Comme l'a écrit un auteur, l'expression « confié » implique une certaine confiance de celui qui donne le mandat en celui qui le reçoit. Cet élément de confiance explique notamment le pouvoir dont dispose le mandant de révoquer en tout temps le mandat (art. 1756 C.c.B.C.; art. 2176 C.c.Q.). Cet esprit de confiance se reflète dans l'intensité des obligations qui incombent au gestionnaire, laquelle est d'autant plus forte que le mandant est vulnérable, profane, dépendant du mandataire et que le mandat est important. Ainsi, les exigences de loyauté, fidélité et diligence du gestionnaire à l'égard de son client seront d'autant plus sévères. »

⁷⁶ *Re Chher*, précitée, note 3, par. 205.

⁷⁷ *Id.*, par. 208.

Conséquemment, il contrevenait aux normes élevées d'éthique et de conduite que lui imposait l'article 1 du *Statut 29* de l'ACCOVAM. »⁷⁸

[124] En conclusion, la formation d'instruction de l'OCRCVM a déclaré que les faits qui avaient été reprochés à Thi Sen Chher étaient avérés, ayant détourné à son profit à 42 reprises des fonds appartenant à sa cliente de CDNB, et ce, entre le 28 février 2006 et le 4 mai 2007⁷⁹. La susdite formation a décidé de reporter l'audience sur la sanction à une date ultérieure.

La décision du 27 janvier 2012

[125] Dans sa décision du 27 janvier 2012⁸⁰, la formation d'instruction de l'OCRCVM a brièvement révisé sa décision antérieure; elle a ensuite souligné que sa compétence pour imposer une sanction à l'encontre du demandeur était fondée sur l'article 33 (2°) de la *Règle 20 – Procédure d'audience de la société*, ce texte lui réservant une vaste discrétion pour ce faire⁸¹. La formation rapporte que l'audience a eu lieu le 15 décembre 2011 et qu'elle a, à cette occasion, entendu les observations des parties et leurs plaidoiries.

[126] Le tout était basé sur une courte preuve testimoniale de l'intimé et d'une preuve documentaire relative aux frais encourus⁸². Il appert que le personnel de l'OCRCVM a demandé que soit imposées au demandeur les sanctions suivantes : i) une interdiction permanente d'agir à titre de personne inscrite auprès d'un membre de l'ORCVM, ii) une amende de 35 000 \$ et iii) le paiement d'une somme de 60 000 \$ au titre des frais encourus par l'OCRCVM dans le cadre de cette affaire⁸³.

[127] Le demandeur a pour sa part fait valoir que les demandes du personnel de l'OCRCVM étaient exagérées, qu'une interdiction permanente irait trop loin, que l'amende ne devrait pas être supérieure à 25 000 \$ et que les montants des frais demandés étaient trop élevés⁸⁴. La formation d'instruction s'est ensuite appliquée à tenter de sanctionner en discipline un représentant inscrit dont on a reconnu qu'il avait manqué aux règles de l'OCRCVM, en tentant de faire preuve de mesure et d'équilibre.

[128] C'est que pour cet organisme, le but « *n'est pas de châtier les coupables, mais bien de soutenir l'application des règles en sanctionnant les inconduites et infractions des assujettis, de manière à maintenir la crédibilité de ces règles et à dissuader la commission de manquements à celles-ci* »⁸⁵. La formation d'instruction s'est appuyée sur l'arrêt *Mills*⁸⁶ pour fonder son raisonnement :

« [TRADUCTION] Les attentes et les conceptions de la profession sont particulièrement pertinentes par rapport à la dissuasion générale. Si une sanction est inférieure à ce que feraient attendre à ses membres les conceptions de la profession, cela peut nuire aux objectifs visés par la procédure disciplinaire de l'Association; de même, des sanctions excessives peuvent réduire le respect à l'égard de la procédure et, du coup, diminuer son effet dissuasif. Donc, dans une audience sur la sanction, le conseil de section a pour mission de déterminer une sanction appropriée par rapport à la conduite en cause et à l'intimé, pénétré de l'idée que le but premier est la prévention plutôt que le châtement. »⁸⁷

78 *Id.*, par. 209.

79 *Id.*, par. 211.

80 *Re Chher*, précitée, note 4.

81 *Id.*, par. 9.

82 *Id.*, par. 10.

83 *Id.*, par. 11.

84 *Id.*, par. 12.

85 *Id.*, par 14.

86 Précité, note 16.

87 *Id.*, par 3.

[129] La formation d'instruction s'est inspirée des *Lignes directrices sur les sanctions disciplinaires des courtiers membres de l'ACCOVAM*⁸⁸ ainsi que sur les précédents qui lui ont été soumis. Elle a alors été amenée à considérer les facteurs atténuants ainsi que les facteurs aggravants pour déterminer la sanction requise⁸⁹. Les premiers réfèrent à un employé d'expérience, un professionnel dédié considéré comme honnête auquel sa mère s'est fiée pour qu'il prenne les décisions en son nom⁹⁰.

[130] Mais le demandeur est allé trop loin. Il a mis sur pied un modèle d'opération combinant ses opérations avec celles de sa mère qui lui a permis d'effectuer les 42 transferts de fonds non autorisés. L'OCRCVM a envisagé ces opérations comme un tout; elles ont permis au demandeur de prendre avantage des actifs de sa mère⁹¹. Mais la formation a reconnu que Thi Sen Chher avait effectué des remboursements partiels dans le compte de sa cliente et qu'ils devaient être pris en compte comme circonstances atténuantes⁹².

[131] La formation a aussi tenu compte du fait que le demandeur continuait, au moment où elle a pris sa décision, à payer à sa mère un montant mensuel de 625 \$, pour un total au moment de la décision de la formation de 22 500 \$⁹³. Elle a aussi reconnu qu'elle ne croyait pas que le demandeur avait tenté de frauder sa mère; elle reconnaît son remords comme authentique puisqu'il a admis qu'il s'était trompé⁹⁴. Il a de plus contribué à l'enquête de l'OCRCVM⁹⁵.

[132] S'attardant aux facteurs aggravants, la formation d'instruction a déclaré ce qui suit :

« ¶ 35 La Procuration, surtout chez un courtier à escompte qui ne donnait pas de conseils et n'était pas astreint à vérifier la convenance des ordres, donnait en fait à l'intimé les pleins pouvoirs sur l'opération des comptes de Madame C., à quelques exceptions près.

¶ 36 Ainsi, cette Procuration ne l'autorisait pas à s'approprier, pour ses propres fins, des sommes d'argent qui se trouvaient dans un compte de Madame C. et ce, indépendamment du fait qu'il puisse les y retourner de temps à autre, en tout ou partie. »⁹⁶

[133] Cet état de fait pointe dans la direction d'un individu qui a agi sciemment. Doté d'expérience et des connaissances requises, il a pourtant effectué des transferts qui n'étaient pas au bénéfice de sa mère, ce qui était interdit par les règles et procédures de son employeur⁹⁷. Il n'avait pas l'autorité requise pour le faire. Son contexte familial fait peut-être que la victime ne l'est pas au même titre qu'un pur étranger.

[134] Il n'en reste pas moins que sous l'angle de sa conduite professionnelle, Thi Sen Chher « s'est rendu coupable d'une inconduite grave à l'endroit de sa mère en qualité de cliente de sa firme, eu égard aux principes qui voulaient que dans l'exercice de son activité de représentant inscrit d'une firme membre de l'ACCOVAM, il respecte des normes élevées d'éthique et de conduite, et qu'il se garde de toute conduite ou pratique commerciale inconvenante ou préjudiciable aux intérêts du public »⁹⁸.

[135] Selon ses propres lignes directrices, l'OCRCVM considère un détournement comme un manquement des plus graves et que la sanction devrait être une interdiction permanente. Ici le nombre de transferts est élevé, la perte monétaire substantielle, le tout à l'insu de sa mère qui n'avait pas

⁸⁸ Mars 2009.

⁸⁹ *Re Chher*, précitée, note 4, par. 16 et 17.

⁹⁰ *Id.*, par. 18 et ss.

⁹¹ *Id.*, par. 23 et ss.

⁹² *Id.*, par. 28.

⁹³ *Id.*, par. 29.

⁹⁴ *Id.*, par. 30.

⁹⁵ *Id.*, par. 31.

⁹⁶ *Id.*, par. 35 et 36.

⁹⁷ *Id.*, par. 38.

⁹⁸ *Id.*, par. 42.

acquiescé et qui aurait probablement désapprouvé cette conduite si elle avait su. Considérant le tout, la formation d'instruction en a conclu qu'il fallait imposer des sanctions sévères :

« ¶ 49 Nous ne sommes pas en présence ici d'un intimé malhonnête ou fraudeur, mais bien d'un ex-représentant intelligent qui n'a pas su faire la distinction entre le rôle d'expert financier qui lui incombait dans sa famille et celui de membre de l'industrie des valeurs mobilières tenu à une conduite qui soit dans le meilleur intérêt du public. Le chevauchement des deux a fait qu'il s'est égaré, et qu'il a perdu de vue les obligations professionnelles auxquelles il était assujéti quelle que soit ses liens avec la cliente concernée. »⁹⁹

[136] Une interdiction permanente lui a semblé excessive mais le niveau de gravité objectif a fait que la formation d'instruction a voulu que la sanction des manquements soit proportionnelle, dans l'esprit de l'arrêt *Mills*, précité¹⁰⁰. Elle a donc imposé une interdiction d'agir auprès d'un courtier pour une période de 10 ans¹⁰¹. Elle a aussi déterminé qu'en cas de réinscription, le demandeur devra être assujéti à une surveillance stricte de son employeur pour un an¹⁰².

[137] La formation d'instruction a également imposé une pénalité de 25 000 \$, profitant pour faire une distinction avec la décision *Dettelbach*¹⁰³ prononcée par l'OCRCVM, où les faits étaient autrement plus graves et les pertes plus conséquentes¹⁰⁴. L'OCRCVM a également imposé le paiement d'une somme de 25 000 \$ imputable aux frais encourus par le personnel de cet organisme¹⁰⁵.

LES COMMENTAIRES

[138] Il est ici important de mentionner qu'en début d'audience, les parties ont été d'accord pour que la seule preuve dont le Bureau serait saisie aux fins de la présente décision serait uniquement la preuve qui avait été présentée à la formation d'instruction en première instance, sans ajout aucun. Le Bureau a donc soigneusement pris connaissance de cette preuve; il a ensuite pu étudier les deux décisions que l'OCRCVM a prononcées, à la lumière de cette même preuve.

[139] Le Bureau rappelle également la démonstration évoquée quant à la norme de contrôle qu'il applique dans le présent dossier. Encore que dans ces circonstances, il lui soit loisible d'entendre une preuve *de novo* et rendre ensuite une décision remplaçant celle du tribunal inférieur, le fait qu'il utilise exactement la même preuve pour en arriver à sa décision amène que les décisions de la formation d'instruction restent un point d'ancrage important de sa propre décision. Dans ces circonstances, le principe de retenue envers les susdites décisions est susceptible de jouer un rôle dans sa décision.

[140] En d'autres mots, le Bureau doit soigneusement analyser comment la formation en est arrivée à sa décision et déterminer si cette dernière mérite d'être maintenue et d'être traitée avec retenue, que ce soit pour le fond ou pour les pénalités imposées. Or, Thi Sen Chher reproche à la formation d'avoir erré en droit, de ne pas avoir tenu compte de l'ensemble de la preuve et d'avoir mal évalué la notion d'intérêt public. Il dit ne pas avoir manqué à l'article 1 du Statut 29 de l'OCRCVM.

[141] Il reproche plus précisément à la formation d'instruction son interprétation du mandat qui, selon lui n'est pas limité au formulaire de procuration. Ce serait l'échange de consentement et son contenu qui devraient être déterminant. Sa relation avec sa cliente est plutôt régie, dit-il, par les règles du mandat du Code civil et celle de l'administration du bien d'autrui. Mais selon le procureur de l'OCRCVM, le

⁹⁹ *Id.*, par. 49.

¹⁰⁰ Précité, note 16.

¹⁰¹ *Re Chher*, précitée, note 4, par. 52.

¹⁰² *Id.*, par. 53.

¹⁰³ *Re Dettelbach*, [2011] OCRCVM No. 6.

¹⁰⁴ *Re Chher*, précitée, note 4, par. 54.

¹⁰⁵ *Id.*, par 60.

demandeur ne peut invoquer les règles du mandat contenues au *Code civil du Québec* pour se justifier *a posteriori*.

[142] Pour lui, le mandat a été correctement interprété par la formation d'instruction; elle l'a interprété restrictivement et a précisé les limites de la procuration. Or, selon la formation d'instruction, la procuration signée par la mère du demandeur ne l'autorisait en rien à effectuer des transferts de fonds vers ses propres comptes. Il se servait des autorisations contenues dans la procuration de manière à puiser dans les actifs de cette femme.

[143] Le Bureau a l'impression que Thi Sen Chher tente de séparer la procuration signée par sa mère du mandat qu'elle lui aurait confié. Comme s'il s'agissait de deux instruments différents. Or, une revue soigneuse de la preuve présentée et des décisions qui en ont résulté donne plutôt l'impression qu'à maints égards, la procuration représente le mandat confié au demandeur.

[144] Une étude soigneuse de la décision du 12 août 2011¹⁰⁶ de la formation d'instruction permet de constater que cette dernière a indiqué comment le demandeur a exercé ses activités de mandataire, dans le cadre de l'exercice d'un mandat donné par sa mère, le tout tel qu'accompli selon une procuration, donnée sur un formulaire de CDBN, et qui selon la formation d'instruction « *a toutes les caractéristiques d'un contrat civil entre Madame C. et son fils et qui répond aux règles du Code civil du Québec sur le mandat (art. 2130 et ss.) et l'administration du bien d'autrui (arts. 1299 et ss.)* »¹⁰⁷.

[145] Le texte de la procuration, telle que déposée en preuve, réfère lui-même à un mandataire¹⁰⁸, et permet à la formation de déclarer ce qui suit :

« ¶ 116 Entre Madame C. et son courtier, aux termes de la Convention de courtage et jusqu'à preuve du contraire, c'est la Procuration écrite qui s'applique. Ce sont donc les termes de cet écrit qui avant tout, doivent nous guider pour apprécier la nature et l'étendue du mandat de l'intimé ainsi que la fidélité des gestes professionnels qu'il a posés aux fins de son exécution. »¹⁰⁹

[les soulignés sont du Bureau]

[146] À plusieurs reprises, la décision du 12 août 2012 continue de référer à la procuration pour remplir son mandat¹¹⁰, au mandat du fondé de pouvoir (le demandeur)¹¹¹ ou au portefeuille que l'intimé (Thi Sen Chher) avait le mandat de constituer¹¹². Il est du sentiment du Bureau qu'une lecture rigoureuse et de la preuve et de cette décision permet de déterminer que la formation d'instruction de l'OCRCVM a tout au long de sa décision bien saisi la notion du mandat, tel que constitué par la procuration.

[147] Ce faisant, la formation a pu être amenée à conclure que le demandeur a gravement manqué à ses obligations de mandataire, telles qu'elles sont décrites dans une décision de la Cour suprême à laquelle la formation a référé¹¹³. La référence à cet arrêt est juste car il décrit le lourd fardeau qu'il appartenait au mandataire de relever, surtout face à un mandant plus vulnérable et dépendant du mandataire. C'est avec justesse que cette conclusion a pu être amenée par la formation d'instruction.

[148] Le Bureau estime que l'interprétation du mandat faite par Thi Sen Chher ne tient pas la route et qu'au contraire, la formation en a bien compris la problématique, l'a bien analysée et a conclu de manière correcte, en accord avec le droit applicable. Dans ces circonstances, le Bureau tient à faire montre de retenue à l'égard de cette interprétation du mandat, rendue selon les règles en vigueur; il entend donc la maintenir.

¹⁰⁶ *Re Chher*, précitée, note 3.

¹⁰⁷ *Id.*, par. 113.

¹⁰⁸ *Id.*, par. 114.

¹⁰⁹ *Id.*, par. 116.

¹¹⁰ *Id.*, par 142.

¹¹¹ *Id.*, par. 167.

¹¹² *Id.*, par. 170.

¹¹³ *Id.*, par. 205. Voir également, page 33 de la présente décision, par. 121 et note 74.

[149] Le procureur du demandeur a également plaidé que son client avait toutes les autorisations nécessaires de sa mère pour faire ce qu'il a fait; la formation d'instruction n'aurait fourni aucune preuve pour contredire son témoignage à cet égard. Elle a plutôt soutenu, dit-il, qu'aucune preuve directe ne permet de soutenir les prétentions de Thi Sen Chher. Pour le procureur de l'OCRCVM, il n'existe aucune preuve d'une autorisation préalable de la mère du demandeur pour les transferts de fonds; le demandeur aurait omis d'en faire la preuve.

[150] De plus, dans sa déclaration, le demandeur a reconnu qu'il avait fait des transactions personnelles dans son compte de courtage qui ont provoqué des pertes et des transactions qu'il devait régler. Or, dans sa décision, la formation d'instruction s'était penchée sur la procuration donnée à Thi Sen Chher par sa mère; elle a déterminé qu'elle ne l'autorisait pas à recevoir des sommes d'argent en son nom, c.-à-d. à s'approprier de telles sommes pour ses propres fonds, et ce, même s'il s'engageait à la rembourser¹¹⁴.

[151] Et puis, les témoignages entendus en audience ont permis de constater que le demandeur a, comme directeur de compte, bien pu se donner lui-même l'approbation requise pour que les opérations soient complétées. Mais, comme l'a rapporté un témoin, les directeurs de compte « *ne doivent jamais approuver leurs propres demandes de transfert* »¹¹⁵.

[152] Et il ne pouvait d'autant plus faire cela que les politiques de son employeur lui interdisaient d'effectuer sur un compte, même en tant que fondé de pouvoir, un transfert en provenance de ce compte pour une fin autre que pour le bénéfice de son titulaire¹¹⁶. Le demandeur connaissait bien ces politiques. La formation a donc estimé que 42 transferts ont été effectués sans autorisation par Thi Sen Chher. À cet égard, le Bureau estime derechef que la formation a correctement révisé les faits tels que divulgués par la preuve. Elle a conclu correctement que le demandeur n'était autorisé en rien à faire ce qui lui a été reproché. Le tribunal entend traiter cette conclusion avec retenue.

[153] Le procureur du demandeur a également invoqué le fait que 42 transferts de son client ont été approuvés par son employeur et que, par conséquent, les défaillances de contrôle de ce dernier étaient une défense qui pouvait être utilisée par son client. Mais la formation avait clairement rejeté une telle défense. Jurisprudence à l'appui¹¹⁷, elle a fermement rejeté l'idée qu'on puisse s'appuyer sur les manques de son employeur pour se disculper.

[154] L'absence d'une infrastructure décente de conformité ne saurait en rien prévenir un représentant inscrit de remplir ses devoirs envers ses clients, son employeur et le marché en général. Le raisonnement de la formation est clair, bien étayé en droit, et le Bureau ne voit pas de raison de revenir sur cet énoncé. Le demandeur échoue à cet égard. Lui permettre de conclure comme il l'a fait serait lui permettre d'échapper aux règles qui servent à l'encadrer.

[155] Ajoutons que le Bureau est d'accord avec la décision de la formation d'instruction selon laquelle les éléments de preuve supportent la conclusion qu'il y a eu détournement de fonds de la part du demandeur. Il est du sentiment du tribunal que la formation d'instruction n'a pas erré lorsqu'elle a conclu que Thi Sen Chher avait contrevenu à l'article 1 du Statut 29 de l'OCRCVM. La conduite du demandeur a été inconvenante et préjudiciable aux intérêts du public et la formation a eu raison de conclure ainsi, malgré la défense selon laquelle cela était acceptable parce qu'il s'agissait de la mère du demandeur.

[156] Un tel lien ne saurait être invoqué pour justifier un accroc à l'intérêt public. La formation a eu raison de conclure comme elle l'a fait à cet égard, à savoir que les règles déontologiques trouvent leur application pour tous les investisseurs. Les liens familiaux ou le contexte culturel ne sont pas des motifs pour les écarter. La confiance des investisseurs est à ce prix. L'encadrement des professionnels du marché qui sont en contact direct avec les épargnants est essentiel pour la maintenir.

¹¹⁴ *Id.*, par. 190.

¹¹⁵ *Id.*, par. 181.

¹¹⁶ *Id.*, par. 190.

¹¹⁷ *Re Blackmont Capital Inc. and Duke*, précitée, note 11. Voir également page 31 de la présente décision.

[157] La formation d'instruction a eu raison de conclure à l'inconvenance de la conduite du demandeur. On lui a démontré l'existence de 42 transferts de fonds non autorisés. Ces transferts ont été accomplis pour couvrir des pertes personnelles du demandeur. Ce dernier a tenté de retarder le moment où sa mère serait avisée de cette situation. Il a tenté de se cacher derrière un mandat général donné par sa mère pour gérer ses affaires, ce qui l'aurait présument autorisé à faire ces transferts vers ses comptes propres.

[158] Et puis, ces divers allégués n'ont pas été dûment prouvés par le demandeur. La formation d'instruction a entendu la preuve qui lui a permis de conclure à l'absence d'un mandat général. Enfin, le Bureau tient à citer de nouveau une conclusion, évoquée avec justesse par la formation d'instruction, à laquelle la Cour suprême du Canada est arrivée en matière de mandat, conclusion d'autant plus pertinente qu'elle s'apparente bien à la situation vécue dans le présent dossier :

« 28 Comme tout mandat, celui qui unit le gestionnaire à son client est infusé de la notion de confiance, le gestionnaire, mandataire, étant investi de la confiance de son client pour la gestion de ses affaires. La définition même du mandat à l'art. 1701 C.c.B.C. véhicule cette notion. Comme l'a écrit un auteur, l'expression «confie» implique une certaine confiance de celui qui donne le mandat en celui qui le reçoit. Cet élément de confiance explique notamment le pouvoir dont dispose le mandant de révoquer en tout temps le mandat (art. 1756 C.c.B.C.; art. 2176 C.c.Q.). Cet esprit de confiance se reflète dans l'intensité des obligations qui incombent au gestionnaire, laquelle est d'autant plus forte que le mandant est vulnérable, profane, dépendant du mandataire et que le mandat est important. Ainsi, les exigences de loyauté, fidélité et diligence du gestionnaire à l'égard de son client seront d'autant plus sévères. »¹¹⁸

[159] Le procureur de Thi Sen Chher a enfin soumis que la sanction imposée à son client était trop sévère, la formation d'instruction ayant accordé trop peu d'importance aux facteurs atténuants. Il a soumis un certain nombre de critères, inspirés de la décision *Métivier*¹¹⁹, qui auraient dû être pris en considération dans l'évaluation des sanctions imposées. À ce sujet, le procureur de l'OCRCVM a indiqué que la formation d'instruction a correctement exercé son pouvoir discrétionnaire et que les sanctions imposées sont justes et appropriées, eu égard aux faits reprochés.

[160] Or, dans sa décision, la formation d'instruction de l'OCRCVM n'a pas tant essayé de châtier un coupable que de soutenir l'application des règles en sanctionnant la conduite du demandeur pour maintenir la crédibilité de ces règles et dissuader la commission de tels manquements. Elle s'est appuyée sur une jurisprudence reconnue¹²⁰. Elle a ensuite tenté d'équilibrer les facteurs atténuants et les facteurs aggravants pour déterminer la sanction adéquate.

[161] Elle a finalement considéré que le demandeur était un professionnel d'expérience mais qu'il avait mis sur pied un modèle d'opération qui lui a permis d'effectuer de nombreux transferts non autorisés, au détriment de sa mère. Il a pu effectuer des remboursements partiels dont la formation a tenu compte, tout comme elle a tenu compte qu'il n'était pas un fraudeur. Mais sa conduite a été considérée comme grave, eu égard aux principes qui auraient dû le gouverner. Puis un détournement est un des manquements les plus graves qui puissent être reprochés.

[162] La formation a donc imposé une sanction sévère, inspirée de l'esprit de la jurisprudence. La formation a toutefois distingué avec certaines décisions prononcées par l'OCRCVM dans lesquelles les faits reprochés étaient nettement plus graves et les pertes subies par les investisseurs plus lourdes. Ce faisant, elle a tenté de trouver un certain équilibre, vu les circonstances.

[163] Or, le Bureau rappelle qu'en matière de demande de révision d'une sanction, la norme de contrôle dont il a fait état plus haut dans la présente décision¹²¹ fera qu'il traitera la sanction avec d'autant

¹¹⁸ *Lafamme c. Prudential-Bache Commodities Canada Ltd.*, [2000] 1 R.C.S. 638, au paragraphe 28.

¹¹⁹ Précitée, note 12.

¹²⁰ *Re Mills*, précitée, note 16. Voir également à la page 35 de la présente décision.

¹²¹ Voir page 15 et ss.

plus de retenue qu'il aura maintenu la décision déterminant qu'une personne a bel et bien posé les gestes reprochés. Dans le présent dossier, le Bureau est porté à faire montre de retenue envers la sanction imposée à Thi Sen Chher et à rejeter la demande de révision de ce dernier à cet égard, maintenant en ce faisant la décision de la formation d'instruction sur le tout.

[164] Enfin quant à l'argument du demandeur fondé sur l'arrêt *Beaudoin*¹²², le Bureau est d'avis que la question de l'homologation n'est pas utile dans le présent débat.

LA DÉCISION

[165] Dans le présent dossier, le Bureau a pris connaissance de la demande de Thi Sen Chher; le 7 mars 2012, ce dernier lui demandait de réviser deux décisions que la formation d'instruction de l'OCRCVM avait prononcées à son encontre. Par la décision du 12 août 2011¹²³, cette dernière avait déterminé que les faits qui lui avaient été reprochés par le personnel de cet organisme étaient avérés. Par la décision du 27 janvier 2012¹²⁴, la formation d'instruction a imposé des sanctions au demandeur.

[166] Le Bureau a pris connaissance de cette demande. Puisque les parties au litige ont convenu que l'audience pouvait être fondée sur la même preuve qui avait été présentée devant la formation d'instruction en première instance, le Bureau a soigneusement étudié cette preuve. Il a de même scruté les décisions prononcées par cette formation. Il a entendu les représentations des parties quant au fond du litige et quant aux sanctions imposées.

[167] Tout comme cela a été exposé tout au long de la première décision, le Bureau en est venu à considérer qu'au cours de l'audience qui lui a été consacrée en première instance, Thi Sen Chher a pu faire valoir entièrement ses droits et que les règles de la justice naturelle ont été respectées par la formation d'instruction à son égard. Le Bureau estime également que cette dernière n'a pas erré en droit et qu'elle n'a pas appliqué des lignes directrices ou des principes inadéquats. Elle a tenu compte de l'ensemble de la preuve et a bien évalué la notion d'intérêt public, d'une façon cohérente.

[168] Dans ces circonstances, et considérant l'applicabilité de la norme de contrôle de la décision correcte et du principe de retenue du tribunal lors d'une révision sur dossier d'une décision d'un organisme d'autoréglementation, le Bureau considère les décisions rendues comme correctes et rejette la demande. Et comme il avait déclaré dans la décision *Métivier*, il détermine qu'« *Un tel respect sera d'autant plus approprié dans l'éventualité où le Bureau de décision n'a pas eu le bénéfice d'entendre les témoins comme dans la présente instance* »¹²⁵.

[169] Pour toutes ces raisons, le Bureau n'est pas prêt à accueillir la demande de révision de Thi Sen Chher. Il en vient donc à prononcer la décision suivante, en vertu de l'article 322 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹²⁶ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹²⁷.

PAR CES MOTIFS, LE BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION :

REJETTE la demande de révision de Thi Sen Chher, demandeur en l'instance;

MAINTIENT la décision sur la responsabilité du demandeur quant aux faits qui lui étaient reprochés qui a été prononcée par la formation d'instruction de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières, intimée en l'instance, le 12 août 2011¹²⁸; et

¹²² Précité, note 13.

¹²³ Précitée, note 3.

¹²⁴ Précitée, note 4.

¹²⁵ Précitée, note 12, 9; voir également *Security Trading sand the Toronto Stock Exchange*, (1994) 17 OSCB 6097 et page 18 de la présente décision, paragraphe 82.

¹²⁶ Précitée, note 1.

¹²⁷ Précitée, note 2.

¹²⁸ Précitée, note 3.

MAINTIENT la décision sur sanctions prononcée à l'encontre du demandeur par la formation d'instruction de l'OCRCVM le 27 janvier 2012¹²⁹.

Fait à Montréal, le 31 juillet 2013.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

¹²⁹ Précitée, note 4.

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2011-024

DÉCISION N° : 2011-024-012

DATE : Le 30 juillet 2013

EN PRÉSENCE DE : M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

WARREN ENGLISH

et

MÉGA INTERNATIONAL BUSINESS

et

ALAIN-ANDRÉ DESARZENS

et

MICHÈLE AMIOT

et

INSTITUT DES MÉDECINES UNIVERSELLES

Parties intimées

et

BANQUE ROYALE DU CANADA DE LAVAL

et

BANQUE ROYALE DU CANADA DE RIMOUSKI

et

RBC PLACEMENT EN DIRECT

et

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIMOUSKI

et

ALERTPAY INC.

et

BANQUE CIBC, SUCCURSALE DE RIMOUSKI

et

JACQUES DUMONT

et

LINE GAUDREAU

Parties mises en cause

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[art. 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

Camille Rochon-Lamy, stagiaire
(Girard et al.)
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 29 juillet 2013

DÉCISION

[1] Le 3 juin 2011, l'Autorité des marchés financiers (l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (le « *Bureau* ») d'une demande *ex parte* afin qu'il prononce des ordonnances de blocage, d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de conseiller, de fermeture de site Internet, de publication au registre foncier et de dépôt au greffe de la Cour supérieure, ainsi qu'une ordonnance réciproque.

[2] Ces ordonnances furent demandées en vertu des articles 249, 256, 265, 266, 318.2 et 323.8.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et des articles 93, 94, 115.9 et 115.12 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*². Une audience *ex parte* a eu lieu le 6 juin 2011 et le Bureau a, le 9 juin 2011³, prononcé les ordonnances demandées, à l'exception de l'ordonnance réciproque.

[3] Suivant une nouvelle demande de l'Autorité, le Bureau a prononcé le 15 juin 2011⁴ une autre ordonnance de blocage et a autorisé le dépôt de sa décision aux greffes de la Cour supérieure des districts de Laval et de Rimouski. Le 13 septembre 2011, l'Autorité a adressé au Bureau une nouvelle demande de blocage, une demande de fermeture de deux sites Internet et une ordonnance d'inscription devant être adressée à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Rimouski.

[4] Lors de l'audience du 19 septembre 2011, les intimés visés par cette demande ont consenti aux conclusions de celle-ci. Suite à une audience tenue le 21 septembre 2011, le Bureau a prononcé les ordonnances demandées le 27 septembre 2011⁵.

[5] Il est à noter que les intimés ayant adressé une demande afin d'être entendus, une audience *de novo* a eu lieu les 19, 20 et 21 septembre 2011 à cet effet. Une décision a été rendue le 16 mai 2012⁶, laquelle maintenait les ordonnances prononcées les 9 et 15 juin 2011.

[6] Le 5 octobre 2011⁷, le Bureau a prolongé les ordonnances de blocage prononcées les 9 et 15 juin 2011.

[7] Les ordonnances de blocage prononcées les 9 et 15 juin 2011 ainsi que celle du 27 septembre 2011 ont été prolongées aux dates suivantes :

- le 20 janvier 2012⁸;
- le 15 mai 2012⁹;
- le 29 août 2012¹⁰;

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2011 QCBDR 51.

⁴ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2011 QCBDR 54.

⁵ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2011 QCBDR 82.

⁶ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2012 QCBDR 52.

⁷ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2011 QCBDR 86.

⁸ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2012 QCBDR 4.

⁹ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2012 QCBDR 50.

- le 20 décembre 2012¹¹; et
- le 16 avril 2013¹².

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[8] Le 4 juillet 2013, l'Autorité a adressé au Bureau une demande de prolongation des ordonnances de blocage prononcées les 9 et 15 juin 2011 et celle du 27 septembre 2011. Un avis d'audience a été transmis aux parties pour une audience devant se tenir le 29 juillet 2013.

L'AUDIENCE

[9] L'audience a eu lieu à la date prévue, en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés n'étaient pas présents ni représentés à l'audience.

[10] La procureure de l'Autorité a mentionné que les motifs initiaux existent toujours et que les intimés étaient absents à l'audience et n'ont donc pas contesté l'existence de ces motifs. Le procureur des intimés Alain-André Desarzens, Michèle Amiot et l'Institut des médecines universelles lui aurait indiqué qu'il n'aurait pas de représentation à faire.

[11] Elle a ajouté que l'enquête au sens large se poursuit. Dans le dossier de Warren English, des procédures ont été déposées auprès du Bureau. La prochaine étape pour l'Autorité est la signification des procédures et de l'avis d'audience. Une audience *pro forma* est prévue le 10 septembre 2013.

[12] Dans le dossier d'Alain-André Desarzens, elle a indiqué qu'une poursuite pénale a été déposée à l'encontre de ce dernier. Il a plaidé non coupable et les parties sont en attente d'une date d'audience *pro forma*.

[13] La procureure de l'Autorité a donc demandé au Bureau de prolonger les ordonnances de blocage puisque les motifs initiaux existent toujours, que l'enquête se poursuit au sens large et qu'il est dans l'intérêt public et dans celui des investisseurs qu'il accorde cette demande.

L'ANALYSE

[14] À l'occasion d'une demande de prolongation de blocage, le Bureau s'intéresse notamment à l'existence des motifs qui ont justifié que soit prononcée l'ordonnance de blocage initiale. Il appartient aux intimés d'établir qu'ils ont cessé d'exister. Or, les intimés n'étant pas présents à l'audience, ils ont fait défaut d'établir que les motifs initiaux ont cessé d'exister.

[15] Par ailleurs, la procureure de l'Autorité a souligné que les motifs initiaux existent toujours et que l'enquête est toujours en cours. De plus, des procédures pénales ont été entreprises à l'encontre d'Alain-André Desarzens et une demande de pénalité administrative et de mesure de redressement a été déposée au Bureau contre Warren English et Méga International Business. Dans ces circonstances, et vu que les motifs initiaux n'ont pas cessé d'exister, la prolongation des ordonnances de blocage demandée doit être accordée.

LA DÉCISION

[16] Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité et des représentations de la procureure de cet organisme, tel que présenté à l'audience du 29 juillet 2013, le Bureau de décision et de révision, en vertu de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, prolonge les ordonnances de blocage qu'il a prononcées les 9 et 15 juin 2011 et celle prononcée le 27 septembre 2011, telles que renouvelées depuis, de la manière suivante :

¹⁰ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2012 QCBDR 98.

¹¹ *Autorité des marchés financiers c. English*, 2012 QCBDR 143.

¹² *Autorité des marchés financiers c. English*, 2013 QCBDR 41.

- **IL ORDONNE** à Warren English de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'il a en sa possession, notamment l'immeuble qu'il détient au 805 boulevard Chomedey no. 407 à Laval (Québec) H7V 0B1;
- **IL ORDONNE** à Warren English de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à la Banque Royale du Canada ayant un établissement au 965, boulevard Curé-Labelle, à Laval (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Warren English;
- **IL ORDONNE** à Alertpay inc., ayant un établissement au 5200, de la Savane, bureau 220, Montréal (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Warren English;
- **IL ORDONNE** à Alain-André Desarzens de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'il a en sa possession;
- **IL ORDONNE** à Alain-André Desarzens de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à la Caisse populaire Desjardins, ayant un établissement au 100, rue Julien-Rehel, case postale 800, Rimouski (Québec) de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Alain-André Desarzens;
- **IL ORDONNE** à la Banque Royale du Canada, ayant un établissement au 1, rue St-Germain Est, à Rimouski (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Alain-André Desarzens;
- **IL ORDONNE** à la RBC Placement en Direct, ayant un établissement au 1, Place Ville-Marie, 2^e étage, Aile Ouest, Montréal (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Alain-André Desarzens;
- **IL ORDONNE** à Alertpay inc., ayant un établissement au 5200, de la Savane, bureau 220, Montréal (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Alain-André Desarzens;
- **IL ORDONNE** à l'Institut des médecines universelles et à ses dirigeants, représentants et administrateurs, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens que cet institut a en sa possession;
- **IL ORDONNE** à l'Institut des médecines universelles et à ses dirigeants, représentants et administrateurs, de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens de cet Institut d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à l'Institut des médecines universelles de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'il a en sa possession, notamment de l'immeuble qu'il détient au 28, rue Saint-Pierre, à Rimouski (Québec) G5L 1T3;
- **IL ORDONNE** à la Banque Royale du Canada, ayant un établissement au 1, rue St-Germain Est, à Rimouski (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour l'Institut des médecines universelles;

- **IL ORDONNE** à Michèle Amiot de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;
- **IL ORDONNE** à Michèle Amiot de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle;
- **IL ORDONNE** à Alertpay inc., ayant un établissement au 5200, de la Savane, bureau 220, Montréal (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Michèle Amiot;
- **IL ORDONNE** à la Banque Royale du Canada, ayant un établissement au 1, rue St-Germain Est, à Rimouski (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Michèle Amiot;
- **IL ORDONNE** à la Banque CIBC, succursale ayant une place d'affaires au 70, St-Germain Est, Rimouski (Québec), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt, ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Michèle Amiot;
- **IL ORDONNE** à la Caisse populaire Desjardins de Rimouski, sise au 100, rue Julien-Rehel, case postale 800, Rimouski (Québec) G5L 7C9, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Michèle Amiot;
- **IL ORDONNE** à la Banque Royale du Canada, ayant une place d'affaires au 965, boul. Curé-Labelle, Laval (Québec) de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Méga International Business.

[17] Conformément au premier alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, l'ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 30 juillet 2013.

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

3.

Distribution de produits et services financiers et Services monétaires

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Permis d'exploitation d'entreprises de services monétaires
 - 3.7 Avis d'audiences
 - 3.8 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.9 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Baazaoui	Adel	Placements Manuvie incorporée	2013-08-05
Beauchamp	Paul	Financière Banque Nationale Inc.	2013-07-31
Brazeau	Nicolas	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2013-08-16
Franco	Santiago	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2013-08-15
Ha Tam Dan	Francis	Placements Manuvie incorporée	2013-08-03
Hopson	Vanessa Sabrena Nicola	Raymond James ltée	2013-08-01
Lefebvre	Monique	Financière Banque Nationale Inc.	2013-07-31
Martins Penaloza	Rodrigo	BMO Ligne d'action Inc	2013-08-19
Ouellet	Nicole	BMO Nesbitt Burns Inc.	2013-08-01
Palaci-Olgun	Rachel	RBC Placements en Direct Inc.	2013-07-29
Pellerin	David	Financière Banque Nationale Inc.	2013-07-31
Saracino	Mark Daniel	Lombard Odier Valeurs mobilières (Canada) inc.	2013-08-023
Townend	Zachary	Placements Manuvie incorporée	2013-08-12
Zhou	Jin	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2013-08-16

Cabinets de services financiers

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez-vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6a, et les mentions spéciales, de C et E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	C Courtage spécial
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
2a Assurance collective de personnes	
2b Régime d'assurance collective	
2c Régime de rentes collectives	
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6a Planification financière	

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100275	ALVAREZ, MELCHOR	1a	2013-08-12
101687	BEAUMONT, DENISE	3a	2013-08-16
102243	BÉLIVEAU, GÉRARD	1a	2013-08-09
105110	BRETON, LINE	3b	2013-07-31
105129	BRETON, STÉPHANE	6a	2013-08-07
105696	CAILLOUX, ANDRÉ	1a, 4a	2013-08-19
106433	CHABOT, PIERRE	1a, 4a	2013-08-01
107578	COLLIN, DENISE	3a	2013-08-14
110136	DI GIULIO, VINCENZO	1a	2013-08-02
110979	DUBUC, NATHALIE	1a	2013-08-09

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
111338	DUMONT, CLÉMENT	1a	2013-08-09
111742	ELEMQUIES, CATHERINE	1a	2013-08-15
111742	ELEMQUIES, CATHERINE	3a	2013-08-15
112005	FAUCHER, JEANNE	6a	2013-08-12
112015	FAUCHER, MICHELLE	1a	2013-08-06
113484	GAGNON, MARIUS	5a	2013-08-15
114018	GAUTHIER, JEAN	4a	2013-08-02
114950	GODIN, PIERRE	5a	2013-08-01
116115	HANKINS, DENNIS ERNEST	1a	2013-08-05
119159	LANNO, JEAN	4a	2013-08-05
120149	LAVOIE, NEIL	1a, 6a	2013-08-15
120894	LÉGARÉ, MARGERIE	6a	2013-08-20
121727	LÉVESQUE, JULIE	1a	2013-08-19
123200	MASSÉ-GAUTHIER, CAROLE	3b	2013-08-02
123601	MÉNARD, JACQUES	4a	2013-08-16
124483	MORIN, MONIQUE	4a	2013-07-31
125375	OUELLET, NICOLE	1a	2013-08-15
125458	OUIMET, ALAIN	3a	2013-08-01
126657	PERREULT, RÉJEAN	1a	2013-08-13
127636	POULIN, DOMINIQUE	6a	2013-08-05
128138	QUINN, DALE	3a	2013-08-19
128821	RIENDEAU, YVES	1a	2013-08-02
130355	SAULNIER, ROBERT	4a	2013-08-06
130735	SEREGELY, LOUIS	1a, 2a	2013-08-13
130903	SIMARD, BERNARD	6a	2013-08-01
132232	THÉRIAULT, ESTELLE	3b	2013-08-09
133747	VALADE, LINDA	1a	2013-08-01
136895	CLÉROUX, JOCELYNE	3a	2013-08-20
139112	MACEDO, MARIA ALICE	1a	2013-08-13
139204	MACH, SUN-KY	5a	2013-08-14
139379	NUNEZ, YOLANDA	5a	2013-08-14
139981	RADULESCU, ADRIAN	1a	2013-08-05
144244	BOURGEOIS, SYLVAIN	6a	2013-08-19
146008	GROULX, NATHALIE	4a	2013-08-05
146659	BÉGIN, JEAN-FRANÇOIS	1a	2013-08-12

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
148485	MANSOUR, SLEIMAN	1a	2013-08-15
149293	TOULOUSE, LOUISON	1a	2013-08-01
149922	COSSETTE, JACQUES	1a	2013-08-14
150826	OUELLETTE, VALÉRIE	5a	2013-08-14
152353	PRENDERGAST, GEOFFREY	1a, 3b	2013-08-06
153203	ZHOU, JIN	1a	2013-08-19
153626	HEMERY, GWENELLA GAËLLE	6a	2013-08-16
155537	DARAÏCHE, RONY	1a	2013-08-02
159542	MANCUSO, ROBERTO	4c	2013-08-06
159991	COLLIN, ANNIE	4a	2013-08-05
160157	LEBLANC, MARIE-EVE	4b	2013-08-16
160200	ROUX, DIANE	4b	2013-08-06
160573	PAQUETTE, PATRICE	1a	2013-08-05
160590	FORTIN, MARTIAL	4a	2013-08-13
163952	KNAFO, CINDY	1a, 2b	2013-08-14
164586	MIDADI, SAID	4a	2013-08-05
164965	LACHAPELLE-COUTURIER, PASCAL	4b	2013-08-01
167170	LAROCHELLE, DENISE	4a	2013-08-20
169254	BEAUREGARD, JOSÉE	1a	2013-08-01
169454	TREMBLAY, CAROLINE	4b	2013-08-14
170806	RINGUETTE, JEAN-FRANÇOIS	4b	2013-08-15
174314	VERVILLE, SYLVIE	1a	2013-08-02
174482	GAGNON, JESSICA	3b	2013-08-09
175824	BUJOLD, NATHALIE	4c	2013-08-01
175954	ROBITAILLE, JEAN-FRANÇOIS	1a	2013-07-31
176685	HELGUERO, CARLOS	4b	2013-08-01
177678	GAGNON, MÉLISSA	1a	2013-08-20
178723	GIRARD, MONIA	5a	2013-08-01
179450	POTVIN, MARIÈVE	1a, 2b	2013-08-01
179572	READMAN, EMILIE	6a	2013-08-15
180052	GIRARD, ELIZABETH	5a	2013-08-07
180102	MITTON, CHRISTIAN	1a	2013-08-16
180795	TAJKARIMY, FARZANEH	3b	2013-08-08
180969	PERREAULT, EMILIE	4a	2013-08-20
181581	CASTELLI-GAGNON, MARK-ANDREW	1b	2013-08-05

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
181990	FOURNIER, PATRICK	5b	2013-08-05
182903	BENAMRA, YASMINE	4b	2013-07-31
184568	CHAMBERLAND, JESSY	4b	2013-08-09
184819	LEMOINE, MAUDE	1b	2013-07-31
185223	MERCIER, VÉRONIQUE	5b	2013-08-05
185957	CLOUTIER, SAMUEL	3b	2013-08-12
186655	BOUCHER, PIERRE	1a	2013-08-02
186764	POMERLEAU, MARIE-PIER	1b	2013-08-08
186899	TREMBLAY, ANDRÉE	4b	2013-08-08
186947	KETTER-PRICE, NATASHA	3b	2013-08-14
186966	DENICOLAI, FRANCIS	4b	2013-08-09
187416	BROSSEAU, DIANE	1a	2013-08-02
187556	MOREL, GILLES	5b	2013-08-14
187768	GRAND'MAISON, RICHARD	2c	2013-08-02
187768	GRAND'MAISON, RICHARD	1a	2013-08-02
187844	DANEAU, GILLES	6a	2013-08-20
188095	DELISLE COUTURE, JACOB	3b	2013-08-05
188203	PÉPIN, AUDREY	3b	2013-08-19
188274	DESBIENS-POITRAS, CHRISTIAN	1a	2013-08-09
188549	PROULX-CHOLETTE, EMMANUELLE	1a	2013-08-16
188776	MAURAI, MARC-ANTOINE	4b	2013-08-14
189098	MONTPLAISIR, YVAN	3b	2013-08-14
190378	BABAIMEHR, YEGANEH	1a	2013-08-09
190549	BÉRUBÉ, VÉRONIQUE	1a	2013-08-16
190712	RICHARD TOUSIGNANT, AUDREY	4b	2013-08-16
191590	BESSETTE, ALAIN	1a	2013-08-15
191766	TURCOTTE, CHANTAL	1a	2013-08-06
191817	CHOPITE, MARIALEJANDRA	1a	2013-08-07
191933	REDOUANI, SOUMIA	1a	2013-08-09
192297	WASSEF, MAGUED	1a	2013-08-12
192419	DEGHAN NEJAD, ARMIN NAEIM	1a	2013-07-31
192471	ASSELIN, JULIE	1a	2013-08-02
192487	MARIER, MARIE-EVE	1a	2013-08-02
192973	PANIGATTI, RAUL CARLOS	5b	2013-08-01
192975	CANTIN, BRUNO	1a	2013-08-19

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
192993	KHASSIME, SOUMIA	1a	2013-08-01
193077	ZAMBITO, STEFANO	1a	2013-08-09
193492	GAGNON, GUYLAINE	3b	2013-08-05
193986	LAROCHE, MICHEL	4b	2013-08-12
194049	EL-GHANDOUR, CHARBEL-ZIAD	4b	2013-08-14
194392	LÉVESQUE, MARIE-HÉLÈNE	1a	2013-08-09
194508	FORTIN, MOLLY	1a	2013-08-09
194595	LEPROHON, ISABELLE	4a	2013-08-19
194605	LABBÉ-DESCÔTEAUX, PIERRE-MARC	4b	2013-08-14
194728	CHANTAL, GENEVIÈVE	5a	2013-08-05
194730	COUTURE, JIMMY	5b	2013-08-09
194770	LEBEL-ALEXANDRE, LAURENCE	1a	2013-07-31
194870	BERNIER, STÉPHANE	1a	2013-08-09
194955	BERNIER, LUC	4a	2013-08-19
195241	LEROUX, JEAN-FRANÇOIS	1a	2013-07-31
195242	MÉTIVIER, DANIEL	1a	2013-08-09
195926	ROBERGE, FRANÇOIS	3b	2013-08-09
196190	THIBAUT, TERRENCE	1a	2013-08-09
196381	MALVOISIN, MICAËLE	3b	2013-07-31
196538	DUGAS, MÉLISSA-ANNE	3b	2013-08-05
196585	PATEL, PARAS	3b	2013-08-05
196618	SHERWIN, STEPHEN	2c	2013-08-15
196674	HAROUNA, ABASSE	1a	2013-08-14
196680	BOUCHARD, CÉDRIC	1a	2013-08-09
196811	FRÉCHETTE, LISE	1b	2013-08-07
196875	BOU-SAMRA, JOSÉE	1a	2013-08-07
196890	NETH, SERGHEI	1a	2013-08-20
197024	KOMICHE, JAMAL	1a	2013-08-05
197091	TURCOTTE-GUÉRETTE, KARINE	1a	2013-08-09
197608	GAMACHE, ALAIN	4a	2013-08-09
197851	MOHAMED, MAHAD	1a	2013-08-09
197933	TAZI, NABIL	1a	2013-08-09
198124	DESMEULES, DAVID	1a	2013-08-09
198128	BRACKEN, JASON-SHAWN	3b	2013-07-31
198230	BOURRÉ, JENNIFER	4b	2013-08-09

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
198442	ROUTHIER, ETIENNE	1a	2013-08-02
198485	ZULKARNAIN, TIMOTHY	1a	2013-08-01
198525	BIDELOGNE, JANINE	1a	2013-07-31
198679	DESCOTEAUX-CUCCAROLO, SIMON	1a	2013-08-02
198809	GIBEAULT, DAVE	1a	2013-08-16
198896	KOKOREVA, ANASTASSIA	1a	2013-08-16
198957	TONDA POUSSEU, ARIE	1a	2013-08-05
199005	TÉTREAU, ANNIE	1b	2013-08-09
199039	DORÉ, RENOLD	1a	2013-08-16
199174	ZHAO, MANLU	4a	2013-08-07
199175	DORAIS, MICHEL	1b	2013-08-07
199305	ANDREEV, ANDRIAN	1a	2013-08-16
199344	BRETON, NANCY	4b	2013-08-01
199449	VIEL, DOMINICK	1a	2013-08-02
199454	DESJARDINS-DUGUAY, CYNTHIA	1b	2013-08-06
199460	FAYE, ISSA	1b	2013-08-01
199510	LEPAGE, FRANCESKA	1a	2013-08-16
199571	AKANI, SARAH	1a	2013-08-02
199580	SUN, POLIN	1a	2013-08-02
200362	TREMBLAY, AMILIE	4c	2013-08-09
200433	LAROCHELLE, MARTINE	1a	2013-08-02
200439	TALBOT, ANNIE	1a	2013-08-19
200454	ROY, JEAN-SÉBASTIEN	4b	2013-08-09
200464	BUSSIÈRE, ETIENNE	1a	2013-08-09
200479	MATHIEU, JEFFREY JORDAN	1b	2013-08-15
200833	LEMIRE, AUDREY	1a	2013-08-02
200841	PAGETTE, MARIE-PIER	1a	2013-08-09
200877	GARNEAU-CARON, ANTOINE	1a	2013-08-09
200904	DIONNE, PIERRE	4c	2013-08-20
200923	LABBÉ, ALEXANDRE	1a	2013-08-16

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	Watson	Catherine	2013-08-01

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiations

Nom de la firme	Catégorie	Date de la décision
Gestion de Capital Trahan Inc.	Courtier sur le marché dispensé, Gestionnaire de portefeuille, Gestionnaire de fonds d'investissements	2013-07-16
Le Crystal de la Montagne S.E.N.C.	Courtier d'exercice restreint	2013-08-15
R.O. Canada inc.	Courtier d'exercice restreint	2013-08-15

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
507398	LUSSIER, CÉCILE	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-08-05
507501	YVES SAUVÉ	Assurance de personnes	2013-07-31
507621	CAUDE KRUMMEN	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-08-01
507681	MICHELLE FAUCHER	Assurance de personnes Planification financière	2013-08-06
508193	AGENCE DE COURTAGE LADOUCEUR & ASSOCIÉS INC.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2013-07-31
508260	OPTION SÉCURITÉ FINANCIÈRE INC.	Assurance de personnes	2013-07-31
508281	MARIA ALICE MACEDO	Assurance de personnes Assurance de dommages	2013-08-13

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
508438	LOUIS SEREGELY	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-08-13
513327	JEAN-FRANÇOIS ROBITAILLE	Assurance de personnes	2013-07-31
514305	LÉVEILLÉE, SYLVAIN	Assurance de personnes	2013-08-02
515589	ERIC ROBINETTE	Assurance de personnes	2013-08-19
515637	FORCE FINANCIÈRE BL INC.	Assurance de personnes	2013-07-31
515976	ROGER DOYON	Assurance de personnes	2013-08-19
516003	8257566 CANADA INC.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-07-31
516007	CHRISTIAN MITTON	Assurance de personnes	2013-08-16
516103	MÉLANIE CHAMPAGNE	Assurance de personnes	2013-08-02
516331	MARTIN ISABELLE	Assurance de personnes	2013-08-12
516373	MYRTHA LAESA MERLINI	Assurance de personnes	2013-08-13

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	Billick	Noah Russell	2013-08-01
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Breton	Stéphane	2013-08-02

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Chapados Couture Capital Inc.	Conseiller gestionnaire de portefeuille	Eric-Paul Couture	2013-08-06
3IQ Corp.	Gestionnaire de fonds d'investissements	Frederic Pye	2013-08-09
Saguenay Strathmore Capital	Gestionnaire de fonds d'investissements	Bryan Walsh	2013-08-15

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
-------------	----------------	------------------------------	-------------	-----------------

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
600057	9280-5126 QUÉBEC INC.	Annie Mercier	Expertise en règlement de sinistres	2013-08-19
600085	SERVICES FINANCIERS CLAUDE KRUMMEN INC.	Claude Krummen	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2013-08-01
600095	FINANCIÈRE PURE VIE INC.	Myrtha Laesa Merlini	Assurance de personnes	2013-08-13
600096	SAUVÉ & ASSOCIÉS SERVICES FINANCIERS INC.	Yves Sauvé	Assurance de personnes	2013-08-19

3.6 PERMIS D'EXPLOITATION D'ENTREPRISES DE SERVICES MONÉTAIRES

3.6.1 Nouveaux permis d'exploitation

Numéro de permis	Nom de l'entreprise	Catégories	Date d'émission
900052	9054-9502 Québec inc.	Change de devises	2013-06-21
900056	Unitransfer Canada inc.	Change de devises Transfert de fonds	2013-05-29
900065	7304501 Canada inc.	Change de devises	2013-05-31
900069	Gestion Malgraf inc.	Encaissement de chèques	2013-07-19
900076	Kim Nguyen inc.	Change de devises	2013-07-05
900088	9055-3272 Québec inc.	Change de devises Encaissement de chèques Transfert de fonds	2013-07-05
900095	9099-5150 Québec inc.	Transfert de fonds	2013-04-29
900096	9197-9195 Québec inc.	Change de devises	2013-05-28
900101	9245-9205 Québec inc.	Change de devises	2013-07-02
900145	9145-6186 Québec inc.	Change de devises Encaissement de chèques Transfert de fonds	2013-05-27
900152	Services financiers boîte à chèques inc.	Encaissement de chèques	2013-07-05
901003	7334753 Canada inc.	Change de devises	2013-07-18

3.6.2 Les cessations d'activités

Numéro de permis	Nom de l'entreprise	Catégories	Date de cessation
900001	SEN Express	Transfert de fonds	2013-04-30
900028	Super Vidéo & Variété Megastar inc.	Transfert de fonds	2013-04-30
900035	Starlet Telecom inc.	Transfert de fonds Encaissement de chèques	2013-05-27
900041	Y & W Devises Étrangères inc.	Change de devises Émission ou rachat de chèques de voyage, mandats, traites	2013-04-24
900064	9149-6828 Québec inc.	Change de devises	2013-06-04
900134	Bijouterie Lily inc.	Change de devises	2013-05-31

3.7 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.8 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

Aucune information.

3.9 AUTRES DÉCISIONS

DÉCISION N° : 2013-SACD-0013 Le 4 juillet 2013

Deutsche Bank Valeurs Mobilières Limitée

Dispense de l'application de l'article 14.14 du Règlement 31-103

Vu la demande complétée le 2 mai 2013;

vu les représentations faites par Marchés Deutsche Bank Valeurs Mobilières Limitée dans le cadre de la demande de dispense;

vu les articles 57, 58 et 86 de la *Loi sur les instruments dérivés*, L.R.Q., c. I-14.01;

vu l'article 11.1 du *Règlement sur les instruments dérivés*, R.R.Q., c. 1-14, r.1;

vu les articles 9.3 (1) et 14.14 du Règlement 31-103 *sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* (« Règlement 31-103 »);

vu l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision N° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

En conséquence, le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution:

dispense Deutsche Bank Valeurs Mobilières Limitée de l'application de l'article 11.1 du Règlement sur les instruments dérivés dans la mesure où la dispense vise l'application de l'article 14.14 du Règlement 31-103 permettant de ne pas transmettre les relevés de compte prescrits au client dans le cadre de son service d'exécution **d'opérations allouées sur des instruments dérivés, lorsque le courtier compensateur transmet ces relevés de compte.**

Cette dispense est accordée au motif que Deutsche Bank Valeurs Mobilières Limitée est partie à une entente tripartite avec le courtier compensateur et le client.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2012-SACD-0013 Le 20 décembre 2012

Financière Banque Nationale Inc.

Dispense de l'application de l'article 14.14 du Règlement 31-103

Vu la demande complétée le 12 décembre 2012;

vu les représentations faites par Financière Banque Nationale Inc. dans le cadre de la demande de dispense;

vu les articles 57, 58 et 86 de la *Loi sur les instruments dérivés*, L.R.Q., c. I-14.01;

vu l'article 11.1 du *Règlement sur les instruments dérivés*, R.R.Q., c. 1-14, r.1;

vu les articles 9.3 (1) et 14.14 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* (« Règlement 31-103 »);

vu l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision N° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

En conséquence, le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution:

dispense Financière Banque Nationale inc. de l'application de l'article 11.1 du *Règlement sur les instruments dérivés* dans la mesure où la dispense vise l'application de l'article 14.14 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* permettant de ne pas transmettre les relevés de compte prescrits au client dans le cadre de son service d'exécution d'opérations allouées sur des instruments dérivés, lorsque le courtier compensateur transmet ces relevés de compte.

Cette dispense est accordée au motif que Financière Banque Nationale inc. est partie à une entente tripartite avec le courtier compensateur et le client.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2013-OED-0020 Le 29 Janvier 2013

Gestion de portefeuille Natcan inc.

Dispense de l'application de l'article 12.12, 12.13 et 12.14 du Règlement 31-103

Vu la demande complétée le 24 janvier 2013;

vu les articles 158 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

vu les articles 1.3, 12.12, 12.13, 12.14 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*;

vu l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision N° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

vu les représentations faites par Gestion de portefeuille Natcan inc.;

En conséquence, le directeur principal des opérations d'encadrement de la distribution:

dispense Gestion de portefeuille Natcan inc. de l'application des articles 12.12, 12.13, 12.14 du Règlement 31-103 de manière à lui permettre de déposer au plus tard le 31 mars ses états financiers annuels audités pour son exercice complété le 31 octobre.

Cette dispense est octroyée au motif que Gestion de portefeuille Natcan inc. Déposera au plus tard le 31 janvier des états financier annuels non audités.

Le directeur principal des opérations d'encadrement de la distribution

Claude Prévost

DÉCISION N° : 2013-SACD-0008 Le 14 juin 2013

Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et Financière des professionnels – Gestion privée inc

Dispense de l'article 4.1 du Règlement 31-103

Vu la demande complétée le 8 mai 2013 par Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et Financière des professionnels – Gestion privée inc.;

vu que Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. est une société inscrite au Québec à titre de gestionnaire de fonds d'investissement, de courtier en épargne collective, de gestionnaire de portefeuille, de gestionnaire de portefeuille en dérivés et de cabinet en planification financière;

vu que Financière des professionnels – Gestion privée inc. est une société inscrite au Québec à titre de courtier en placement et de courtier en dérivés, et est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (« OCRCVM »);

vu qu'à compter du 15 juin 2013, Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. compte commencer à transférer chez Financière des professionnels – Gestion privée inc. ses représentants de courtier (épargne collective) inscrits et qu'à la suite de leur transfert, et conditionnellement à la réussite des exigences de formation prescrites par l'OCRCVM, ces représentants seront inscrits auprès de l'OCRCVM à titre de représentants inscrits (le « Projet »);

vu que dans le cadre du Projet, chacun des clients de Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. verra son ou ses compte(s) transféré(s) chez Financière des professionnels – Gestion privée inc. au moment du transfert de son représentant;

vu qu'aux fins du Projet, les déposants se proposent de transférer certains représentants le ou vers le 15 juin 2013 et qu'afin de faciliter les transferts des clients rattachés à ces représentants, il est proposé de maintenir l'inscription de ces représentants auprès de Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. jusqu'au 15 septembre 2013, de sorte que ces représentants seraient inscrits à la fois auprès de Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et auprès de Financière des professionnels – Gestion privée inc. pour la période comprise entre le 15 juin 2013 et le 15 septembre 2013, pendant laquelle ils seront impliqués dans le transfert des comptes de leurs clients;

vu que Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et Financière des professionnels – Gestion privée inc. (les « déposants ») sont des filiales à part entière de Financière des professionnels inc.;

vu que les déposants ont établi une organisation de conformité pleinement harmonisée qui est en place depuis longtemps et supervise l'exploitation et les activités des deux déposants conformément aux inscriptions en valeurs mobilières distinctes de chacune, les personnes responsables de la conformité pour les déposants sont particulièrement sensibles aux obligations de conformité respectives des déposants et sont bien organisées pour surveiller et traiter adéquatement ces obligations, et pendant la période des transferts, les représentants seront assujettis à la supervision et aux exigences de conformité du Service de la conformité intégré des déposants dont les exigences s'appliqueront selon que les actifs des clients soient détenus chez l'un ou l'autre des déposants;

vu les représentations des déposants à l'effet que la dispense sollicitée ne porte pas préjudice aux épargnants;

vu l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières, L.R.Q., c. V-1.1;

vu les articles 4.1 et 15.1 du Règlement 31-103;

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2;

En conséquence, le surintendant de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution :

Dispense les déposants de l'application du sous-paragraphe b du paragraphe 1 de l'article 4.1 du Règlement 31-103 ayant pour effet de leur permettre d'inscrire les représentants ci-dessous à la fois à titre de représentant de courtier (épargne collective) de Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et à titre de représentant de courtier de Financière des professionnels – Gestion privée inc. pour la période du 15 juin 2013 au 15 septembre 2013 afin de faciliter les transferts dans le cadre du Projet :

Hélène Rodrigue
Sébastien Harvey
Vincent Panlilio
Kathleen Berry
Fabrice Michaud-Mastoras
Audrey Lopez De La Osa

La présente décision est accordée à la condition que Financière des professionnels – Gestion privée inc. se conforment à toutes les exigences de l'OCRCVM en vigueur au moment en cause pour permettre cette double inscription.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2013-SACD-0004 Le 4 avril 2013

Lone Star U.S. Acquisitions, LLC – Lone Star Global Acquisitions, Ltd - Hudson Americas LLC – Hudson Advisors LLC

Dispense de l'application de l'Article 148 de la Loi

Vu la demande complétée le 4 avril 2013;

vu les articles 148, 151.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*; L.R.Q., c. V-1.1;

vu l'article 7.2 du *Règlement 31-103 sur Les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*;

vu l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision n° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012;

En conséquence, le surintendant de la distribution :

- dispense les sociétés Lone Star U.S. Acquisitions, LLC, Lone Star Global Acquisitions, Ltd. (collectivement, les « sociétés Lone Star ») ainsi que les sociétés Hudson Americas LLC et Hudson Advisors LLC (collectivement, les « sociétés Hudson ») de l'application de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et les autorisent à agir à titre de gestionnaire de portefeuille auprès des fonds d'investissement étrangers Lone Star Funds (les « Fonds Lone Star »).

Cette dispense est octroyée aux conditions suivantes :

- a) les activités des sociétés Lone Star et des sociétés Hudson se limitent, à partir du Québec, à la gestion de portefeuille des Fonds Lone Star, situés à l'extérieur du Québec;
- b) les sociétés Lone Star et les sociétés Hudson demeurent inscrites à titre de conseiller auprès de la Securities and Exchange Commission des États-Unis en vertu du *Investment Companies Act of 1940*;
- c) les sociétés Lone Star et les sociétés Hudson se soumettent, en tout temps, aux pouvoirs d'inspection de l'Autorité.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2013-SACD-0005 Le 6 mai 2013

Fonds de solidarité FTQ

Dispense de l'application de l'article 148 de la Loi

Vu la demande présentée par le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), à titre de gestionnaire du fonds de dotation de la Fondation du maire : le Montréal inc. de demain (la « Fondation »), auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 15 mars 2013 (la « demande »);

vu les articles 148 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu l'article 7.2 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* (le « Règlement 31-103 »);

vu l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision n° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012;

Considérant les faits suivants :

1. la Fondation, dont le siège est situé à Montréal, est une fiducie d'utilité sociale constituée en vertu du Code civil du Québec;
2. la Fondation aura comme objectifs, entre autres, de constituer un patrimoine fiduciaire permettant de soutenir l'entrepreneuriat dans la région de Montréal, et ce, par le biais de bourses versées et services offerts à des jeunes entrepreneurs;
3. le financement de la Fondation reposera sur des sommes équivalentes versées sous forme de prêt sans intérêt par le gouvernement du Québec, par l'intermédiaire d'Investissement Québec, et du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), ces prêts étant remboursables au terme de 10 ans, ainsi que des sommes recueillies par la Fondation par le biais de campagnes de financement;
4. le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) agira à titre de gestionnaire du portefeuille de placement (le « Fonds de dotations »);
5. les honoraires de gestion imputés à la Fondation seront établis en fonction des dépenses réellement encourues par le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.); et
6. les services de gestion du Fonds de dotation seront régis par les politiques et procédures énoncées à une convention de gestion dûment autorisée.

En conséquence, le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution :

dispense le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) de l'obligation d'inscription à titre de conseiller prévue à l'article 148 de la Loi.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2013-SACD-0006 Le 14 mai 2013

3700666 Canada Inc. et Corporation de gestion de placements Claret

Dispense de l'application de l'article 148 de la Loi

Vu la demande de dispense d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement déposée auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 28 janvier 2013 par 3700666 Canada Inc., filiale à part entière de Corporation de gestion de placements Claret;

vu les articles 148 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu l'article 7.2 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* (le « Règlement 31-103 »);

vu l'article 24 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2;

vu les pouvoirs délégués aux termes de la décision n° 2012-PDG-0059, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2012;

Considérant les faits suivants :

1. Corporation de gestion de placements Claret est inscrite auprès de l'Autorité à titre de gestionnaire de fonds d'investissement;
2. 3700666 Canada Inc. est le commandité de trois sociétés en commandite qui sont des fonds d'investissement au sens du *Règlement 81-106 sur les l'information continue des fonds*

d'investissement et à ce titre, est assujettie à l'obligation d'inscription dans la catégorie de gestionnaire de fonds d'investissement; et

3. les conditions prévues à l'*Instruction générale 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites* sont rencontrées.

En conséquence, le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution dispense 3700666 Canada Inc. de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement prévue à l'article 148 de la Loi.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

DÉCISION N° : 2013-DIST-0003

Le 15 avril 2013

DANS L'AFFAIRE DE LA LÉGISLATION EN VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO (les « territoires ») ET DU TRAITEMENT DES DEMANDES DE DISPENSE DANS PLUSIEURS TERRITOIRES ET DE GESTION GLOBALE D'ACTIFS CIBC INC. (le « déposant ») ET DES PORTEFEUILLES AXIOM ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE A ET DES FONDS MUTUELS CIBC ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE B ET DES FONDS COMMUNS CIBC ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE C ET DES FONDS IMPÉRIAL ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE D ET DES FONDS RENAISSANCE ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE E

DÉCISION

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable des territoires (le « décideur ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision modifiée en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») remplaçant la décision (la « dispense antérieure ») datée du 28 septembre 2010 accordant une dispense de l'exigence d'inscription à titre de courtier afin de faire appliquer la dispense aux opérations

- a) sur les parts de catégorie O des fonds mutuels énumérés à l'annexe A jointe aux présentes (les « Portefeuilles Axiom existants ») et de tout fonds mutuel qui pourra être constitué dans le cadre des Portefeuilles Axiom (les « Portefeuilles Axiom futurs » et, collectivement avec les Portefeuilles Axiom existants, les « Portefeuilles Axiom »), et
- b) sur les parts de catégorie O des fonds mutuels énumérés à l'annexe B jointe aux présentes (les « Fonds mutuels CIBC existants ») et de tout fonds mutuel qui pourra être constitué dans le cadre des Fonds mutuels CIBC (les « Fonds mutuels CIBC futurs » et, collectivement avec les Fonds mutuels CIBC existants, les « Fonds mutuels CIBC »),

en plus des opérations sur les parts des fonds mutuels énumérés à l'annexe C jointe aux présentes (les « Fonds communs CIBC existants », auparavant connu sous le nom de Fonds communs CIBC) et de tout fonds mutuel qui pourra être constitué dans le cadre des Fonds communs CIBC (les « Fonds communs CIBC futurs » et, collectivement avec les Fonds communs CIBC existants, les « Fonds communs CIBC »), sur les parts des fonds mutuels énumérés à l'annexe D jointe aux présentes (les « Fonds communs Impérial existants ») et de tout fonds mutuel qui pourra être constitué dans le cadre des Fonds communs Impérial (les « Fonds communs Impérial futurs » et, collectivement avec les Fonds communs Impérial existants, les « Fonds communs Impérial »), sur les parts de catégorie O des fonds mutuels

énumérés à l'annexe E jointe aux présentes (les « Fonds Renaissance existants ») et de tout fonds mutuel qui pourra être constitué dans le cadre des Fonds Renaissance (les « Fonds Renaissance futurs » et, collectivement avec les Fonds Renaissance existants, les « Fonds Renaissance) (les Portefeuilles Axiom, les Fonds mutuels CIBC, les Fonds communs CIBC, les Fonds communs Impérial et les Fonds Renaissance étant collectivement appelés les « Fonds ») au profit des clients du déposant;

(la « dispense souhaitée »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- c) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- d) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon; et
- e) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

Le déposant

1. Le déposant est une société constituée en vertu des lois du Canada dont le siège social est situé à Montréal (Québec). Il est une filiale en propriété exclusive de CIBC.
2. Le déposant est inscrit en tant que conseiller dans la catégorie de gestionnaire de portefeuille en vertu de la législation en valeurs mobilières de chaque territoire du Canada. Il est également inscrit à titre de gestionnaire de fonds d'investissement dans les provinces d'Ontario et de Québec et à titre de gestionnaire d'opérations sur marchandises dans la province d'Ontario et de gestionnaire de portefeuille en dérivés dans la province de Québec.
3. Le déposant n'est pas en défaut aux termes de la législation en valeurs mobilières d'un territoire.

Services de gestion de placements

4. La Banque Canadienne Impériale de Commerce (« CIBC ») assure la prestation de services de gestion de portefeuille tant aux clients qui sont des particuliers qu'aux clients institutionnels. Pour ce faire, elle a recours à différentes sociétés de son groupe, comme le déposant, afin de cibler ses services selon les besoins des groupes de clients pertinents.
5. Les principales composantes des services de gestion de portefeuille comprennent ce qui suit :

- i) des services-conseils adaptés aux clients, y compris l'analyse de leurs besoins et de leurs objectifs en matière de placement et la consignation de ces renseignements dans un énoncé de politique de placement (« EPP »);
 - ii) la sélection de titres de portefeuille;
 - iii) si des fonds sont utilisés pour mener à bien l'EPP du client, l'établissement et l'exploitation de ces fonds.
6. Des clients éventuels peuvent être référés au déposant par des sociétés du groupe CIBC. Une commission d'indication de client est versée aux entreprises faisant partie des sociétés du groupe CIBC qui ont référé un client, laquelle est fonction de la valeur des actifs transférés au déposant par le client. À l'heure actuelle, le déposant ne donne suite à aucune indication provenant de l'externe.
 7. Lorsque des clients éventuels s'adressent au déposant ou lorsque ce dernier communique avec eux par l'entremise de représentants du développement des affaires, c'est dans le but de solliciter des services de gestion de portefeuille et, entre autres, de comprendre la façon dont les portefeuilles sont gérés en règle générale. Si le client décide d'avoir recours aux services de gestion de portefeuille, des discussions ont lieu concernant la façon dont les actifs du client seront gérés, y compris au sujet de la capacité de mener à bien l'EPP au moyen des Fonds pertinents. Le client comprend qu'il obtiendra plus que s'il achetait simplement des parts de fonds et c'est ce qu'il recherche.
 8. Même si les différents volets des services de gestion de portefeuille sont assurés par différentes entités, la gestion des placements à l'égard de chaque catégorie de clients constitue une seule activité intégrée de CIBC.
 9. Lorsqu'un client fait appel aux services de gestion de portefeuille du déposant, ce dernier est non seulement responsable, comme c'est le cas pour un courtier, de l'évaluation aux fins de la connaissance du client et de la convenance au client, mais de la sélection également. Des conseils sont aussi fournis au client, mais, dans le cas des services de gestion de portefeuille discrétionnaires, il est clair que les décisions sont prises par le gestionnaire de portefeuille et non par le client. Les Fonds servent de véhicules au moyen desquels les services de gestion de portefeuille du déposant, à titre de gestionnaire de portefeuille, sont fournis aux clients. Les parts de ces Fonds ne sont pas vendues aux clients des services de gestion de portefeuille.

Les Fonds

10. Chacun des Fonds est ou sera une fiducie de fonds commun de placement à capital variable établie en vertu des lois de la province d'Ontario.
11. Les Fonds servent de véhicules au moyen desquels les services de gestion de portefeuille sont fournis aux clients du déposant.
12. Les Fonds communs CIBC et les Fonds communs Impérial ne paient aucuns frais de gestion, et les Fonds Renaissance, les Portefeuilles Axiom et les Fonds mutuels CIBC n'en paient pas en ce qui a trait à leurs parts de catégorie O. Les frais de gestion imputables aux clients du déposant sont payés aux termes des conventions relatives aux comptes gérés (les « conventions relatives aux comptes gérés ») ou des conventions conclues avec les clients de fonds GGAC (au sens qui leur est donné ci-dessous).
13. Les opérations sur les parts des Fonds communs CIBC, des Fonds communs Impérial et des Fonds Renaissance pour le compte des clients du déposant sont effectuées par l'intermédiaire du déposant agissant en tant que courtier, aux termes de la dispense antérieure.

14. Les Fonds communs CIBC et les Fonds communs Impérial n'imputent aucune commission de vente ni d'autres frais relativement aux opérations sur les parts des Fonds, et les clients n'ont pas à en payer, et les Fonds Renaissance, les Portefeuilles Axiom et les Fonds mutuels CIBC ne paient aucune commission de vente en ce qui a trait à leurs parts de catégorie O.

Les Fonds communs Impérial

15. Les Fonds communs Impérial sont des émetteurs assujettis dans chacune des provinces et chacun des territoires du Canada.
16. Les parts des Fonds communs Impérial sont actuellement achetées dans certains cas pour le compte de clients du déposant et sont également achetées pour le compte de clients titulaires de comptes gérés de la Compagnie Trust CIBC et de Gestion privée de portefeuille CIBC inc., d'autres sociétés du groupe CIBC et des sociétés membres du groupe du déposant.
17. CIBC est le gestionnaire de fonds d'investissement des Fonds communs Impérial et assure en cette qualité, ou fait en sorte que soit assurée, l'administration de chaque Fonds commun Impérial. Gestion d'actifs CIBC inc. (« GACI »), société du même groupe que CIBC et le déposant, est le gestionnaire de portefeuille des Fonds communs Impérial. GACI peut retenir les services de sous-conseillers en valeurs, y compris le déposant, pour fournir des services de gestion de portefeuille aux Fonds communs Impérial. La Compagnie Trust CIBC est le fiduciaire et la Compagnie Trust CIBC Mellon est le dépositaire.
18. Les clients du déposant versent des frais à ce dernier, à qui il incombe de verser à GACI la rémunération à laquelle elle a droit en contrepartie des services fournis, et GACI est responsable à son tour de la rémunération devant être versée aux sous-conseillers.

Les Fonds communs CIBC

19. Les Fonds communs CIBC ne sont pas des émetteurs assujettis dans les territoires.
20. Les parts des Fonds communs CIBC sont achetées au profit de clients ayant conclu une convention relative aux comptes gérés et de clients de fonds GGAC et sont également achetées pour le compte de clients titulaires de comptes gérés de Gestion privée de portefeuille CIBC inc.
21. En tant que gestionnaire de fonds d'investissement et gestionnaire de portefeuille de chacun des Fonds communs CIBC, le déposant est responsable de l'administration de chacun des Fonds communs CIBC et des décisions de placement faites pour le compte de chacun Fonds communs CIBC. La Compagnie Trust CIBC Mellon est le fiduciaire et le dépositaire.
22. Chacun des Fonds communs CIBC paie tous les frais administratifs se rapportant à son exploitation ou le déposant renonce à ses frais ou les absorbe.

Les Fonds Renaissance

23. Les Fonds Renaissance sont des émetteurs assujettis dans chacune des provinces et chacun des territoires du Canada. Les parts de catégorie O des Fonds Renaissance sont offertes à certains investisseurs, y compris des investisseurs institutionnels ou des fonds distincts, des fonds de fonds et des investisseurs dont les courtiers ou les gestionnaires de portefeuille discrétionnaires offrent des comptes gérés séparément ou des programmes semblables. Certains de ces investisseurs pourraient ne pas être admissibles aux dispenses applicables relatives aux placements privés.

24. Même s'il existe actuellement plus de 40 Fonds Renaissance pouvant offrir des parts de catégorie O, ces parts sont rarement utilisées aux fins des comptes gérés des clients du déposant.
25. Les parts des Fonds Renaissance sont achetées par le déposant pour le compte de clients ayant conclu une convention relative aux comptes gérés avec le déposant.
26. GACI est le gestionnaire des Fonds Renaissance et assure en cette qualité, ou fait en sorte que soit assurée, l'administration de chaque Fonds Renaissance. GACI est également le conseiller en valeurs des Fonds Renaissance. GACI peut retenir les services de sous-conseillers en valeurs, y compris GGAC, pour fournir des services de gestion de portefeuille aux Fonds Renaissance. GACI est le fiduciaire et CIBC est le dépositaire.
27. Aucuns frais de gestion ou d'exploitation ne sont exigibles à l'égard des parts de catégorie O des Fonds Renaissance; plutôt, des frais de gestion négociés sont imposés par GACI directement aux porteurs de parts de catégorie O ou au déposant pour le compte de ces derniers, ou selon leurs directives.
28. Les clients du déposant versent des frais à ce dernier, à qui il incombe de payer les frais de gestion négociés à GACI en contrepartie des services fournis et GACI est responsable à son tour de payer les frais devant être versés aux sous-conseillers.

Les Portefeuilles Axiom

29. Les Portefeuilles Axiom sont des émetteurs assujettis dans chacune des provinces et chacun des territoires. Les parts de catégorie O des Portefeuilles Axiom sont offertes à certains investisseurs, y compris des investisseurs institutionnels ou des fonds distincts, des fonds de fonds et des investisseurs dont les courtiers ou les gérants discrétionnaires offrent des comptes gérés séparément ou des programmes semblables. Certains de ces investisseurs pourraient ne pas être admissibles aux dispenses applicables relatives aux placements privés.
30. Les parts de catégorie O des Portefeuilles Axiom seront rarement utilisées aux fins des comptes gérés des clients du déposant.
31. Les parts des Portefeuilles Axiom sont achetées par le déposant pour le compte de clients ayant conclu une convention relative aux comptes gérés avec le déposant.
32. GACI est le gestionnaire des Portefeuilles Axiom et assure en cette qualité, ou fait en sorte que soit assurée, l'administration de chaque Portfeuille Axiom. GACI est également le conseiller en valeurs des Portefeuilles Axiom. GACI peut retenir les services de sous-conseillers en valeurs, y compris GGAC, pour fournir des services de gestion de portefeuille aux Portefeuilles Axiom. GACI est le fiduciaire et CIBC est le dépositaire.
33. Aucuns frais de gestion ou d'exploitation ne sont exigibles à l'égard des parts de catégorie O des Portefeuilles Axiom; plutôt, des frais de gestion négociés sont imposés par GACI directement aux porteurs de parts de catégorie O ou au déposant pour le compte de ces derniers, ou selon leurs directives.
34. Les clients du déposant versent des frais à ce dernier, à qui il incombe de payer les frais de gestion négociés à GACI en contrepartie des services fournis et GACI est responsable à son tour de payer les frais devant être versés aux sous-conseillers.

Les Fonds mutuels CIBC

35. Les Fonds mutuels CIBC sont des émetteurs assujettis dans chacune des provinces et chacun des territoires. Les parts de catégorie O des Fonds mutuels CIBC sont offertes à certains investisseurs, y compris des investisseurs institutionnels ou des fonds distincts, des fonds de fonds et des investisseurs dont les courtiers ou les gérants discrétionnaires offrent des comptes gérés séparément ou des programmes semblables. Certains de ces investisseurs pourraient ne pas être admissibles aux dispenses applicables relatives aux placements privés.
36. Même s'il existe actuellement plus de 40 Fonds mutuels CIBC pouvant offrir des parts de catégorie O, ces parts seront rarement utilisées aux fins des comptes gérés des clients du déposant.
37. Les parts des Fonds mutuels CIBC sont achetées par le déposant pour le compte de clients ayant conclu une convention relative aux comptes gérés avec le déposant.
38. CIBC est le gestionnaire des Fonds mutuels CIBC et assure en cette qualité, ou fait en sorte que soit assurée, l'administration de chaque Fonds mutuels CIBC. GACI est également le conseiller en valeurs des Fonds mutuels CIBC. GACI peut retenir les services de sous-conseillers en valeurs, y compris GGAC, pour fournir des services de gestion de portefeuille aux Fonds mutuels CIBC. La Compagnie Trust CIBC est le fiduciaire et CIBC est le dépositaire.
39. Aucuns frais de gestion ou d'exploitation ne sont exigibles à l'égard des parts de catégorie O des Fonds mutuels CIBC; plutôt, des frais de gestion négociés sont imposés par GACI directement aux porteurs de parts de catégorie O ou au déposant pour le compte de ces derniers, ou selon leurs directives.
40. Les clients du déposant versent des frais à ce dernier, à qui il incombe de payer les frais de gestion négociés à CIBC en contrepartie des services fournis et CIBC est responsable à son tour de payer les frais devant être versés au gestionnaire de portefeuille.

Clients institutionnels

41. Le déposant fournit seulement des services de gestion de portefeuille aux clients institutionnels. Ces clients font directement appel au déposant ou communiquent avec lui par l'entremise de consultants agissant pour leur compte dans le cadre de mandats de gestion de portefeuille. Même si de nombreux clients institutionnels disposent d'actifs suffisants pour avoir un portefeuille diversifié au sein d'un compte distinct, certains autorisent le déposant à recourir à des fonds pour réaliser le mandat de gestion de portefeuille en raison de leur efficacité. Le déposant a recours aux Fonds communs CIBC pour certains de ses clients institutionnels. Le déposant a recours aux Fonds communs Impérial. À l'heure actuelle, le déposant a rarement recours aux Fonds Renaissance en l'absence d'un fonds d'investissement comparable parmi les Fonds communs CIBC ou par l'intermédiaire des gestionnaires de portefeuille du déposant. Il souhaite être en mesure de manière similaire de recourir aux Portefeuilles Axiom et aux Fonds mutuels CIBC en l'absence d'un fonds d'investissement comparable parmi les Fonds communs CIBC ou les Fonds Renaissance.
42. Normalement, les clients institutionnels signent une convention relative aux comptes gérés avec le déposant. Dans certains cas restreints, les clients (qui n'incluent aucun client de détail) voudront que le nom du ou des Fonds dans lesquels ils souhaitent investir soit précisé dans la convention conclue avec le déposant (les « clients des Fonds de GGAC »). Cette convention portera notamment sur les frais et la production de rapports et servira de convention de souscription étant donné que c'est au client que revient le choix définitif des Fonds visés. Malgré cette différence à l'égard des clients des Fonds GGAC, la relation entre le déposant et tous ses clients, tant avant qu'après l'établissement de la relation avec le déposant, est la même. Le

déposant assure la prestation de conseils au sujet des titres à tous les clients. Le déposant ne s'emploie pas à faire des opérations sur les parts de fonds.

43. Il n'existe aucun document de placement pour les Fonds communs CIBC. Les clients des Fonds de GGAC reçoivent une copie des documents de fiducie des Fonds communs CIBC, de l'énoncé de politique de placement général des Fonds commun CIBC et des lignes directrices en matière de politique placement des Fonds communs CIBC pertinents avant la souscription de parts ainsi que des exemplaires des états financiers par la suite.
44. En l'absence de gestionnaires de portefeuille ou si un fonds mutuel équivalent n'est pas offert dans les Fonds communs CIBC, les clients des Fonds de GGAC peuvent investir dans les Fonds communs Impérial. Un exemplaire du prospectus des Fonds communs Impérial peut être remis aux clients ayant signé une convention relative aux comptes gérés avec le déposant; cependant, ces clients n'ont pas à choisir parmi l'éventail des Fonds communs Impérial. Cette tâche revient plutôt au déposant dans le cadre du mandat discrétionnaire qui lui a été confié pour la gestion de portefeuille.

Dispense souhaitée

45. Le déposant cherche à remplacer la dispense antérieure par la décision modifiée pour accroître le nombre de types de fonds que le déposant juge souhaitables pour ses clients institutionnels afin d'inclure les Portefeuilles Axiom et les Fonds mutuels CIBC.
46. Le déposant cherchait à obtenir la dispense souhaitée pour les mêmes raisons fondamentales que celles sous-tendant la dispense prévue au paragraphe 8.6 du Règlement 31-103, c'est-à-dire que le déposant assure la prestation de services de gestion de portefeuille discrétionnaire et ne s'emploie pas à faire des opérations sur les parts de fonds. Aucune commission ni aucuns frais (sauf les frais de gestion de portefeuille payables au déposant par ses clients) ne sont payables au déposant relativement à l'achat de parts des Fonds, et aucune commission ni aucuns autres frais ne sont payables par les clients du déposant par suite des placements dans les Fonds faits par ce dernier pour le compte de ses clients.
47. Le déposant ne peut se prévaloir de la dispense prévue au paragraphe 8.6 du Règlement 31-103 lorsqu'il recourt aux Portefeuilles Axiom et aux Fonds mutuels CIBC, puisqu'il n'est pas le gestionnaire de fonds d'investissement de ces fonds, ce qui empêche le recours au paragraphe 8.6, et cherche à obtenir la dispense souhaitée pour les raisons suivantes :
 - i) la dispense antérieure ne comprenait pas les Portefeuilles Axiom ni les Fonds mutuels CIBC;
 - ii) des sociétés membres du groupe du déposant sont les gestionnaires de fonds d'investissement des Portefeuilles Axiom et des Fonds mutuels CIBC; et
 - iii) une minorité des clients du déposant choisissent d'énumérer le ou les Fonds visés dans la convention qu'ils signent avec le déposant et, par conséquent, ce dernier n'a pas de mandat discrétionnaire quant au choix des Fonds.

Décision

Le décideur estime que la décision respecte les critères prévus par la législation qui lui permettent de prendre la décision

La dispense antérieure est résiliée.

La décision du décideur en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée à condition que le déposant soit, au moment des opérations sur les parts, inscrit à titre de conseiller dans la catégorie de gestionnaire de portefeuille en vertu de la législation.

Le surintendant de l'assistance aux clientèles et de l'encadrement de la distribution
Eric Stevenson

ANNEXE A PORTEFEUILLES AXIOM

Catégorie O

Portefeuille équilibré de revenu Axiom
Portefeuille canadien de croissance Axiom
Portefeuille diversifié de revenu mensuel Axiom
Portefeuille mondial de croissance Axiom
Portefeuille équilibré de croissance Axiom
Portefeuille de titres étrangers de croissance Axiom
Portefeuille de croissance à long terme Axiom
Portefeuille 100 % actions Axiom

ANNEXE B FONDS MUTUELS CIBC

Catégorie O

Fonds marché monétaire CIBC
Fonds marché monétaire en dollars américains CIBC
Fonds de revenu à court terme CIBC
Fonds canadien d'obligations CIBC
Fonds à revenu mensuel CIBC
Fonds d'obligations mondiales CIBC
Fonds mondial à revenu mensuel CIBC
Fonds de revenu de dividendes CIBC
Fonds de croissance de dividendes CIBC
Fonds d'actions canadiennes CIBC
Fonds d'actions valeur canadiennes CIBC
Fonds d'actions américaines CIBC
Fonds petites sociétés américaines CIBC
Fonds d'actions internationales CIBC
Fonds d'actions européennes CIBC
Fonds de marchés émergents CIBC
Fonds Asie-Pacifique CIBC
Fonds ressources canadiennes CIBC
Fonds énergie CIBC
Fonds immobilier canadien CIBC
Fonds métaux précieux CIBC
Fonds indiciel d'obligations à court terme CIBC
Fonds indice obligataire canadien CIBC

Fonds indice boursier canadien CIBC
 Fonds indice boursier américain élargi CIBC
 Fonds indice boursier américain CIBC
 Fonds indice boursier international CIBC
 Fonds indiciel marchés émergents CIBC

ANNEXE C FONDS COMMUNS CIBC

Fonds commun équilibré CIBC
 Fonds commun équilibré mondial CIBC
 Fonds commun indiciel d'actions canadiennes S&P/TSX CIBC
 Fonds commun d'actions canadiennes valeur toute capitalisation CIBC
 Fonds commun universel d'obligations canadiennes à gestion active CIBC
 Fonds commun indiciel universel d'obligations canadiennes CIBC
 Fonds commun d'obligations canadiennes avec superposition CIBC
 Fonds commun indiciel d'obligations canadiennes à long terme CIBC
 Fonds commun indiciel d'actions américaines S&P 500 CIBC
 Fonds commun marché monétaire canadien CIBC
 Fonds commun indiciel d'actions internationales CIBC
 Fonds commun d'actions internationales EAEO CIBC
 Fonds commun d'actions mondiales de croissance CIBC
 Fonds commun d'actions américaines valeur CIBC
 Fonds commun d'actions américaines de croissance toute capitalisation CIBC
 Fonds commun d'actions canadiennes valeur à grande capitalisation et dividendes CIBC
 Fonds commun d'obligations canadiennes 5 ans CIBC
 Fonds commun d'obligations canadiennes 15 ans CIBC
 Fonds commun d'obligations canadiennes 30 ans CIBC
 Fonds commun d'obligations de grande qualité de sociétés canadiennes CIBC
 Fonds commun d'actions canadiennes à petite capitalisation CIBC

ANNEXE D FONDS COMMUNS IMPÉRIAL

Fonds commun marché monétaire Impérial
 Fonds commun d'obligations à court terme Impérial
 Fonds commun d'obligations canadiennes Impérial
 Fonds commun d'obligations internationales Impérial
 Fonds commun de revenu de dividendes canadiens Impérial
 Fonds commun de revenu d'actions mondiales Impérial
 Fonds commun d'actions canadiennes Impérial
 Fonds commun d'actions US Impérial
 Fonds commun d'actions internationales Impérial
 Fonds commun d'actions outre-mer Impérial
 Fonds commun économies émergentes Impérial
 Fonds commun d'actions à revenu élevé Impérial
 Fonds commun de revenu diversifié canadien Impérial

ANNEXE E FONDS RENAISSANCE

Catégorie O

Fonds asiatique Renaissance

Fonds équilibré canadien Renaissance
Fonds d'obligations canadiennes Renaissance
Fonds de valeur de base canadien Renaissance
Fonds de revenu de dividendes canadien Renaissance
Fonds de croissance canadien Renaissance
Fonds de revenu mensuel canadien Renaissance
Fonds de petites capitalisations canadien Renaissance
Fonds de bons du Trésor canadiens Renaissance
Fonds Chine plus Renaissance
Fonds d'obligations de sociétés à rendement en capital Renaissance
Fonds de revenu diversifié Renaissance
Fonds de marchés émergents Renaissance
Fonds européen Renaissance
Fonds d'obligations mondiales Renaissance
Fonds accent mondial Renaissance
Fonds de croissance mondial Renaissance
Fonds de sciences de la santé mondial Renaissance
Fonds d'infrastructure mondial Renaissance
Fonds des marchés mondiaux Renaissance
Fonds de ressources mondial Renaissance
Fonds de sciences et de technologies mondial Renaissance
Fonds de petites capitalisations mondial Renaissance
Fonds de valeur mondial Renaissance
Fonds d'obligations à haut rendement Renaissance
Fonds de dividendes international Renaissance
Fonds d'actions internationales Renaissance
Fonds de revenu élevé Millénium Renaissance
Fonds du marché monétaire Renaissance
Portefeuille optimal d'actions mondiales Renaissance
Portefeuille optimal de revenu Renaissance
Fonds d'obligations à rendement réel Renaissance
Fonds de revenu à court terme Renaissance
Fonds d'actions américaines Renaissance
Fonds d'actions américaines de croissance Renaissance
Fonds d'actions américaines de valeur Renaissance
Fonds du marché monétaire américain Renaissance
Portefeuille optimal d'avantages sur l'inflation Renaissance
Fonds d'actions canadiennes toutes capitalisations Renaissance
Fonds immobilier mondial Renaissance
Fonds d'obligations mondiales Renaissance
Fonds d'obligations de sociétés Renaissance
Fonds d'actions américaines de croissance neutre en devises Renaissance
Fonds d'actions internationales neutre en devises Renaissance
Fonds optimal d'actions mondiales neutre en devises Renaissance
Fonds de croissance mondial neutre en devises Renaissance
Fonds accent mondial neutre en devises Renaissance
Fonds d'infrastructure mondial neutre en devises Renaissance
Fonds immobilier mondial neutre en devises Renaissance

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

3.9.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.9.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

3.9.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés de valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Agréments et autorisations de mise en marché de dérivés
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES

Aucune information.

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Great Basin Gold Ltd.

Interdit à Great Basin Gold Ltd., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels, son rapport de gestion annuel, sa notice annuelle et ses attestations annuelles de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 ainsi que ses états financiers intermédiaires, ses rapports de gestion intermédiaires et ses attestations intermédiaires des périodes terminées les 31 mars et 30 juin 2013 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 20 août 2013.

Décision n°: 2013-FIIC-0213

Malaga Inc.

Interdit à Malaga Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers intermédiaires, son rapport de gestion intermédiaire et ses attestations intermédiaires de la période terminée le 30 juin 2013 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 20 août 2013.

Décision n°: 2013-FIIC-0212

6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds d'opportunités de revenu Fiera Quantum (parts de séries A et F)	16 août 2103	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador - Territoires de Nord-Ouest - Yukon - Nunavut
Manac Inc.	16 août 2013	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Altagas Ltd.	16 août 2013	Alberta
Choice Properties Real Estate Investment Trust	19 août 2013	Ontario
FNB Horizons BetaPro MSCI Japon Haussier Plus	20 août 2013	Ontario
FNB Horizons BetaPro MSCI Ja Baissier Plus		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de titres à court terme et à taux variable Lysander Fonds d'actions Lysander	15 août 2013	Ontario
Fonds Valeur américaine équilibré Dynamique	14 août 2013	Ontario
Hydro One Inc.	16 août 2103	Ontario
Keyera Corp.	14 août 2013	Alberta
Northwest International Healthcare Properties Real Estate	16 août 2013	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Alimentation Couche-Tard	16 août 2013	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Capital Élément 79 inc.	19 août 2013	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
		- Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse
Fonds de placement immobilier Cominar	15 août 2013	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador - Territoires de Nord-Ouest - Yukon - Nunavut
Intact Corporation Financière	14 août 2013	Ontario
Mines Agnico Eagle Limitée	16 août 2013	Ontario
Keyera Corp.	20 août 2013	Alberta
Fonds mondial d'obligations Templeton (couvert)	14 août 2013	Ontario
Fonds mondial de dividendes Clearpoint (auparavant, le Fonds mondial de dividendes élevés Redwood)	14 août 2013	Ontario
Fonds d'obligations avantage Canoe (auparavant, Fonds d'obligations avantage « ALLEZ CANADA! » Canoe) Catégorie d'obligations avantage Canoe (auparavant, Catégorie d'obligations avantage « ALLEZ CANADA! » Canoe) Fonds de revenu amélioré Canoe (auparavant, Fonds de revenu amélioré « ALLEZ CANADA! » Canoe) Catégorie de revenu amélioré Canoe (auparavant, Catégorie de revenu amélioré « ALLEZ CANADA! » Canoe) Fonds mondial de revenu Fonds de rendement élevé stratégique Canoe Catégorie de rendement élevé stratégique Canoe	15 août 2013	Alberta

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Catégorie canadienne de revenu mensuel Canoe (<i>auparavant, Catégorie canadienne de revenu mensuel « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie canadienne de répartition d'actifs Canoe (<i>auparavant, Catégorie canadienne de répartition d'actifs « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie nord-américaine de revenu mensuel Canoe (<i>auparavant, Catégorie nord-américaine de revenu mensuel « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie de revenu d'actions Canoe (<i>auparavant, Catégorie de revenu d'actions « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie de revenu d'énergie Canoe (<i>auparavant, Catégorie de revenu d'énergie « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie mondiale de valeur Canoe		
Catégorie d'actions (<i>auparavant, Catégorie canadienne d'actions « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Catégorie de l'énergie Canoe (<i>auparavant, Catégorie canadienne de l'énergie « ALLEZ CANADA! » Canoe</i>)		
Energy Income Fund	19 août 2013	Ontario
Fonds Anchor géré de revenu défensif	19 août 2013	Ontario
Fonds Anchor géré de croissance des dividendes		
Fonds Anchor géré de revenu élevé		
Citadel Income Fund	19 août 2013	Ontario
Fonds diversifié d'actifs réels Purpose	12 août 2013	Ontario
Portefeuille privé de revenu à court terme RBC	19 août 2013	Ontario
Portefeuille privé d'obligations canadiennes RBC		
Portefeuille privé d'obligations de sociétés canadiennes RBC		
Portefeuille privé d'obligations étrangères		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
RBC		
Portefeuille privé de revenu RBC		
Portefeuille privé de dividendes canadiens RBC		
Portefeuille privé d'actions canadiennes croissance et revenu RBC		
Portefeuille privé d'actions canadiennes RBC		
Portefeuille privé d'actions canadiennes de valeur RBC		
Portefeuille privé d'actions canadiennes O'Shaughnessy RBC		
Portefeuille privé d'actions canadiennes de croissance RBC (<i>auparavant, Portefeuille privé d'actions canadiennes de base RBC</i>)		
Portefeuille privé de sociétés canadiennes à moyenne capitalisation RBC		
Portefeuille privé d'actions américaines RBC		
Portefeuille privé d'actions de valeur de sociétés américaines à grande capitalisation RBC (<i>auparavant, Portefeuille privé d'actions américaines de valeur RBC</i>)		
Portefeuille privé d'actions de valeur de sociétés américaines à grande capitalisation neutre en devises RBC (<i>auparavant, Portefeuille privé d'actions américaines de valeur neutre en devises RBC</i>)		
Portefeuille privé de valeur américain en actions O'Shaughnessy RBC		
Portefeuille privé d'actions américaines de croissance RBC		
Portefeuille privé de croissance américain en actions O'Shaughnessy RBC		
Portefeuille privé d'actions de base de sociétés américaines à grande capitalisation RBC (<i>auparavant, Portefeuille privé de sociétés américaines à grande capitalisation RBC</i>)		
Portefeuille privé d'actions de base de		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
sociétés américaines à grande capitalisation neutre en devises RBC (auparavant, <i>Portefeuille privé de sociétés américaines à grande capitalisation neutre en devises RBC</i>)		
Portefeuille privé de sociétés américaines à moyenne capitalisation RBC		
Portefeuille privé de sociétés américaines à petite capitalisation RBC Portefeuille privé d'actions internationales RBC		
Portefeuille privé d'actions EAEO RBC		
Portefeuille privé d'actions outre-mer RBC		
Portefeuille privé d'actions européennes RBC		
Portefeuille privé d'actions asiatiques RBC		
Portefeuille mondial privé de croissance de dividendes RBC		
Portefeuille privé d'actions mondiales RBC		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Portefeuille Revenu mensuel Distinction (parts de séries I, M6, M8, O et T6) Catégorie d'actions du Fonds secteur Clarington Inc. : Catégorie Revenu mensuel Distinction (actions de séries M6, M8 et T6)	14 août 2013	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Catégorie IA Clarington énergie (actions de séries A et F)		- Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador - Territoires de Nord-Ouest - Yukon - Nunavut
Fonds de titres d'emprunt marchés émergents Invesco	15 août 2013	Ontario
UBS (Canada) Global Allocation Fund	19 août 2013	Ontario
Vanguard FTSE Emerging Markets Index ETF	19 août 2013	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Aucune information.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Afri-Can, Société de minéraux marins	2013-07-17	5 000°000 d'unités	200°000 \$	6	10	2.3
Aldrin Resource Corp.	2013-07-18	12 500°000 actions ordinaires et 11 973°500 unités	1 582°880 \$	7	59	2.3 / 2.13
Arianne Phosphate Inc.	2013-07-29	624 000 actions ordinaires accréditatives et 2 435 000 unités	3 552°800 \$	25	13	2.3 / 2.5
ASX Limited	2013-06-24	35 384 actions ordinaires	1 032°434 \$	2	1	2.3
Banque de Montréal	2013-07-29	Billets	10 000°000 \$	1	0	2.3
Best Buy Co., Inc.	2013-07-16	Billets	962°620 \$	1	0	2.3
BioExx Specialty Proteins Ltd.	2013-07-22	29 000 000 de bons de souscription d'actions ordinaires	N/A	1	48	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-06-14	Certificats	1 000°000 \$	1	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-10-16	Certificats	2 002°850 \$	15	2	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-11-21	Certificats	625°000 \$	1	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-11-21	Certificats	625°000 \$	1	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-11-23	Certificats	400°000 \$	1	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2012-12-05 et 2012-12-10	Certificats	600°000 \$	2	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2013-07-12	Certificats	500°000 \$	1	0	2.3
BNP Paribas Arbitrage SNC	2013-07-12	Certificats	500°000 \$	1	0	2.3
Cogeco Cable Inc.	2013-06-27	Billets	225°320°000 \$	0	13	2.3
Colt Resources Inc.	2013-07-24	14 285°715 unités	5 000°000 \$	0	1	2.3
DealNet Capital Corp.	2013-07-19 et 2013-07-22	193 débetures	193°000 \$	2	2	2.3
Donner Metals Ltd.	2013-07-17	35 500°000 unités et 17 200°166 unités accréditives	2 807°010 \$	8	15	2.3
Extraction Nichromet Inc.	2013-07-09	9 889°510 actions ordinaires	988°951 \$	0	2	2.3 / 2.10
Extraction Nichromet Inc.	2013-07-09	50 000°000 d'unités	5 000°000 \$	0	1	2.10
FanXchange Limited	2013-07-11 et 2013-07-19	492 500 actions	985°000 \$	1	4	2.3
Fonds CII-ITC Centria Capital, s.e.c.	2013-07-16, 2013-07-17, 2013-07-18	300 000 parts	3 000°000 \$	3	2	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Fonds de Développement Centria Capital, s.e.c	2013-07-30	300 000 parts	3 000°000 \$	1	0	2.3
Groupe Odésia Inc.	2013-07-26	1 734°825 actions ordinaires	105°824 \$	1	0	2.14
Harbour Equity JV Limited Partnership	2013-06-27	160 unités	800°000 \$	7	10	2.3
Horizon Justice Sorel-Tracy, S.E.C.	2013-07-26	Obligations	82 187°199 \$	0	3	2.3
Insméd Incorporated	2013-07-22	600 000 actions ordinaires	6 469°008 \$	1	0	2.3
J.P. Morgan Structured Products B.V.	2012-03-28	Certificats	2 400°000 \$	6	3	2.3
Las Vegas From Home.com Entertainment Inc.	2013-07-10 et 2013-07-17	7 897°500 unités	394°875 \$	1	4	2.3 / 2.5
NRG Yield, Inc.	2013-07-22	220°000 actions ordinaires	5 002°800 \$	1	1	2.3
OMERS Realty Corporation	2013-07-25	Déventures	300 000°000 \$	6	28	2.3
Ressources Cartier Inc.	2013-07-29	650 000 actions ordinaires	84°500 \$	0	1	2.13
Ressources Vantex Ltée	2013-07-29	103 unités	123°600 \$	12	0	2.3
Société d'épargne des autochtones du Canada	2013-07-11 et 2013-07-12	45 obligations	45°000 \$	2	0	2.9
Westboro Mortgage Investment Corp	2012-06-01 au 2013-05-31	1 544 275,23 actions privilégiées	15 442°752 \$	4	51	2.3 / 2.10 / 2.19

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Westboro Mortgage Investment Corp	2011-06-01 au 2012-05-31	1 572 210 actions privilégiées	15 722°100 \$	1	46	2.3 / 2.10 / 2.19
Westboro Mortgage Investment Corp	2010-06-01 au 2011-05-31	821 000 actions privilégiées	8 210°000 \$	2	40	2.3 / 2.10 / 2.19

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Atlas Institutionnal Fund II, LLC	2012-01-01, 2012-02-01	Parts	100 000 000 \$	2	0	2.3
Aurion Income Opportunities Fund	2012-01-31 au 2012-05-31	185 742,66 parts	1 886 700 \$	1	13	2.3
Auspice Capital Advisors Ltd.	2012-10-31	37 795,34 parts	350 000 \$	1	0	2.3
Baillie Gifford Global Alpha Fund	2013-03-12	13 544,45 parts	200 000 \$	1	0	2.3
Bison Income Trust II	2013-03-18 au 2013-03-27	124 467,50 parts	1 244 675 \$	1	22	2.3 / 2.9 / 2.10
BlueTrend Fund Limited	2012-06-01, 2012-09-01, 2012-10-01	169 392,95 parts	50 734 486 \$	1	1	2.3
Carlyle Partners VI, L.P.	2013-06-14	Parts	31 548 700 \$	1	1	2.3
Catalyst Fund Limited Partnership IV	2012-06-29 au 2013-06-11	494 325 parts	498 935 733 \$	6	41	2.3
Catalyst Fund Limited Partnership IV	2012-12-31 au 2013-06-28	82 000 parts	84 923 900 \$	1	5	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Ceres Farms, LLC	2013-03-19	250 000 parts	256 850 \$	1	0	2.10
Commonfund Institutional All Cap Equity Fund, LLC	2012-09-27 au 2013-06-27	411 487,04 parts	7 350 535 \$	2	1	2.3
Commonfund International Focus Fund I, LLC	2012-09-27 au 2013-06-27	177 719,34 parts	1 587 776 \$	2	0	2.3
Commonfund Strategic Solutions Diversifying Company	2012-09-28 au 2013-04-30	819 000 actions	8 222 398 \$	1	1	2.3
Commonfund Strategic Solutions Global Hedge Equity Company	2012-07-02, 2012-10-31, 2013-04-30	970 359 actions	9 758 090 \$	1	1	2.3
CVC Capital Partners VI (A) L.P.	2013-07-06	1 parts	40 680 000 \$	1	0	2.3
DFA Five-Year Global Fixed Income Portfolio	2013-07-17	180 995,48 parts	2 086 877 \$	1	0	2.3
Dynamic Contrarian Fund	2011-07-01 au 2012-06-30	990 713 parts	6 365 709 \$	5	42	2.3
Enertech Capital Partners IV, L.P.	2013-04-19	Parts	25 660 000 \$	1	0	2.3
Fonds Adobe Mezzanine I Société en Commandite	2013-07-15	Parts	935 280 \$	0	2	2.3
Fonds Commun d'Actions Américaines ISL	2012-01-19 au 2012-12-31	84 716 parts	7 402 307 \$	3	6	2.3
Fonds Commun d'Actions Internationales ISL	2012-01-20 au 2012-12-24	206 058 parts	12 564 609 \$	2	6	2.3
Fonds Commun d'Obligations IGP ISL	2012-01-31 au 2012-12-14	193 390 parts	21 549 573 \$	8	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Fonds Commun d'Obligations ISL	2012-01-20 au 2012-12-31	208 378 parts	22 893 922 \$	2	4	2.3
Fonds Commun de Stratégies Mondiales à Rendement Absolu ISL	2012-07-03 au 2012-12-03	615 310 parts	68 309 393 \$	5	0	2.3
Fonds Commun du Marché Monétaire ISL	2012-01-20 au 2012-12-24	538 692 parts	54 024 030 \$	14	7	2.3
Fonds d'Actions Mondiales Newport	2013-07-08 au 2013-07-17	786,54 parts	5 333 128 \$	3	112	2.3
Fonds d'actions U.S. Batterymarch Legg Mason	2012-07-01 au 2013-06-30	39 971,26 parts	4 617 845 \$	1	10	2.3
Fonds de rendement Newport	2013-06-17 au 2013-06-26	18 029,22 parts	2 208 634 \$	1	41	2.3
Fonds Gestion Privée FMOQ Actions	2012-01-31 au 2012-12-31	Parts	4 905 037,31 \$	798	0	2.3 / 2.8
Franklin Templeton Investment	2012-07-03 au 2013-06-17	660 561,53 parts	13 477 649 \$	48	0	2.3
GreenOak US II, LP	2013-07-19	Parts	110 516 804 \$	1	2	2.3
GS+A Canadian Equity Fund	2012-07-01 au 2013-06-30	26 883,49 parts	2 955 504 \$	1	19	2.3
GS+A Premium Income Fund	2012-07-01 au 2013-06-30	629 850,95 parts	113 053 636 \$	8	338	2.3
HarbourEdge Mortgage Investment Corporation	2012-07-03 au 2013-06-28	53 598 815 actions	53 598 815 \$	1	317	2.3 / 2.10 / 2.19

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Imperial Capital Partners Ltd.	2013-06-30, 2013-07-03	Parts	24 575 000 \$	1	9	2.3
Invico Pure Yield Fund	2013-06-14	159 212 parts	1 592 120 \$	6	39	2.3 / 2.5 / 2.9
Kingwest US Equity Portfolio	2013-06-30	944,05 parts	18 876 \$	1	0	2.19
Kinsale High Yield Strategies Fund	2012-01-03 au 2012-12-03	392 966 parts	4 080 322 \$	26	74	2.3
Large Cap Disciplined Equity Fund	2012-07-05 au 2013-06-07	250 110,52 parts	1 895 192 \$	3	6	2.3
Legg Mason Brandywine Global Fixed Income Investment Grade Fund	2012-07-01 au 2013-06-30	12 826 105,77 parts	134 188 248 \$	1	8	2.3
Legg Mason Western Asset Canadian Money Market Fund	2012-07-01 au 2013-06-30	155 099 981,6 2 parts	1 550 999 816 \$	1	32	2.3
Manning & Napier Global Equity Pooled Fund	2013-06-21	18 562,03 parts	228 145 \$	1	0	2.3
Manning & Napier Global Equity Pooled Fund	2013-07-25	17 287,28 parts	224 067 \$	1	0	2.3
Marret High Yield Hedge Limited Partnership	2012-04-01, 2012-06-01	5 332 parts	70 000 \$	1	1	2.3
Morgan Stanley Institutional Fund: Global Franchise Portfolio	2012-07-05	873 049,13 actions	15 735 007 \$	1	0	2.3
Morgan Stanley Institutional Fund: Global Real Estate Portfolio	2012-01-10 au 2012-12-14	1 556 799,10 actions	13 167 597 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Mortgage Investment Corporation of Eastern Ontario	2013-01-01 au 2013-12-31	251 376, 66 actions	2 534 926 \$	3	33	2.3 / 2.10 / 2.19
Newport Balanced Fund	2013-07-08 au 2013-07-17	1 543,26 parts	3 191 508 \$	4	78	2.3
Newport North American Equity Fund	2013-07-18 au 2013-07-27	6 027 parts	908 781 \$	2	21	2.3
Oaktree Private Investment Fund 2012, L.P.	2013-05-29	Parts	2 074 000 \$	1	0	2.3
Panomara Private Client Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	185 564,06 parts	3 087 454 \$	3	28	2.3 / 2.19
Phoenix Capital Fund – US, a Mutual Fund Trust	2013-05-22 au 2013-05-31	122 505 parts	612 525 \$	4	29	2.3 / 2.9
Roccapina Fund, L.P.	2012-12-03	35 000 parts	35 255 500 \$	1	0	2.3
Roccapina Fund, L.P.	2012-11-01	5 000 parts	5 013 500 \$	1	0	2.3
Senator Global Opportunity Offshore Fund Ltd.	2013-03-01	29 000 actions	29 881 600 \$	2	0	2.3
SLI Global SICAV Global Absolute Return Strategies Pooled Fund	2012-01-03 au 2012-12-31	10 840 747 parts	120 466 270 \$	2	0	2.3
SLI LDI Government Bond Pooled Fund	2012-10-31, 2012-12-14	273 523 parts	27 872 486 \$	2	0	2.3
SLI Long Term Bond Pooled Fund	2012-10-04	16 021 parts	1 640 000 \$	2	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Société En Commandite Super Accreditive Ressources Minières Marquest 2013-I	2013-07-04	17 420 parts	1 742 000 \$	89	0	2.3 / 2.9
Starboard Value and Opportunity Fund L.P.	2013-06-03	Parts	771 825 \$	1	0	2.3
Starboard Value and Opportunity Fund Ltd.	2013-06-03	380 actions	771 807 \$	1	0	2.3
Stone Milliner Macro Fund L.P.	2013-07-01	1 000 000 parts	105 300 000 \$	1	0	2.3
Trez Capital Prime Trust	2013-05-16, 2013-05-17 2013-05-21	10 400 parts	104 000 \$	1	2	2.3 / 2.9
Trez Capital Yield Trust	2013-04-29 au 2013-05-07	344 096,70 parts	3 440 966 \$	3	14	2.3 / 2.9 / 2.10
Trez Capital Yield Trust	2013-05-21 au 2013-05-29	88 890 parts	888 900 \$	1	7	2.3 / 2.9 / 2.10
Trez Capital Yield Trust	2013-06-03 2013-06-06 2013-06-13	260 000 parts	2 662 994 \$	7	6	2.3 / 2.9 / 2.10
Trez Capital Yield Trust	2013-06-17 au 2013-06-26	62 450 parts	624 500 \$	1	5	2.3 / 2.9 / 2.10
Trez Capital Yield Trust US	2013-06-18 au 2013-06-27	25 500 parts	266 228 \$	3	2	2.3
UBS (Canada) American Equity Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 573 392,76 parts	19 395 833 \$	14	97	2.3
UBS (Canada) Balanced Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 197 144,92 parts	17 801 000 \$	12	40	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
UBS (Canada) Bond Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	19 008 190,28 parts	182 637 000 \$	17	59	2.3
UBS (Canada) Canadian Equity Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	658 584,52 parts	75 831 532 \$	26	198	2.3
UBS (Canada) Cash in Action Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	11 526 684,22 parts	115 266 842 \$	3	56	2.3
UBS (Canada) Global Allocation Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 728 257,23 parts	14 152 623 \$	3	5	2.3
UBS (Canada) Global Equity Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 603 437,85 parts	14 981 595 \$	5	11	2.3
UBS (Canada) Global Large Cap Equity Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	58 129,70 parts	8 992 486 \$	2	7	2.3
UBS (Canada) Global Real Estate Fund Selection Trust	2012-01-01 au 2012-12-31	148 843,26 parts	15 000 000 \$	1	0	2.3
UBS (Canada) High Yield Debt Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	997 545,57 parts	10 556 842 \$	12	87	2.3
UBS (Canada) International Equity Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	362 485,23 parts	12 937 469 \$	12	79	2.3
UBS (Canada) Long Term Bond Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 580 880,76 parts	17 151 707 \$	2	5	2.3
UBS (Canada) Short Term Bond Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	751 304,39 parts	75 774 496 \$	4	19	2.3
UBS (Canada) US Equity Growth Fund	2012-01-01 au 2012-12-31	1 949 675,78 parts	34 418 468 \$	11	22	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Value Contrarian Canadian Equity Fund	2013-07-01	36,51 parts	100 000 \$	1	0	2.19
World Equity Ex-US Fund	2012-06-07 au 2012-10-18	2 054 809,76 parts	12 987 131 \$	2	12	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Northwest International Healthcare Properties Real Estate Investment Trust

Vu la demande présentée par Northwest International Healthcare Properties Real Estate Investment Trust (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 13 août 2013 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française de la déclaration d'acquisition d'entreprise à être déposée en lien avec l'acquisition d'une participation dans Northwest Healthcare Properties Real Estate Investment Trust réalisée le 21 juin 2013 (le « document visé »), qui sera intégrée par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 15 août 2013 (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que le document visé soit traduit en français et que la version française du document visé soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 14 août 2013.

Louis Auger

Directeur du financement des sociétés

Décision n°: 2013-FS-0119

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 AGRÉMENTS ET AUTORISATIONS DE MISE EN MARCHÉ DE DÉRIVÉS

Aucune information.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Aucune information.

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
A.I.S. RESOURCES LIMITED	2013-06-30
ALGONQUIN POWER & UTILITIES CORP.	2013-06-30
ANCONIA RESOURCES CORP.	2013-06-30
ARGEX TITANE INC.	2013-06-30
ATMANCO INC.	2013-06-30
BELL COPPER CORPORATION	2013-06-30
BIG 8 SPLIT INC.	2013-06-15
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	2013-06-30
CANADIAN UTILITIES & TELECOM INCOME FUND	2013-06-30
CANADIAN WIRELESS TRUST	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - ACTIONS AMERICAINES (#18518)	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - ACTIONS INTERNATIONALES (#18518)	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - ACTIONS MONDIALES (#18518)	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - CROISSANCE ET REVENU (#18518)	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - OCCASIONS TOTALES MARCHES EMERGENTS (#18518)	2013-06-30
CAPITAL INTERNATIONAL - REVENU FIXE ESSENTIEL PLUS CANADIEN (#18518)	2013-06-30
CATEGORIE CROISSANCE DU CAPITAL ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
CATEGORIE CROISSANCE ET REVENU ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
CATEGORIE MONDIALE RESSOURCES ET INFRASTRUCTURES ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
CATEGORIE MONDIALE REVENU ET CROISSANCE ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
CATEGORIE RENDEMENT STRATEGIQUE ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
CATEGORIE RENDEMENT STRATEGIQUE ASTON HILL II (#33274)	2013-06-30
CHINOOK TYEE INDUSTRY LIMITED	2013-06-30
COPPER NORTH MINING CORP.	2013-06-30
CORE CANADIAN DIVIDEND TRUST	2013-06-30
DEANS KNIGHT INCOME CORPORATION	2013-06-30
DIRECTCASH PAYMENTS INC.	2013-06-30
DIRECTV	2013-06-30
EACOM TIMBER CORPORATION	2013-06-30
ESPERANZA RESOURCES CORP.	2013-06-30
EXPLORATION MIDLAND INC.	2013-06-30
FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER FRONSAC	2013-06-30
FIDUCIE DE RENDEMENT STRATEGIQUE ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS D'INVESTISSEMENT REA II FIERA CAPITAL INC. (LE)	2013-06-30
FONDS DE CROISSANCE DU CAPITAL ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS DE RENDEMENT STRATEGIQUE ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS DE RENDEMENT STRATEGIQUE ASTON HILL II (#33274)	2013-06-30
FONDS DE REVENU A COURT TERME ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS MONDIAL DE CROISSANCE ET DE REVENU ASTON HILL (#33274)	2013-06-30
FONDS MONDIAL DE RESSOURCES ET D'INFRASTRUCTURES ASTON HILL (#33274)	2013-06-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
GALAXY RESOURCES LIMITED	2013-06-30
GENTERRA CAPITAL INC.	2013-06-30
GOLD PARTICIPATION AND INCOME FUND	2013-06-30
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2013-06-30
LOW VOLATILITY U.S. EQUITY INCOME FUND	2013-06-30
LUMINA COPPER CORP.	2013-06-30
MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2013-06-30
MINES INDEPENDANTES CHIBOUGAMAU INC.	2013-06-30
MOLYCORP, INC.	2013-06-30
NATUNOLA AGRITECH INC.	2013-06-30
NEOVASC INC.	2013-06-30
NIF-T	2013-06-30
NOVIK INC.	2013-06-30
ONTARIO POWER GENERATION INC.	2013-06-30
PETROLES SRI INC.	2013-06-30
PREMIER CANADIAN INCOME FUND	2013-06-30
RAINMAKER ENTERTAINMENT INC.	2013-06-30
RESSOURCES CARTIER INC.	2013-06-30
RESSOURCES MAJESCOR INC.	2013-05-31
RUSORO MINING LTD.	2013-03-31
S SPLIT CORP.	2013-06-30
SILVERWILLOW ENERGY CORPORATION	2013-06-30
SOLO INTERNATIONAL, INC.	2013-06-30
SPECTRA INC.	2013-06-30
STAKEHOLDER GOLD CORP.	2013-06-30
STORM RESOURCES LTD.	2013-06-30
SUMMIT INDUSTRIAL INCOME REIT	2013-06-30
TECHNOLOGIES SONOMAX INC.	2013-06-30
TOP 10 CANADIAN FINANCIAL TRUST	2013-06-30
TOP 10 SPLIT TRUST	2013-06-30
TOP 20 DIVIDEND TRUST	2013-06-30
TOP 20 EUROPE DIVIDEND TRUST (34549)	2013-06-30
TOP 20 U.S. DIVIDEND TRUST	2013-06-30
TORONTO HYDRO CORPORATION	2013-06-30
TREVALI MINING CORPORATION	2013-06-30
TTE TRUST (34548)	2013-06-30
TTU TRUST	2013-06-30
UNIGOLD INC.	2013-06-30
WILDCAT EXPLORATIONS LTD.	2013-06-30
WORLD FINANCIAL SPLIT CORP.	2013-06-30
YOHO RESOURCES INC.	2013-06-30
5BANC SPLIT INC.	2013-06-15

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CRYSTALLEX INTERNATIONAL CORPORATION	2012-12-31
OROSUR MINING INC.	2013-05-31
PROBE MINES LIMITED	2013-04-30
RESSOURCES GEOMEGA INC.	2013-05-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
RESSOURCES MAJESCOR INC.	2013-02-28
RUSORO MINING LTD.	2012-12-31
UTILITY CORP.	2013-05-21

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CRYSTALLEX INTERNATIONAL CORPORATION	2012-12-31
OROSUR MINING INC.	2013-05-31
PROBE MINES LIMITED	2013-04-30
RESSOURCES GEOMEGA INC.	2013-05-31
RESSOURCES MAJESCOR INC.	2013-02-28
RUSORO MINING LTD.	2012-12-31
UTILITY CORP.	2013-05-21

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
EVERTZ TECHNOLOGIES LIMITED	
RESSOURCES COLT INC.	
RESSOURCES NSR INC.	
SPUR VENTURES INC.	
TERRAVEST CAPITAL INC.	
TIMBERCREEK SENIOR MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION	
WABI EXPLORATION INC.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
PROBE MINES LIMITED	2013-04-30
UTILITY CORP.	2013-05-21

ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Liste des symboles SEDI

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	AVIS L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéficiaire et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur	
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	50 : Attribution d'options	
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
NATURE DE L'OPÉRATION	54 : Exercice de bons de souscription	
Généralités	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	Dérivés émis par un tiers	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	Divers	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	NATURE DE L'EMPRISE	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	AUTRES MENTIONS	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
5N Plus Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
6895409 Canada Inc.	3		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500 000)	2.2500	14 812 188
L'Écuyer, Jacques	4, 5, 3								
6895409 Canada Inc.	PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500 000)	2.2500	14 812 188
Air Canada									
<i>Class B Voting Shares</i>									
Fournel, Lise	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.7500	25 000
Akita Drilling Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Southern, Nancy C.	4, 6								
RRSP	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)		
			M	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.5600	3 574
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.7000	2 574
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(174)	13.8400	2 400
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.9500	1 900
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	13.9900	600
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	14.1700	400
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	14.5000	0
Alacer Gold Corp.									
<i>CHESS Depositary Interests</i>									
Williams, Rohan I.	4, 5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(121 541)	3.1500	750 820
<i>RSU</i>									
Antal, Rod	5		O	2013-05-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	(67 677)		
			M	2013-05-24	D	38 - Rachat ou annulation	(98 267)		315 776
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	537 843		853 619
Murchison, Mark Edward	5		O	2013-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			216 673
Stevenson, Howard Henry James	5		O	2013-04-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	(35 526)		
			M	2013-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(51 534)		87 511*
			O	2013-06-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	(1 463)		
			M	2013-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 367)		85 144
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	304 839		389 983
Williams, Jr., Geoffrey T.	5		O	2013-04-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	(5 503)		
			M	2013-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(8 630)		47 067
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	127 919		174 986
Alamos Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barwell, Christine	5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	16 600	14.0500	28 200*
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 600)	17.1800	11 600*
Fisher, Gregory S.	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	15 000	14.2400	16 000*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	17.2400	1 000*
Gower, David Patrick	4		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	40 000		55 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.1000	50 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.1200	45 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 900)	17.0600	35 100
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.0600	35 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	17.1000	25 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	17.1500	15 000
McCluskey, John	4, 5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	17.6000	338 600*

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
No. 369 Sail View Ventures	PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 800)	17.6100	88 568*
Porter, James	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	25 000	14.2400	35 000*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	17.2200	10 000*
Wayne, Mark	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)		230 000*
<i>Droits</i>									
Gower, David Patrick	4	R	O	2013-06-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 800		
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Gower, David Patrick	4		M	2013-06-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 800		7 800
			O	2009-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Barwell, Christine	5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(16 600)	14.0500	277 300*
Fisher, Gregory S.	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	14.2400	193 900*
Gower, David Patrick	4		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	9.8000	145 000
Porter, James	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	14.2400	421 700*
Alphinat inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lecoq, Andrée	3								
3445801 canada inc	PI		O	2013-08-06	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	98 391	0.0700	
			M	2013-08-06	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	98 391	0.0700	5 862 087*
Altus Group Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chande, Narendra	5	R	O	2013-04-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 755)	8.0400	28 789
Laliberté, Pierre	7		O	2005-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			44 500
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	9.8700	33 500
<i>Options</i>									
Chande, Narendra	5		O	2013-08-20	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)	7.2500	26 666
American Hotel Income Properties REIT LP									
<i>Parts</i>									
O'Neill, Robert Francis	4, 5								
National Caterers R Pension	PI		O	2013-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 700	10.4831	4 700
Andrew Peller Limitée (auparavant Les Vins Andrés Ltée.)									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
COSENS, MARK WILLIAM	4		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750)	13.9500	0
Kernaghan, Edward James	3								
Kernwood Limited	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	14.0300	1 605 394
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.0200	1 604 394
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	14.0000	1 600 994
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	14.0100	1 600 794
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	14.1600	1 600 694
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	14.0600	1 599 894
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	14.1500	1 599 094
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	14.0000	1 598 294
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	14.0500	1 597 494
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	14.0000	1 595 794
Angle Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hillier, Kenneth Dale	5		O	2013-07-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	549	3.2999	2 810
<i>Débetures convertibles</i>									
Christie-Burns, Heather Lynn	5		O	2004-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						SEDI			
		R	O	2013-06-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 11 000.00	98.6600	\$ 11 000.00
Argent Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bovingdon, Sean	5								
Terra Bovingdon	PI		O	2013-08-15	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	10.2000	1 500*
Brussa, John Albert	4		O	2013-08-15	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	6 000	10.2000	31 000
Butler, Joseph Scott	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.2000	30 000
Prokop, Brian	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.2000	62 299
Kathryn Nunn	PI		O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.2000	31 228
Robertson, William David	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	10.2000	14 000
TREMBLAY, Eric J.L.M.	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.2000	52 000
Arsenal Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3		O	2013-08-13	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(16 687 881)		1 854 209
Aston Hill Financial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bineau, Andre	4		O	2013-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(88 600)	1.2651	261 400
ATCO LTD.									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Heathcott, Linda A.	7, 6		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	400		4 702
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 500		7 202
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-04-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	85.7300	1 103
			O	2013-04-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	85.7300	1 104
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	106		1 239
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	88.1500	1 133
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 027		2 266
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1		2 267
CWTC	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	5 500		11 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	904	88.2500	49 950
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	20 533		70 612
			O	2013-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126	80.4200	42 946
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	128	90.7700	50 078
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	90.7700	50 079
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	7 201		77 813
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1		77 814
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	22 345		100 159
Akito Holdings Inc.	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	60 055		120 110
CWTC	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
<i>Droits 40.34 (SAR)</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)		0
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 500		5 000
<i>Droits 45.88 (SAR)</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
<i>Droits 49.77 (SAR)</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	40 000		80 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Droits 50.70 (SAR)</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	37 500		75 000
<i>Droits 56.63 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	12 500		25 000
<i>Droits 58.94 (SAR)</i>									
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	375		750
<i>Droits 70.23 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	25 000		50 000
<i>Droits 89.94 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	750		1 500
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
<i>Options</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 500		5 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
<i>Options 45.88</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
<i>Options 49.77</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	40 000		80 000
<i>Options 50.70</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	37 500		75 000
<i>Options 56.63</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	12 500		25 000
<i>Options 58.16</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	65 000		130 000
<i>Options 58.94</i>									
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	375		750
<i>Options 70.23</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	25 000		50 000
<i>Options 89.94</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	750		1 500
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
Atlanta Gold Inc.									
<i>Senior Secured Notes with a maturity date of Aug. 31, 2016</i>									
HOLMES, WARREN	4		O	2008-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-20	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 100 000.00	1.0000USD	\$ 100 000.00
AuRico Gold Inc.									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
AutoCanada Inc.									
<i>Deferred share units</i>									
Barefoot, Gordon Ronald	4, 7		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	288		1 656
Cumming, Christopher David	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	513		3 148
DesRosiers, Dennis Stephan	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	241		1 823
Ross, Michael	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	528		3 132
Avigilon Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jung, Wan 514742 BC Ltd.	4, 5 PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.2200	149 100
Marett, Keith	8		O	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 777
<i>Options</i>									
Marett, Keith	8		O	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertrand, Maryse	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	111	77.6766	1 301
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	5	79.0083	1 306
Bloomberg, Lawrence S.	4, 7		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	101	77.6766	1 600
Boivin, Pierre	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	142	77.6766	6 174
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	1	79.0083	6 175
Caillé, André	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	155	77.6766	4 863
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	52	79.0083	4 915
Coulombe, Gérard	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	139	77.6766	7 338
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	41	79.0083	7 379
Cyr, Bernard	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	238	77.6766	8 379
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	59	79.0083	8 438
Denham, Gillian H. (Jill)	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	110	77.6766	5 880
DOUVILLE, Jean R.	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	116	77.6766	8 589
Gobeil, Paul	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	140	77.6766	14 819
Houde, Jean	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	147	77.6766	6 236
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	9	79.0083	6 245
Laflamme, Louise	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135	77.6766	8 042
Runte, Roseann	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112	77.6766	6 171
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	44	79.0083	6 215
Saputo, Lino Anthony	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	126	77.6766	1 656
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	6	79.0083	1 662
Thabet, Pierre	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	121	77.6766	936
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	9	79.0083	945
<i>Unités d'actions assujetties à un critère de performance</i>									
Vachon, Louis	4, 5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	1 029		94 278
<i>Unités d'actions différées (UAD) / (DSU)</i>									
Bertrand, Maryse	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	216		1 056
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	10		1 066
Caillé, André	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	141		12 897
			O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	289		13 186
Coulombe, Gérard	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	291		26 658
			O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	351		27 009
Denham, Gillian H. (Jill)	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	2		64
DOUVILLE, Jean R.	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	92		8 447
Gobeil, Paul	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	390		35 650
Laflamme, Louise	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	225		4 332

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	45		4 377
Runte, Roseann	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	176		16 578
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	182		16 760
Saputo, Lino Anthony	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	176		980
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	9		989
Thabet, Pierre	4		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	185		1 639
			O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	16		1 655
Barisan Gold Corporation									
<i>Options</i>									
Dyczkowski, Karen	5	R	O	2013-07-18	D	50 - Attribution d'options	45 000	0.1000	320 000
Granger, Alex	5	R	O	2013-07-18	D	50 - Attribution d'options	105 000	0.1000	1 005 000
Martin, Joseph Terrance Lionel	4	R	O	2013-07-18	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.1000	730 000
Nayyar, Michael	5	R	O	2013-07-18	D	50 - Attribution d'options	90 000	0.1000	742 500
Rochette, Edward	4	R	O	2013-07-18	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.1000	430 000
Bauer Performance Sports Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Frank, Richard Wayne	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	278 025	3.4900	278 025
<i>Options Rollover Options</i>									
Frank, Richard Wayne	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(278 025)		0
Bellatrix Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLAIR, TIMOTHY	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	6.9500	14 264
Brown, Edward John	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	293	6.9500	118 573
Kathy Brown - RRRSP	PI		O	2013-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	293	6.9500	37 535
Eshleman, Brent Andrew	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	391	6.9500	81 675
Gress-Blue, Leanne K.	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	6.9500	41 128
Macdonald, Keith Elliott	4		O	2009-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	6 667	1.5000	6 667*
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	6 667	1.7500	13 334*
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	6 666	2.0000	20 000*
Nichol, Kelly Malcolm	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	431	6.9500	1 100
Oicle, Russell G.	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	521	6.9500	61 511
Smith, Raymond George	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	545	6.9500	144 228
Ulmer, Garrett	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	281	6.9500	16 609
Vucurevich, Steven	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	367	6.9500	44 448
Woo, Ving Yee	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	347	6.9500	353 687
<i>Deferred Share Units</i>									
Macdonald, Keith Elliott	4		O	2013-08-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 430		62 691*
<i>Options</i>									
Gress-Blue, Leanne K.	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(13 000)	6.9000	230 000
			O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	7.0400	215 000
Macdonald, Keith Elliott	4		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(6 667)	1.5000	108 833*

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
BELLUS Santé Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mandelzys, Allan	8		O	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 333
Singer, Michael	8		O	2013-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	40 000		43 333
RRSP	PI		O	2013-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 333
BENEV Capital Inc.									
<i>Options</i>									
Haber, Lawrence P.	4, 5		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	629 900	1.7900	1 529 900
Bennett Environmental Inc.									
<i>Options</i>									
Haber, Lawrence P.	4, 5		O	2011-09-02	D	50 - Attribution d'options	900 000	2.1200	
			M	2011-09-02	D	50 - Attribution d'options	900 000	2.1200	
			M'	2011-09-02	D	50 - Attribution d'options	900 000	2.1200	900 000
Bestar inc.									
<i>Options</i>									
Tardif, Martin	6, 5		O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2000	
			M	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1000	100 000
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dingle, Ian Peter	5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(200)	55.9300	1 515
Wong, William	5		O	2013-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(500)	56.1000	4 765
Bonavista Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Merkel, Wayne Edward	5		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(4 657)	13.0500	46 813
Robinson, Lynda Julie	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(1 500)	13.2000	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(1 500)	13.2000	25 010
Skehar, Jason Edward	4, 5	R	O	2013-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	5 000	12.8832	93 050
			O	2013-08-06	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 000)	12.8800	92 050
Alex Kildaw Trust (RESP)	PI		O	2013-08-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200	12.8800	644
Samantha Kildaw Trust (RESP)	PI		O	2013-08-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200	12.8800	300
Shaleen Griffin Trust (RESP)	PI		O	2013-08-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200	12.8800	415
Tegan Skehar Trust (RESP)	PI		O	2013-08-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200	12.8800	756
Tyler Skehar Trust (RESP)	PI		O	2013-08-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200	12.8800	754
Boston Pizza Royalties Income Fund									
<i>Parts</i>									
Boston Pizza Royalties Income Fund	1		O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(88 800)		0
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	7 100	22.7518	7 100
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	7 100	22.8935	14 200
Melville, Jordan Crawford	5								
Jordan Melville RRSP	PI		O	2007-11-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	100	22.9200	100
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	50	22.9300	150
BrightPath Early Learning Inc. (formerly Edleun Group, Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Curran, Mary Ann	5		O	2012-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	80 000	0.3300	80 000
<i>Deferred Share Units</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Curran, Mary Ann	5		O	2012-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	171 053		171 053
Michaels, Dean	5		O	2012-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	46 053		46 053
Britannica Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cocks, Jeffrey Allan West Isle Ventures Ltd	4 PI		O	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 445 000	0.0500	
			M	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 445 000	0.0500	
			M'	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 445 000	0.0500	
			M''	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 445 000	0.0500	3 418 500*
Dake, Michael R. Creston Capital Corp.	4 PI		O	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	645 000	0.0500	870 000*
Hobbs, Christopher	5		O	2012-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	670 000	0.0500	670 000
<i>Bons de souscription</i>									
Cocks, Jeffrey Allan West Isle Ventures Ltd	4 PI		O	2006-12-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	I	53 - Attribution de bons de souscription	1 445 000	0.1000	1 445 000
Dake, Michael R. Creston Capital Corp.	4 PI		O	2011-07-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	I	53 - Attribution de bons de souscription	645 000		645 000
Hobbs, Christopher	5		O	2012-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	670 000	0.1000	670 000
Brookfield Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	20 000	13.3659	50 000
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	38.4013	30 000
Legault, Richard	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	200 000	20.4178	200 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	37.1481	0
<i>Options</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	13.3659	876 875
Legault, Richard	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	20.4178	1 250 000
Brookfield Infrastructure Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Hamill, David John Auraway as Trustee for the Evatt Hamill Self-Managed Superannuation Fund	4 PI		O	2013-06-28	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	35.1600USD	3 780
			O	2013-08-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	37.0300USD	3 821
Schaumburg, Anne C.	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	36.9000USD	4 400
Varma, Danesh Kumar	4		O	2013-08-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	407	36.8498	1 179
			O	2013-08-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	35.1600	1 183
Brookfield Property Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
DeNardo, Stephen	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	20.6100USD	1 750
Brookfield Renewable Energy Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
de Carvalho Filho, Eleazar	4								
Rubylette Holdings Limited	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	26.3038USD	2 000
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	26.1939USD	4 500
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
CDJ Global Catalyst LLC	3								
Fully Managed Accounts	PI		O	2013-08-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.2000	10 923 242
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	1		O	2013-08-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	18.6800	1 400
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	18.4000	21 400
			O	2013-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	18.4000	22 800
			O	2013-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(22 800)		0
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	18.4000	1 400
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	18.4000	2 800
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	18.4000	4 200
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)		0
weber, george brian	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	18.4000	750
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Best, Catherine May	4								
Savings Plan	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.9200	20 728
Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lorenzo, John Michael	4								
Bourgine Holdings Ltd.	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.1000	4 212 742
Canadian Real Estate Investment Trust									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Hoffman, Andrew	4								
Laurally Management Inc.	PI		O	2013-08-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	40.4200	2 669
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5								
RRSP	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	2 500		5 000
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	34.3000	4 000
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	34.3200	0
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Heathcott, Linda A.	4								
Halo Holdings Inc.	PI		O	2013-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	74.9397	4 196
			O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	4 196		8 392
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	76.0500	1 236
			O	2013-06-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	76.0500	1 237
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	196		1 471
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1		1 472
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	75.9400	1 275
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 079		2 551
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1		2 552
CWTC	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	5 500		11 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	195	77.0100	1 683
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	241	75.5600	8 024

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2013-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	75.5600	8 025
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	8 025		16 050
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1		16 051
Akito Holdings Inc.	PI		O	2013-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	810	74.9218	63 232
			O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	63 232		126 464
CWTC	PI		O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
RRSP	PI		O	2013-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	56	74.9397	1 935
			O	2013-06-14	I	35 - Dividende en actions	1 935		3 870
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	34.5500	2 870
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 870)	34.6200	1 000
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	34.6300	0
<i>Droits 43.56 (SAR)</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 500		5 000
<i>Droits 44.34 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2003-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-03-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000		2 000
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
<i>Droits 47.29 (SAR)</i>									
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	37 500		75 000
<i>Droits 47.84 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2003-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000		2 000
			O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	3 000		6 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	20 000		40 000
<i>Droits 49.47 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	12 500		25 000
<i>Droits 54.10 (SAR)</i>									
Gareau, Chad L	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	375		750
<i>Droits 66.36 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	25 000		50 000
<i>Droits 78.07 (SAR)</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	750		1 500
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
<i>Options</i>									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	4 000		8 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 500		5 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
<i>Options 44.34</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	50 000		100 000
Options 47.29									
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	37 500		75 000
Options 47.84									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	2 000		4 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	3 000		6 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	20 000		40 000
Options 49.47									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	12 500		25 000
Options 54.10									
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	375		750
Options 60.49									
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	65 000		130 000
Options 66.36									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Garvey, Scott James	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	25 000		50 000
Options 78.07									
Ell, John W.	7		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	1 000		2 000
Gareau, Chad L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	500		1 000
Lambright, Roberta L.	5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	750		1 500
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5		O	2013-06-14	D	35 - Dividende en actions	30 000		60 000
Canexus Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.4500USD	190 000
Canfor Pulp Products Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canfor Pulp Products Inc.	3		O	2013-08-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.1200	500*
Cangene Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adelman, Michael David	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	517	2.4100	517
Deezar, Leslie Paul	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 664	2.8300	12 506
Floyd, Gary Clyde	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	2.7200	7 906
Lamothe, Jeffrey Guy	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 779	2.9600	1 779
Saward, Laura Lynn	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 350	2.8300	7 485
Sedor, John Anthony	4, 5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 512	2.7200	8 762
Sinclair, Chris James Douglas	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 958	2.8300	22 072
St. Hilaire, Francis Joseph	5		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 154	2.8300	20 030
Wolff-Long, Vicki Lynn	7		O	2013-07-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	483	2.7300	17 412
CanWel Building Materials Group Ltd. (formerly, Canwel Holdings)									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Seguin, Marc	4		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.5400	12 600
<i>Débetures convertibles (5.85 Convertible Unsecured Subordinated Debentures)</i>									
Marshall, Stephen William	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 34 000.00	79.0000	\$ 50 000.00
Canyon Services Group Inc.									
<i>Options</i>									
Fedora, Bradley P. D.	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	36 585	12.0700	405 685
O'Brien, Finbarr (Barry) Joseph	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	18 293	12.0700	264 693
Peskunowicz, Adolph Joseph John	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	18 293	12.0700	341 360
Thue, Todd Garth	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	18 293	12.0700	204 693
Vozniak, Charles R.	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	18 293	12.0700	222 986
<i>Stock Based Units</i>									
Fedora, Bradley P. D.	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 245		50 445
O'Brien, Finbarr (Barry) Joseph	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 623		29 223
Peskunowicz, Adolph Joseph John	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 623		29 223
Thue, Todd Garth	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 623		29 223
Vozniak, Charles R.	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 024		22 724
Capital DGMC Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gestion Système Téléphonique B.L.Inc	3		O	2013-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(425 000)	0.2000	3 115 500
Laberge, Benoit	3								
Gestion Système téléphonique B.L.Inc	PI		O	2013-08-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(425 000)	0.2000	3 115 500
Centric Health Corporation (formerly Alegro Health Corp.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Glazer, Jacqueline Susan	5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.5740	5 379
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ackman, William A.	4, 6, 3								
Pershing Square Holdings, Ltd.	PI		O	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 013)	129.0000	5 118 735*
			O	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(705)	124.7373USD5	118 030*
Pershing Square, L.P.	PI		O	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 787)	129.0000	8 258 467*
			O	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(795)	124.7373USD8	257 672*
Chesswood Group Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sonshine, Edward	3								
Fran Sonshine	PI	R	O	2013-08-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)	12.0000	
			M	2013-08-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)	12.0000	14 200
			O	2013-08-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.7000	
			M	2013-08-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.7000	13 900
			O	2013-08-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	12.0300	
			M	2013-08-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	12.0300	5 900
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	11.9000	
			M	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	11.9000	0
		R	O	2013-08-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.0000	13 300
			O	2013-08-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	12.0100	12 800
			O	2013-08-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.0200	12 200
			O	2013-08-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	12.1000	12 100
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Lorraine P.	7		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	1 576	32.7500	49 068
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	32.0700	47 068
<i>Options</i>									
Blair, Lorraine P.	7		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	21.5500	24 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Cineplex Inc.									
<i>Options</i>									
Fitzgerald, Anne Tunstall	5		O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 952)		30 723
McGrath, Daniel F.	5		O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 000)	39.9400	125 541
Cipher Pharmaceuticals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aigner, Stefan	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	267	6.7300	41 022
Andrews, Larry	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	6.7300	75 195
Claypool, William	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	267	6.7300	127 659
Evans, Norman Charles	5		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	7.8100	52 808
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	7.9400	47 408
			O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	119	6.7300	47 527
Garriock, William Charles	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	149	6.7300	21 289
McDole, Gerald P.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	238	6.7300	46 171
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rapps, Michael	4, 6, 5		O	2013-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.5000	27 500
Snelgrove, Andrew	5		O	2012-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	5.5376	4 500
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Finn, Sean	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 729)	101.3077	10 304
Compagnie Minière North American Palladium									
<i>Options</i>									
Lofsky, Tess Lee Ann	7		O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2100	190 000
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Options</i>									
Beaudry, Jesse James	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	210 000	0.2500	1 037 379
Johnson, Merle Duane	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	275 000	0.2500	1 232 500
Pollard, Gregory Ian	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	275 000	0.2500	775 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Beaudry, Jesse James	5		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000		116 667
Johnson, Merle Duane	5		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 000		136 667
Pollard, Gregory Ian	5		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 000		170 000
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anzarouth, Bernard	5		O	2013-08-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	168.2500	143 054*
OCP CSI Investment Holdings Inc.	3		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(275 000)	169.0000	2 154 623
Corporation Éléments Critiques									
<i>Options</i>									
Saint-Jean, Richard	4		O	2013-08-05	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	
			M	2013-08-05	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	200 000
Corporation Gold Treegenic									
<i>Actions ordinaires</i>									
ANSACHA CAPITAL INC.	3		O	2013-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			19 764 400
Corporation Wajax									
<i>Droits Directors' Deferred Share Unit Plan</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Barrett, Edward Malcolm	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	124	36.1500	22 493
Bourne, Ian Alexander	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	66	36.1500	11 947
Carty, Douglas	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	33	36.1500	5 914
Dexter, Robert P.	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	269	36.1500	48 877
Eby, John Clifford	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	71	36.1500	12 885
Gagne, Paul Ernest	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	179	36.1500	32 544
Hole, James Douglas	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	124	36.1500	22 578
Taylor, Alexander S.	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	38	36.1500	6 871
Droits Share Ownership Plan									
Dyck, Brian	5		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	28	36.1500	5 154
Foote, Alan Mark	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	86	36.1500	15 644
Hamilton, John Joseph	5		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	126	36.1500	22 989
Counsel Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
finkelstein, kenneth jeffrey	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(137 700)	2.4286	1 622 300
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(171 400)	2.4741	1 450 900
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 000)	2.5000	1 325 900
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Saxberg, Scott	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	39.0500	880 577
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	39.0300	880 177
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	39.0200	873 677
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	39.0100	868 077
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	39.0050	866 877
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 700)	39.0000	830 177
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	39.4500	823 577
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.3750	823 477
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	39.3700	821 177
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	39.3600	819 577
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 400)	39.3500	805 177
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	39.3000	780 177
Crius Energy Trust									
<i>Droits Restricted Trust Units</i>									
Parikh, Chaitu	5		O	2013-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	61 594		61 594
DANIER LEATHER INC.									
<i>Droits Restricted Share Units (cash settled)</i>									
Copeland, Clare Robert	4		O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		15 000
Hawken, Edwin F.	4		O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		15 000
Kahn, Stephen	4		O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		15 000
Murphy, Douglas Donovan	4		O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		15 000
DELPHI ENERGY CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 908	1.5800	770 496
Batteke, Hugo	5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 505	1.5800	203 928
Galvin, Michael	5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 706	1.5800	90 271
Hume, Rod Allan	5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 111	1.5800	174 589
Kohlhammer, Brian	5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 380	1.5800	162 218
Reid, David James	4, 5		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 257	1.5800	263 663

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stéfan, Catherine Jean Garrett	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	1.2600	160 280
Difference Capital Financial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, James	8		O	2013-07-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	60 000	3.7500	70 000
DREAM Unlimited Corp.									
<i>Actions privilégiées First Preference Shares, Series 1</i>									
Valentini, George	5		O	2013-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			800
Dundee Industrial Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
CAMERON, RANDY B.	5								
LIRA Account	PI		O	2013-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	8.6100	700
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	8.6300	750
RSP Account	PI		O	2013-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	565	8.6200	565
Cooper, Michael	4, 7		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	8.5863	792 000
Sweet Dream Corp.	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	8.5554	800 000
Dundee International Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Valentini, George	7		O	2013-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 000
Dundee Precious Metals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nixon, Peter	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	5 000	1.3700	5 754
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.7400	754
Singer, Ronald	4		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	16 666	1.3700	16 666
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 666)		0
Wilson, William George	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 600)		5 400
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)		0
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.3700	50 000
<i>Options</i>									
Nixon, Peter	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	1.3700	75 000
Singer, Ronald	4		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	1.3700	56 667
Wilson, William George	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	1.3700	86 750
East Africa Metals Inc.									
<i>Options</i>									
Fu, Shuixing	4		O	2013-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	600 000		600 000
Heidema, Jeffrey Herman	5		O	2013-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Smith, Andrew Lee	4, 5		O	2013-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	950 000		950 000
Wang, Jingbin	4, 6		O	2013-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	700 000		700 000
Eclipse Residential Mortgage Investment Corporation									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
<i>Class A Shares</i>									
Brompton Corp.	7		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.4000	201 600
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.3500	201 800
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.3000	202 300
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.3500	202 800
EGI Financial Holdings Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dobronyi, Steve	5								
TD Waterhouse	PI		O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	10.9700	49 050
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	11.0000	51 150
EGI Financial Holdings Inc.	1		O	2013-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 500	10.6400	
			M	2013-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	25 500	10.6400	25 500
McIntyre, Douglas E.	4, 5								
The McIntyre Family Trust	PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	11.0000	250 000
Ross, Alistair Angus Hugh	7								
Mary Linda Ross	PI		O	2005-12-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.5000	1 000
Eldorado Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Churcher, Dale Leeworthy	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	90 000	4.8800	247 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	9.2500	222 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	9.2600	212 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 700)	9.2700	198 800
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 300)	9.2800	182 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	9.2900	177 200
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 700)	9.3000	157 500
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	20 000	4.8800	177 500
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	9.7500	167 500
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	9.7700	157 500
Silva, Lincoln	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	72 000	4.8800	75 996
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	8.7100	71 996
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 600)	8.7200	53 396
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 600)	8.7300	41 796
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.7400	31 796
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.7500	26 796
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	8.7350	26 396
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 400)	8.7250	4 996
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	8.7150	3 996
Skayman, Paul James	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	30 000	4.8800	83 617
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	9.5300	53 617
<i>Options</i>									
Churcher, Dale Leeworthy	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(90 000)	4.8800	387 041
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	4.8800	367 041
Silva, Lincoln	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	(72 000)	4.8800	312 254
Skayman, Paul James	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	4.8800	591 932
Element Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arthur, Philip Duke	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	5 000		15 000
Béland, Michel	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	15 808		378 078
Bridge, Harold Dixon	4								
Kathar Capital Corporation	PI		O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	10 000		67 500
Campbell, Donald Paul	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	4 925		69 425
Campbell, Paul Michael Troy	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 540		50 510
Faith Rodier - Spouse	PI		O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	540		2 840
Clarke, Herbert Fraser	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 325		300 011

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Giffin, Gordon	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 000		20 000
Grosso, Steve A	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	1 000		13 900
Harris, Michael Deane	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 000		22 500
Hudson, Steven Kenneth	4, 5		O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	12 500		2 181 688
Cameron Capital Corporation	PI		O	2011-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	15 809		15 809
Hudson, Todd Charles	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 000		247 683
			O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	10 544		258 227
Lortie, Pierre	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 000		78 309
LOWDEN, STEPHENS BAIN	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	10 000		67 500
Marshall, Christopher Hugh	5								
RRSP of Chris Marshall	PI		O	2012-02-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	1 500		1 500
Martin, Karen Lynne	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	14 500		25 750
Mulder, Henry John	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	5 000		18 275
Nullmeyer, Bradley	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	15 808		961 412
Paradis, Rene Jennine	7		O	2012-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	4 000		4 000
Rotz, Stephen David	5								
Lorraine Rotz (Spouse)	PI		O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	2 775		11 600
Sadler, John	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	25 000		60 722
Sands, John Stephen	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	5 000		316 381
			O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	10 544		326 925
Bonnie Sands - Spouse	PI		O	2011-12-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	2 500		2 500
Small, Steven Charles	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	50 000		955 765
			O	2013-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	12.2300	960 765
Smith, Bruce Frank	4, 5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	20 000		446 461
Stoyan, Paul James	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	20 000		251 191
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
Arthur, Philip Duke	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Béland, Michel	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(15 808)		0
Bridge, Harold Dixon	4								
Kathar Capital Corporation	PI		O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Campbell, Donald Paul	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(4 925)		0
Campbell, Paul Michael Troy	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 540)		0
Faith Rodier - Spouse	PI		O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	(540)		0
Clarke, Herbert Fraser	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 325)		0
Giffin, Gordon	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Grosso, Steve A	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(1 000)		0
Harris, Michael Deane	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Hudson, Steven Kenneth	4, 5								
Cameron Capital Corporation	PI		O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	(15 809)		0
Hudson, Todd Charles	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Lortie, Pierre	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
LOWDEN, STEPHENS BAIN	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Marshall, Christopher Hugh	5								
RRSP of Chris Marshall	PI		O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	(1 500)		0
Martin, Karen Lynne	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(14 500)		0
Mulder, Henry John	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Nullmeyer, Bradley	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(15 808)		0
Paradis, Rene Jennine	7		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(4 000)		0

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Rotz, Stephen David	5								
Lorraine Rotz (Spouse)	PI		O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	(2 775)		0
Sadler, John	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(25 000)		0
Sands, John Stephen	5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Bonnie Sands - Spouse	PI		O	2013-08-14	C	36 - Conversion ou échange	(2 500)		0
Small, Steven Charles	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(50 000)		0
Smith, Bruce Frank	4, 5		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(20 000)		0
Stoyan, Paul James	4		O	2013-08-14	D	36 - Conversion ou échange	(20 000)		0
Deferred Share Units									
Arthur, Philip Duke	4		O	2013-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	889	12.6500	889
Bridge, Harold Dixon	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	867	12.6500	3 030
Clarke, Herbert Fraser	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	749	12.6500	2 912
Harris, Michael Deane	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	623	12.6500	2 786
Lortie, Pierre	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	834	12.6500	2 997
Stoyan, Paul James	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	505	12.6500	3 149
Options									
Arthur, Philip Duke	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	2 176	12.6500	52 176
Bridge, Harold Dixon	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	2 121	12.6500	146 843
Campbell, Paul Michael Troy	7		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	75 000	12.6500	275 000
		R	O	2013-05-16	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.4000	200 000
Clarke, Herbert Fraser	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	1 832	12.6500	166 173
Harris, Michael Deane	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	1 523	12.6500	173 815
Hudson, Steven Kenneth	4, 5		O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	2.5000	2 736 921
Hudson, Todd Charles	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	127 500	12.6500	370 220
			O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	(10 544)	2.5000	359 676
Lortie, Pierre	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	2 040	12.6500	318 279
Martin, Karen Lynne	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.6500	80 000
Sands, John Stephen	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	127 500	12.6500	370 220
			O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	(10 544)	2.5000	359 676
Storm, Stuart Ira	7		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	25 000	12.6500	35 000
Stoyan, Paul James	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	1 236	12.6500	162 938
Emera Incorporated									
Actions ordinaires									
Huskilson, Christopher	4, 5		O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000	34.0000	25 015
Options de vente négociées en bourse									
Huskilson, Christopher	4, 5		O	2013-08-16	D	71 - Exercice d'un dérivé émis par un tiers	100	34.0000	0
EnerCare Inc. (formerly The Consumers' Waterheater Income Fund)									
Actions ordinaires									
Macdonald, John	5								
Catherine Macdonald	PI		O	2013-08-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	9.5500	9 050
Enerplus Corporation									
Actions ordinaires									
Roane, Glen Dawson	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	17.3480	20 000
Walsh, Patrick Scott	5		O	2011-04-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	12 000	13.2300	12 000*
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	17.3185	0
Options (Stock Option Plan)									
Walsh, Patrick Scott	5		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	13.2300	231 317*
Ensign Energy Services Inc.									
Options									
Kautz, Edward	5		O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(120 000)	17.8100	530 000*
Entreprises Minières Globex Inc.									
Options									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Schneyer, Joel David	4		O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	0.8100	210 000
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	2.1600	180 000
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	3.4900	130 000
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	0.7900	80 000
EQ Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lobo, Vernon	4, 6								
Vernon Lobo	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	0.4100	1 187 000
Equitable Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farella, Isabelle	5		O	2013-08-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38		67*
			O	2013-08-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(60)	43.0000	7*
Essential Energy Services Ltd.									
<i>Droits DSU</i>									
Banister, James Alexander	4		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		15 000
Black, Michael James	4		O	2012-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
German, Robert Thomas	4		O	2011-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
KIRTON, Nicholas Grenville	4		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
Michaleski, Robert B.	4		O	2013-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 000		30 000
Zaleski, Andrew	4		O	2011-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
<i>Droits RSU</i>									
Amundson, Garnet K.	4, 5		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	60 000		60 000
Job, Kevin Wayne	5		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
Mowbray, Allan George	5		O	2013-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
NEWMAN, JEFFREY BURT	5		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
PERASALO, KAREN DENISE	5		O	2013-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
Webster, Donald	5		O	2010-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000
Exchange Income Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Olin, Jeffrey	4								

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié									
Porteur inscrit									
Vision Opportunity Fund Limited Partnership	PI		O	2013-08-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 453)	23.1400	172 247
Vision Opportunity Fund Limited Partnership II	PI		O	2013-08-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	7 005	23.1400	100 821
Vision Opportunity Fund Limited Partnership III	PI		O	2013-08-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 728)	23.1400	37 532
Vision Opportunity Fund Trust	PI		O	2013-08-16	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(19 045)		49 401
Vision Opportunity Non-Resident Fund Limited Partnership	PI		O	2013-08-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 824)	23.1400	17 269
Swistun, Michael	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	23.2540	500
EXPLOR RESOURCES INC.									
<i>Options</i>									
Carter, Geoffrey Stovold	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.1000	1 550 000
Challis, Jonathan	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1000	1 000 000
Colantonio, Mario, Santino	4		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.1000	1 350 000
Dupont, Chris	4, 5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	5 000 000	0.1000	9 150 000
Frigon, Jacques Florian	4, 5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	600 000		1 550 000
Godard, Julie	5		O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.1000	
			M	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1000	700 000
Exploration Azimut inc.									
<i>Options</i>									
Simoneau, Jacques	4		O	2013-07-29	D	50 - Attribution d'options	100 000		150 000
Exploration Puma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mc Lellan, Karl	5		O	2011-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	35 715	0.2800	35 715*
Proulx, André	4, 5		O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	35 715	0.2800	192 715*
Robillard, Marcel	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2300	1 030 000
<i>Bons de souscription</i>									
Mc Lellan, Karl	5		O	2011-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	17 857	0.3500	17 857*
Proulx, André	4, 5		O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	17 857	0.3500	22 857*
Faircourt Gold Income Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.8000	25 100
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	4.7643	32 100
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 100)	4.8000	7 000
FAM Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Goldfarb, Matthew	6		O	2013-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.1250	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.1250USD	500
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	8.1355	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	8.1355USD	2 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.1259	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.1259USD	4 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.1356	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.1356USD	5 000
Spackman, Pamela Jean	4		O	2013-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	8.4500	10 000
Fancamp Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
de Quadros, Antonio Melicio	4		O	2013-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.0600	300 000
Girard, Guy	5		O	2013-08-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	416 667	0.0600	1 461 667
kamaleddine, foad	4		O	2013-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.0600	272 000
Sayer, Michael	4		O	2013-08-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.0550	609 000
26315358 Quebec Inc.	PI		O	2013-08-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.0550	609 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Smith, Peter Henderson	5		O	2013-08-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	200 000	0.0600	2 640 097
			O	2013-08-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	0.0500	2 740 097
			O	2013-08-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100 000)	0.0550	2 640 097
<i>Bons de souscription</i>									
de Quadros, Antonio Melicio	4		O	2010-11-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
			O	2013-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000		50 000
Girard, Guy	5		O	2013-08-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	53 - Attribution de bons de souscription	208 333		208 333
Smith, Peter Henderson	5		O	2013-08-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	200 000	0.1000	200 000
			O	2011-11-27	D	55 - Expiration de bons de souscription	(25 000)		35 000
			O	2013-05-29	D	55 - Expiration de bons de souscription	(25 000)		0
			O	2012-06-22	D	55 - Expiration de bons de souscription	(35 000)		25 000
Hazel D. Smith	PI		O	2013-05-29	I	55 - Expiration de bons de souscription	(100 000)		0
<i>Options</i>									
Chapman, Debra Joan	4, 5		O	2012-10-30	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		675 000
			O	2013-07-23	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		875 000
		R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.2000	1 025 000
de Quadros, Antonio Melicio	4	R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2000	1 040 000
Dubuc, Gilles	4		O	2012-10-30	D	52 - Expiration d'options	(95 000)		400 000
			O	2013-07-23	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		550 000
		R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2000	650 000
kamaledine, foud	4	R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.2000	1 440 000
Sayer, Michael	4	R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2000	350 000
26315358 Quebec Inc.	PI		O	2013-07-23	I	52 - Expiration d'options	(150 000)		0
			O	2012-10-30	I	52 - Expiration d'options	(400 000)		150 000
Smith, Peter Henderson	5		O	2012-10-30	D	52 - Expiration d'options	(700 000)		930 000
			O	2013-07-23	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		980 000
		R	O	2012-12-17	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.2000	1 280 000
Fiducie de Placement Immobilier Dundee									
<i>Parts de fiducie Series A</i>									
Cooper, Michael	4, 7, 5								
Sweet Dream Corp.	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	29.3400	792 170
Finning International Inc.									
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
O'Neill, Kathleen M.	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	170	22.0988	28 130
Patterson, Christopher William	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	136	22.0988	8 351
Wilson, Michael M.	4		O	2013-08-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	272	22.0988	3 437
Firm Capital Mortgage Investment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gilbert, Edward Allen	4, 5								
Heather Gilbert - RRSP	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	11.6500	4 856
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	11.6100	4 876
RRSP	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30	11.6100	4 851
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	11.6500	4 871
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	11.5000	6 271
First Majestic Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lillico, Connie	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	14.6100	147 300
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 300)	14.6000	140 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.0000	135 000
First National Financial Corporation									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions privilégiées FN.PR.A</i>									
Inglis, Robert	5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	650	15.8300	6 500
First National Mortgage Investment Fund									
<i>Parts</i>									
Tawse, Moray	4		O	2012-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.4000	1 000
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	8.3500	2 300
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.3400	2 900
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	8.3000	3 800
Bunky Holdings Limited	PI		O	2012-12-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.4300	500
			O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	8.4000	3 400
First Quantum Minerals Ltd									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lemon, Christopher	5		O	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	31 935	17.9300	67 930
Newall, G. Clive	4, 5		O	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	64 702	17.9300	2 850 692
<i>Performance Share Units</i>									
Lemon, Christopher	5		O	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(21 290)	17.9300	
			M	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(21 290)	17.9300	54 229
			O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	28 638		75 519
Meyer, Hannes	5	R	O	2013-08-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	48 598		95 409
Newall, G. Clive	4, 5		O	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(43 135)	17.9300	119 224
			O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	66 036		162 359
Pascall, Philip K.R.	4, 5		O	2013-08-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(128 210)	17.9300	285 802
			O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	155 640		414 012
Rowley, Martin	4, 5	R	O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	94 496		287 507
<i>Restricted Share Units</i>									
Lemon, Christopher	5	R	O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 046		10 767
FIRSTSERVICE CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Chase, Charles	2		O	2013-08-14	D	97 - Autre	(1 350)		12 301
Focus Graphite Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
York, Jeffrey	3		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4200	4 654 633
Fonds de placement immobilier Cominar									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bell, Mary-Ann	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.6800	2 000
Fonds de placement immobilier Crombie									
<i>Débetures convertibles Series E Extendible Unsecured Subordinated</i>									
Beesley, Paul Victor	6								
Carolyn Beesley	PI		O	2006-03-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 15 000.00		\$ 15 000.00
Eby, John Clifford	4								
Developing Scholars, Supporting Education in Developing Countries Inc.	PI		O	2008-04-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 20 000.00		\$ 20 000.00
Johnson, Brian A.	4								
ESBC Investment Corp.	PI		O	2008-11-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Subscription Receipts									
Beesley, Paul Victor	6		O	2006-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 500	12.7000	4 500
Clow, Donald Everett	4, 5								
Shelley Clow	PI		O	2009-08-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	7 500	12.7000	7 500
Graham, David Gerard	4		O	2006-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 560	12.7000	1 560
Atlantic Developments Inc.	PI		O	2006-03-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 440	12.7000	2 440
Hynes, Robert Glenn	5		O	2010-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	400	12.7000	400
Children's TFSAs	PI		O	2010-06-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	800	12.7000	800
Christine Hynes	PI		O	2010-06-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	400	12.7000	400
R. Glenn Hynes and Christine Hynes (spouse)	PI		O	2010-06-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	13 400	12.7000	13 400
Johnson, Brian A.	4								
ESBC Investment Corp.	PI		O	2008-11-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 500	12.7000	3 500
RRSP	PI		O	2008-11-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 000	12.7000	3 000
Sherril Johnson RRSP	PI		O	2008-11-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 300	12.7000	5 300
KNOWLTON, JOHN MICHAEL ARTHUR	4		O	2011-05-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	12.7000	5 000
Latimer, Edward John	4		O	2006-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 000	12.7000	3 000
Leslie, David Arthur	4		O	2007-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-14	D	SEDI 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	12.7000	1 000
MacLean, Scott Richard	5		O	2006-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 950	12.7000	3 950
Mahoney, Stewart Harry	6		O	2006-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	12.7000	4 000
Stroback, Elisabeth	4		O	2006-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 000	12.7000	2 000
Foraco International SA									
<i>Actions ordinaires</i>									
HOLMES, WARREN	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7000	300 000
Fortis Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Perry, Barry	5		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	30.7500	101 511
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	30.8000	101 911
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	30.4650	102 811
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	30.4700	105 311
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	30.4800	107 911
Fortune Minerals Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dales, James	6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
Luo, Yan	6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
Mah, Jimmy King Mo	6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
Procon Resources Inc.	3		O	2013-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
Wang, Huifang	6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
Wang, Yuhang	6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
YURKOWSKI, EDWARD ALFRED	4, 6								
Procon Resources Inc.	PI		O	2013-08-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 625 000	0.4000	29 250 000
FPI Granite Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Brody, Michael Lawrence	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	5	35.9700	836
Dey, Peter James	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	15	35.9700	3 276
Gilbertson, Barry Gordon	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	8	35.9700	1 805
Miller, Gerald	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	5	35.9700	836
Oran, Scott	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	5	35.9700	836
Voorheis, George Wesley Thomas	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	22	35.9700	4 413
<i>Restricted Share Units</i>									
De Aragon, John	5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	75	35.9700	15 404
Forsayeth, Michael Peter	5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	26	35.9700	5 219
Heslip, Thomas Hugh	4, 5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	184	35.9700	37 868
KUMER, LORNE	5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	13	35.9700	2 610
Tindale, Jennifer Sara	5		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	13	35.9700	2 610
Freehold Royalties Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Canadian National Railway Company, Administrator of the CN T	3								
Rife Resources Ltd.	PI		O	2013-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25 940	22.0400	4 109 533
Freeport Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baillio, Bruce Donald	4		O	2013-08-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.3000	666 510
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	1.3000	654 510
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	1.4000	649 210
Genworth MI Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carbonelli, Cecilia	7		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	7 500		7 676
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	28.1600	7 576
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	28.1500	176
<i>Options</i>									
Carbonelli, Cecilia	7		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(7 500)		10 893
George Weston Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marwah, Sarabjit	4		O	2013-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	84.6800	3 500
<i>Actions privilégiées Series 1</i>									
Dart, Robert John	6		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	25.0100	2 500
Wife	PI		O	2002-04-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	25.0200	1 000
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rustad, Colette	5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 530)	33.1242	2 803
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Loney, David Allen	4, 5, 8		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.1019	23 988
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	30.8144	13 988
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.1019	23 988
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	30.7000	13 988
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.1019	23 988
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	31.2820	13 988
			O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.1019	23 988
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	30.7858	13 988
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.1019	23 988
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	30.5636	13 988
Reznik, Anthony George	5		O	2008-11-10	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 554		
			M	2008-11-10	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 590		22 590
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	31.0035	
			M	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	31.0035	10 000*
CDS & Co	PI		O	2004-03-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	262	49.2600	
			M	2003-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	245	40.0000	
			M'	2003-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	263	40.0000	281
			O	2004-10-04	I	37 - Division ou regroupement d'actions	398		
			M	2004-10-04	I	37 - Division ou regroupement d'actions	416		697*
			O	2008-11-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 554)		
			M	2008-11-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 590)		0
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Loney, David Allen	4, 5, 8		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25.1019	992 600

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25.1019	982 600
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25.1019	972 600
			O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25.1019	962 600
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25.1019	952 600
Groupe Aecon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beck, John Michael	4, 5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(78 400)	12.7400	262 215
Swartz, Lindsay Brian	5		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 616)	12.6000	24 068
<i>Options</i>									
Beck, John Michael	4, 5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	45 000
Butt, Michael	4		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	75 000
Kelly, Gerard Anthony	5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	14.9500	0
Kindbom, Rolf Carl-Axelsson	4		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	75 000
Koenderman, Paul	5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	0
McKibbon, Terrance Lloyd	5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	0
Nackan, Steven Neil	5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	14.9500	0
Swartz, Lindsay Brian	5		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	14.9500	0
Tobin, Brian Vincent	4		O	2013-08-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	14.9500	75 000
Groupe Bikini Village inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Takota Asset Management Inc	3								
NBCN in trust Multi Individual Managed Accounts	PI		O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(562)	3.3071	135 424
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Boyajian, Mark	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	4 063	15.4900	4 063
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	3 941	19.7100	8 004
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 004)	36.2000	0
Brassard, Jean	4								
9065-4476 Quebec Inc.	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	35.7310	235 392
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	36.0076	185 392
Elix, Klaus	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	4 750	8.5500	4 750
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 750)	35.9500	0
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	5 000	9.3100	5 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	35.9500	0
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	5 000	9.3100	5 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	36.3100	0
MacDonald, Marie Theresa	5								
Plan	PI		O	2013-08-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	477	29.7457	3 508
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(280)	36.2100	3 228
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(275)	36.0400	2 953
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(275)	36.0000	2 678
Roy, Jacques	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	2 075	12.5000	2 075
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 075)	36.1882	0
Nesbitt Burns - REER	PI		O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	36.2300	21 328
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	36.2200	21 128
Sun Life - RAA	PI		O	2013-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214	31.7211	214
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(214)	36.0400	0
Séguin, Claude	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	800	7.8100	800
			O	2013-08-19	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(800)		0
<i>Options</i>									
Boyajian, Mark	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(4 063)	15.4900	49 825
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(3 941)	19.7100	45 884
Elix, Klaus	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(4 750)	8.5500	167 205
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	9.3100	162 205

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Groupe HNZ inc. (anciennement Groupe Hélicoptères Canadiens inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roy, Jacques	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	9.3100	157 205
Séguin, Claude	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(2 075)	12.5400	31 595
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(800)	7.8100	187 540
Groupe TMX Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bergnach, Edward Peter	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	22.5000	35 385
Lafleur, Robert Jean	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	22.4200	14 745
<i>Options</i>									
Hoffman, Brenda Lee	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	2 500	43.9200	2 500
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	48.2500	1 200
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	48.7100	800
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.7000	700
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	48.2800	0
Hoffman, Brenda Lee	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	43.9200	82 536
GSI Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chang, Peter	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 000)		28 659
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 000	8.4400USD	32 659
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 304)	8.4400USD	31 355
GTO Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Macdonald, Glen Colin	4	R	O	2013-06-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.0700	950 000
			O	2013-06-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	0.0600	890 000
H2O INNOVATION INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clairat, Guillaume	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.2000	181 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.2200	176 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	0.2120	106 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.2400	76 000
Dugré, Frédéric	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.2200	608 074
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.2200	612 574
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.2286	629 574
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.2424	689 574
Gervais, Philippe	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 500	0.2400	228 946
Home Capital Group Inc.									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Falk, William	4		O	2013-08-12	D	35 - Dividende en actions	9	64.3300	2 044
Marsh, John M.	4		O	2013-08-12	D	35 - Dividende en actions	15	64.3300	3 432
Mitchell, Robert A.	4		O	2013-08-12	D	35 - Dividende en actions	21	64.3300	4 809
Smith, Kevin	4		O	2013-08-12	D	35 - Dividende en actions	46	64.3300	10 516
Thompson, Leslie	4		O	2013-08-12	D	35 - Dividende en actions	2	64.3300	399
Horizon North Logistics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peterson, Ric	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	83 334	1.3600	125 000
<i>Options</i>									
Peterson, Ric	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(83 334)	1.3600	625 000
HudBay Minerals Inc.									
<i>Obligations</i>									
Gillis, Kenneth	5		O	2010-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 1 900 000.00
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 1 900 000.00	100.5500USD	\$ 1 900 000.00
Huntingdon Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Huntingdon Capital Corp.	1		O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 541	12.4371	801 541
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 541	12.4300	803 082
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 542	12.4200	
			M	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 541	12.4200	804 623
Poladian, Shant Noubar	5		O	2012-12-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	36 - Conversion ou échange	6 449	12.3800	6 449
<i>Deferred Share Units</i>									
Poladian, Shant Noubar	5		O	2013-08-15	D	36 - Conversion ou échange	(12 057)		108 520
IAMGOLD Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Letwin, Stephen Joseph James	4		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 875	6.7400	178 731
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 495	6.7100	192 226
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	6.6800	194 226
Debbie Letwin	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	6.3800USD	3 500
MacDougall, Craig Stephen	5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	6.6200	11 670
IMAX Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacNeil, Edward	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	7 750	6.8600USD	7 750
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 750)	27.3300USD	0
O'Reilly, Larry	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	22 000	6.8600USD	27 000
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	27.1300	5 000
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	11 250	2.8700USD	16 250
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 250)	27.1300USD	5 000
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	8 750	15.8800USD	13 750
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 750)	27.1300USD	5 000
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	15 750	14.6000USD	20 750
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 750)	27.1300USD	5 000
<i>Droits stock appreciation rights</i>									
Foster, Greg	5		O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(50 000)		0
<i>Options 1:1</i>									
MacNeil, Edward	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(7 750)	6.8600USD	99 240
O'Reilly, Larry	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(22 000)	6.8600USD	148 750
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(11 250)	2.8700USD	137 500
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(8 750)	15.8800USD	128 750
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(15 750)	14.6000USD	113 000
Immobilier Granite Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Brody, Michael Lawrence	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	37	35.9700	7 647
Dey, Peter James	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	60	35.9700	12 482
Gilbertson, Barry Gordon	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	40	35.9700	8 117
Miller, Gerald	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	31	35.9700	6 321
Oran, Scott	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	39	35.9700	8 032
Voorheis, George Wesley Thomas	4		O	2013-08-15	D	35 - Dividende en actions	99	35.9700	20 354
IMRIS Inc.									
<i>Options</i>									
Miller, Jay Dean	4, 5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	250 000	2.5700	883 655
Indigo Books & Music Inc.									
<i>Options</i>									
Brekken, Kay	8		O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.7000	145 000
Flynn, Kathleen	5		O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	40 000	10.7000	55 000
Gray, Joyce	5		O	2007-07-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			325 000

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						SEDI			
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	300 000	10.7000	755 000*
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sauvageau, Yvon	5		O	2013-08-08	D	51 - Exercice d'options	6 000	28.7200	6 108
		R	O	2013-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	43.1380	108
Scandiffio, David	7		O	2013-08-07	D	51 - Exercice d'options	2 100	28.7200	2 100
			O	2013-08-08	D	51 - Exercice d'options	7 900	28.7200	7 900
		R	O	2013-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	43.0000	0
		R	O	2013-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 900)	43.0000	0
<i>Options</i>									
Sauvageau, Yvon	5		O	2013-08-08	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	28.7200	66 000
Scandiffio, David	7	R	O	2013-08-07	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	28.7200	169 900
		R	O	2013-08-08	D	51 - Exercice d'options	(7 900)	28.7200	162 000
Information Services Corporation									
<i>Class A Limited Voting Shares</i>									
Emsley, Doug	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 950	16.5500	2 950
Guglielmin, Anthony Robert	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.5400	1 000
Teal, Joel Douglas	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	16.5000	2 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.5000	3 000
Innergex énergie renouvelable Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laflamme, Richard	4		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	265	8.8500	8 520
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.8600	8 620
Celi	PI		O	2010-03-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	535	8.8500	535
reer	PI		O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.8500	3 845
Inovalis Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Paré, Raymond	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.8000	2 500
InterRent Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units</i>									
Amirault, Paul	4		O	2013-08-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 051)		83 835
			O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(639)		83 196
<i>Parts de fiducie</i>									
Amirault, Paul	4		O	2013-08-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 051		5 384
InterRent Real Estate Investment Trust	1		O	2008-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(25 737)		15 737
			O	2008-10-31	D	38 - Rachat ou annulation	(18 337)		0
Intrinsyc Software International, Inc.									
<i>Options</i>									
Bird, Michael William	4		O	2013-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.0650	100 000*
			O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	4 167	0.0650	104 167*
BITOVE, THOMAS JOHN	4		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.0650	250 000*
Duguay, George Arthur	4		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.0650	250 000*
Kassam, Alkarim	5		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.0650	415 000*
Marks, Daniel	4		O	2013-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.0650	100 000*
			O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	4 167	0.0650	104 167*
REES, Tracy Adrian	5		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.0650	2 713 000*
Reznik, George	1		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.0650	1 485 000*
SPEAKS, Howard Skip	4		O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.0650	325 000*
Kelt Exploration Ltd.									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Keyera Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McIntyre, Eldon Angus	4		O	2013-08-15	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	80 000	9.8000	2 967 525
			O	2013-08-15	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	70 000	8.0000	3 037 525
Balzun, Graham Charles	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 389	57.9900	17 181
Bertram, James Vance	4, 5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	23 150	57.9900	351 587
Cobb, John	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	519	57.9900	13 723
Hathaway, Suzanne	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 543	57.9900	7 338
Hunter, James Richard	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 241	57.9900	16 200
Isotti, Marzio	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 584	57.9900	36 199
Kostiuk, Dion Otto	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 261	57.9900	1 261
Kroeker, Steven Barney	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 945	57.9900	24 983
Lock, Bradley Wayne	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 325	57.9900	51 743
Norris, Michael John	4		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	57.0500	1 300
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	57.0000	1 400
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	56.9800	1 700
Smith, David G.	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 565	57.9900	207 048
<i>Droits Share Awards</i>									
Balzun, Graham Charles	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)		17 027
Bertram, James Vance	4, 5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(25 000)		59 676
Cobb, John	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 815)		9 803
Freeman, Michael Andrew	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 000)		8 819
Hathaway, Suzanne	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 400)		10 029
Hunter, James Richard	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 000)		8 629
Isotti, Marzio	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(11 500)		21 101
Kostiuk, Dion Otto	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 250)		9 648
Kroeker, Steven Barney	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)		20 300
Lock, Bradley Wayne	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(11 500)		24 700
Martin, Brian	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 935)		6 948
Smith, David G.	5		O	2013-08-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 500)		47 351
Kingsway Financial Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stilwell, Joseph David	4								
Stilwell Activist Fund LP	PI		O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 920	3.0995USD	76 020
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 750	3.1300USD	114 770
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 350	3.1229USD	116 120
Stilwell Activist Investments LP	PI		O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 680	3.0995USD	411 348
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	116 250	3.1300USD	527 598
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 050	3.1229USD	531 648
Stilwell Value Partners III LP	PI		O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(155 000)	3.1300USD	335 000
Swets, Jr., Larry Gene	5		O	2012-07-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(780 075)		
			M	2012-07-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(772 500)		257 500
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.1090USD	277 000
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	3.1100USD	281 100
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	3.1000USD	281 500
InsRisk Equity Fund, L.P.	PI		O	2012-07-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(7 575)		2 525
Kinross Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fowler, James Keith	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 552	5.9200	9 198
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 323)	5.9200	6 875
<i>Restricted Shares</i>									
Fowler, James Keith	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 552)	5.9200	27 070
La Societe Canadian Tire Limitee									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Canadian Tire Corporation, Limited	1		O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	90.3542	(25 000)
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	90.3542	0
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	89.6085	25 000
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	89.6085	0
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	90.7603	25 000
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	90.7603	0
Savage, Graham William	4, 7		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 655)	90.0000	0
TD Waterhouse	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 378)	90.0000	0
<i>Options</i>									
Drysdale, Linda Janet	7		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(1 219)		9 314
MacDonald, Allan Angus	5		O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(2 901)		30 635
			O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(5 506)		25 129
McCann, Dean Charles	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)		89 443
Nathanson, Douglas Bigler	5		O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(3 399)		28 444
Wetmore, Stephen Gerald	4, 7, 5		O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(64 476)		605 682
			O	2013-08-16	D	59 - Exercice au comptant	(169 952)		435 730
Laboratoires Paladin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desrosiers, Francois	5		O	2013-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	50.7400	658
<i>Options Stock Options</i>									
Desrosiers, Francois	5		O	2013-05-13	D	50 - Attribution d'options	14 300	49.6100	41 088
LE CHATEAU INC.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A shares</i>									
Gruman, Barry	3		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 700	5.0300	3 898 227
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.9900	3 898 427
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	5.0000	3 899 527
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.9900	3 900 627
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	5.0000	3 901 027
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 700	5.0000	3 905 727
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.9900	3 906 727
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	4.9800	3 908 227
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.9700	3 908 427
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	4.9600	3 900 427
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	4.9500	3 908 827
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie B</i>									
Coutu, Jean	4, 5, 3								
3958230 Canada Inc.	PI		O	2013-08-14	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 385 000)		97 000 000
9286-0642 Québec Inc.	PI		O	1992-09-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	90 - Changements relatifs à la propriété	10 385 000		10 385 000
			O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	(10 385 000)		0
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Coutu, Jean	4, 5, 3								
9286-0642 Québec Inc.	PI		O	1992-09-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	I	36 - Conversion ou échange	10 385 000		10 385 000
			O	2013-08-14	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 385 000)		0
Fondation	PI		O	2013-08-14	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	10 385 000		21 000 000
Coutu, Marie-Josée	4								
Fondation Marcelle et Jean Coutu	PI		O	2013-08-14	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	10 385 000		21 000 000
			M	2013-08-14	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	10 385 000		21 000 000
Coutu, Sylvie	4								
Fondation Marcelle et Jean Coutu	PI		O	2013-08-14	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	10 385 000		21 000 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Legacy Oil + Gas Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.8250	748 981
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.9800	746 481
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.0400	743 981
Leisureworld Senior Care Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLaughlin, John Gordon Tall Oak Management Inc.	4 PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10.3960	20 000
Les Aliments Maple Leaf Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McAlpine, Rory A.	5		O	2013-06-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	192	13.3337	38 906
Les Mines d'or Visible Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Champagne, Sylvain 6998046 Canada inc.	4, 5 PI		O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0200	332 000
Les Ressources Yorbeau Inc.									
<i>Options</i>									
Bodnar jr., Georges	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	325 000		625 000
Crevier, David	4, 5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 200 000
DiTomaso, Frank	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	225 000		525 000
Perron, François	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	225 000		575 000
Renaud, Philip	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	175 000		475 000
Riverin, Gérald	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 200 000
Robyn, Thomas Lynn	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	175 000		575 000
UGUR, ERCAN	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	200 000		500 000
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Albright, Michael	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 593	29.4900	4 555
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 831)	46.7000	2 724
Brito, Luis Alonso	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 106	29.4900	10 681
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 041)	46.7000	9 640
Duran Scheidegger, Carlos Jose	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 106	29.4900	10 607
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 041)	46.7000	9 566
Filato, Pietro	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 106	29.4900	7 024
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 080)	46.7000	4 944
Hepburn, Antonio Jose	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 106	29.4900	4 306
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 041)	46.7000	3 265
Sandoval, Claudia	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 053	29.4900	3 032
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(521)	46.7000	2 511
Yaghi, Miro	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 213	29.4900	10 786
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 160)	46.7000	6 626
<i>Restricted Share Units</i>									
Albright, Michael	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 593)	29.4900	4 898
Brito, Luis Alonso	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 106)	29.4900	4 947
Duran Scheidegger, Carlos Jose	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 106)	29.4900	4 645
Filato, Pietro	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 106)	29.4900	6 012
Hepburn, Antonio Jose	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 106)	29.4900	4 947
Sandoval, Claudia	7		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 053)	29.4900	3 543
Yaghi, Miro	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 213)	29.4900	5 212
LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beeks, Steve	7, 5		O	2013-08-05	D	36 - Conversion ou échange	2 400	11.7500	75 395
		R	O	2013-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	34.0000USD	72 995
			O	2013-08-06	D	36 - Conversion ou échange	16 483	11.7500USD	89 478

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Liquor Stores N.A. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bebis, Stephen	5								
Michele Bebis	PI		O	2013-05-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	16.1000	4 900
Bereznicki, Henry Andrew	4								
Berbank Realty Management Ltd.	PI		O	2013-08-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.6000	30 500
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	15.6450	31 200
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	15.6500	31 400
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	15.6500	31 500
Dinning, James Francis	4		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.8900	14 380
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	15.9000	15 880
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	35.0000	3 300
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	35.2900	3 800
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	35.2250	4 800
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	400	35.0000	5 200
Long Run Exploration Ltd.									
<i>Options</i>									
King, Jana	5		O	2013-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2013-08-08	D	50 - Attribution d'options	225 000	4.5000	225 000
Lumina Copper Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carstensen, Andrew Brooks	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.5800	18 000
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	4.6500	17 500
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.5900	16 500
MacDonald, Detwiler and Associates Ltd.									
<i>(DSUs, DRSUs, SARs)</i>									
Friedmann, Daniel	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(75 000)	81.5140	528 500
Louis, Peter	5		O	2013-08-12	D	59 - Exercice au comptant	(85 000)	81.6060	150 000
Piche, Terrence	5		O	2013-08-12	D	59 - Exercice au comptant	(27 333)	81.6060	48 001
Wirasekara, Anil	5		O	2013-08-12	D	59 - Exercice au comptant	(73 667)	81.6060	143 000
			O	2013-08-14	D	59 - Exercice au comptant	(13 000)	81.4500	130 000
<i>Actions ordinaires</i>									
Iskander, Magued	7		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	80.3400	3 057
Louis, Peter	5		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	81.0000	14 752
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	81.0600	14 552
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	81.1500	14 052
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	81.2500	13 752
Piche, Terrence	5		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	81.0000	8 997
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	81.0000	7 697
Magna International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Galifi, Vincent Joseph	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	60 000	16.5450	70 546
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	82.3000	10 546
Judge, Barbara Thomas	4		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	10 000	47.9800	14 000
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	82.3000	4 000
Walker, Donald James	4, 5		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	82.0721	231 217
<i>Options</i>									
Galifi, Vincent Joseph	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	16.5450	640 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Man GLG Emerging Markets Income Fund									
<i>Parts Class A</i>									
Man GLG Emerging Markets Income Fund	1		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	8.1000	8 000
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)		0
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	8.1000	4 000
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 600	8.1000	19 600
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	(19 600)		0
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 700	8.1000	8 700
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(8 700)		0
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 600	8.1000	13 600
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(13 600)		0
Manitoba Telecom Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Everett, N. Ashleigh	4								
Sarah Murray	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	33.4800	0
Martinrea International Inc.									
<i>Options Options to purchase common shares</i>									
Mangov, Ada	5		O	2011-10-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-10-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			55 000
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	7.2000	62 500
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	7.0000	42 500
MAYA OR & ARGENT INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Praetorian Resources Limited	3		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 500	0.2681	13 893 500
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doré, Susan	4								
HSBC InvestDirect	PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	12.6500	30 300
Moskalev, Dmitri	7		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 550	12.7800	1 550
Oldenburg, Tammy	5								
BMO Investor Line (Tammy Oldenburg)	PI		O	2013-04-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	14.5000	295*
			O	2013-07-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	13.7000	301*
BMO InvestorLine TFSA	PI		O	2013-04-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	14.5000	1 342*
			O	2013-07-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	13.7000	1 369*
Sutherland, Ian	4, 3								
Capital Tachane Inc.	PI		O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 219	12.7000	1 590 000
Tyas, John	5								
Canadian Stock Transfer Company	PI		O	2013-01-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	13.7314	953
			O	2013-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.2200	990
			O	2013-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.3800	1 027
			O	2013-02-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	14.7500	1 063
			O	2013-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.4804	1 100
			O	2013-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	37	14.7200	1 137

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
MEG Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCAFFREY, William Joseph	4, 5		O	2013-03-28	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	14.5008	1 160
			O	2013-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	14.8497	1 196
			O	2013-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.7313	1 233
			O	2013-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.9294	1 270
			O	2013-05-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.6000	1 307
			O	2013-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	14.8497	1 344
			O	2013-06-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	14.2173	1 382
			O	2013-06-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	13.7038	1 409
			O	2013-06-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	14.0000	1 449
MEG Energy Corp.									
<i>Options</i>									
McCAFFREY, William Joseph	4, 5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	5 000	27.5000	1 168 180
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	32.7500	1 163 180
			O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	1 900	27.5000	1 165 080
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	32.9500	1 163 180
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	8 100	27.5000	1 171 280
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	32.2000	1 170 580
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	32.2100	1 170 280
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	32.2200	1 170 080
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	32.2300	1 169 880
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.2400	1 169 780
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	32.2600	1 169 580
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.2700	1 169 480
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	32.2800	1 168 680
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	32.3200	1 168 480
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.3300	1 168 380
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	32.3400	1 168 180
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	32.9500	1 167 580
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	33.0000	1 163 180
Methanex Corporation									
<i>Options</i>									
AITKEN, BRUCE	4		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	6.3300USD	148 289
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	50.8000	143 289
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	50.8300	143 089
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	50.8100	138 289
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	10 000	6.3300USD	148 289
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	49.2800	143 589
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.2900	143 289
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	49.1600	138 289
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	10 000	6.3300USD	148 289
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.7500	147 989
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.7600	147 789

Emetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.7500	147 589
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	49.7400	143 289
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	49.6800	138 289
			O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	10 000	6.3300USD	148 289
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.3900	148 089
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	48.3700	147 689
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	48.3700	145 389
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.5300	145 289
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	48.4100	143 689
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	48.4200	143 289
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	48.2000	141 489
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	48.3200	140 989
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	48.2900	138 489
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.2900	138 289
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	10 000	6.3300USD	148 289
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.3600	147 289
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	48.3100	146 389
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.3300	146 189
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	48.3200	145 589
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	48.3000	143 289
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	48.2800	140 789
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	48.2400	140 289
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.2800	140 089
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	48.2600	139 789
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	48.2400	138 289
<i>Options</i>									
AITKEN, BRUCE	4		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		68 000
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		58 000
			O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		48 000
			O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		38 000
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		28 000
Mines Richmond inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pichette, Christian	5		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	1.7000	8 500
MINT Income Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Lauzon, Robert	5								
RRSP	PI		O	2013-08-12	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 666		2 666
Orrico, Dean	4, 5		O	2013-08-12	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	15 455		15 455
ITF Jacob and Joshua Orrico	PI		O	2013-08-12	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 001		4 001
RRSP	PI		O	2013-08-12	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 978		8 978
<i>Parts de fiducie Class A</i>									
Brasseur, Jeremy	6								
MFL Management Limited	PI		O	2012-02-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	9.0757	8 800
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	9.7300	9 600
			O	2013-08-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 400	9.7077	20 000
Lauzon, Robert	5		O	2007-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	10.0208	1 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Nemaska Lithium Inc. (antérieurement EXPLORATION NEMASKA INC.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Orrico, Dean	4, 5		O	2006-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	11 000	10.0208	11 000
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourassa, Guy Georges	4, 5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1350	1 715 001
Neptune Technologies & Bioressources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Haywood, George Weaver	3		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	77 601	3.7400USD	5 362 197
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 166	3.8800USD	5 389 363
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	3.6600USD	5 400 363
Simard, Eric	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	20 000	2.5000	30 000
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.1000	20 000
<i>Options Groupe 52</i>									
Simard, Eric	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	2.5000	30 000
New Flyer Industries Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLeod, Wayne	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	11.2500	22 200
New Gold Inc.									
<i>Options</i>									
Kololian, Vahan	4		O	2013-05-09	D	50 - Attribution d'options	33 303	7.5200	
			M	2013-05-09	D	50 - Attribution d'options	30 303	7.5200	169 603*
Newalta Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	3								
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 400)	15.7984	4 216 250
<i>Deferred Share Units</i>									
Starzer, Michael	4		O	2013-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 721	15.4500	1 721
NorSerCo Inc.									
<i>Actions ordinaires (Traded as Stapled Units)</i>									
Wilson, Clifford Donald	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	27.0000	210 355
North American Energy Partners Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ferron, Martin Robert	4, 5	R	O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 900	5.1600	898 400
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.1400	900 400
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	5.1500	904 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.1000	909 500
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.0300	914 500
<i>Billets NOACN 9 1/8</i>									
Ferron, Martin Robert	4, 5	R	O	2013-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 350 000.00	1.0490	\$ 485 000.00
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie (Traded as Stapled Units)</i>									
Wilson, Clifford Donald	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	27.0000	213 688
Novik inc.									
<i>Options</i>									
Gaudreau, Louis-ANdré	4, 5		O	2013-05-24	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.4000	
			M	2013-05-24	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.4000	500 000
Gaudreau, Michel	4, 5, 3		O	2013-05-24	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.4000	
			M	2013-05-24	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.4000	750 000
ONEX CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Donaldson, Christine Maria	5		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	329	52.7904	15 725
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 025	52.7016	16 750

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
Schwartz, Gerald Wilfred	4, 7, 6, 5, 3		O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 760 000)	15.8700	0
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Claugus, Thomas Eugene	4		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.5000USD	135 700
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.8600USD	135 200
Bay	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	31.5000USD	1 078 200
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	30.7600USD	1 074 700
Bay II	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	31.5000USD	1 259 200
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	30.8600USD	1 255 100
Bay Offshore	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	31.5000USD	3 015 800
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 700)	30.8600USD	3 006 100
Lyxor	PI		O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	31.5000USD	224 700
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.5600USD	224 000
Parex Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Disbrow, Robert	3								
Disc Accounts	PI		O	2013-08-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.6500	6 716 430
Pason Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Russell	5		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	540		2 540
<i>common share options</i>									
Dudar, Ronald	5		O	2013-08-09	D	59 - Exercice au comptant	(7 500)		191 667
Tremaine, Dean	5		O	2013-08-12	D	59 - Exercice au comptant	(26 667)		148 333
Passport Potash Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schlumpberger, Michael Xavier	5		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1100	
			M	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1100USD	75 000
Perpetual Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rapini, Marcello	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.1100	24 572
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.1080	34 572
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.0950	44 572
PHX Energy Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	11 100	10.0400	88 391*
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.0500	87 891*
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	11.0400	87 691*
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.0200	87 191*
			O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 900)	11.0000	77 291*
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	13 900	10.0400	91 191*
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 900)	11.0000	77 291*
<i>Options</i>									
Brown, Craig	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	100 000	10.7900	200 000*

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Buker, Michael Leslie	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	100 000	10.7900	377 500*
Hooks, John Michael	5		O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	100 000	10.7900	397 500*
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	(11 100)	10.0400	208 900*
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(13 900)	10.0400	195 000*
			O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	100 000	10.7900	295 000*
Retention Awards (Cash-based Only)									
Athaide, Judith	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 459	10.7900	27 332*
Bailey, James Cameron	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 436	10.7900	12 502*
Blanchard, Daniel Asa	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	11.0500	0
Buker, Michael Leslie	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	11.0500	51 021*
Hibbard, Lawrence M.	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	973	10.7900	21 482*
Hooks, John Michael	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	11.0500	78 246*
			O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	973	10.7900	79 219*
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	11.0500	51 021*
Shafer, Jeffery John	5		O	2013-08-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	11.0500	0
Tetreault, Myron Arthur	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 386	10.7900	34 037*
Thomas, Roger Dale	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	729	10.7900	13 186*
Plazacorp Retail Properties Ltd.									
Actions ordinaires									
Cipollone, Floriana	5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	4.0800	12 500
Elias, Patricia	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	32	4.1000	86
Holt, Alexander James	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	32	4.1000	1 186
Penney, Stephen	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	32	4.1000	86
Petrie, James M.	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 620	4.1000	28 870
Salsberg, Kevin	7, 5								
RRSP	PI		O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	4.0200	24 141
Sharpe, Kim	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	19	4.1000	66 874
Strange, Kimberly A.	5		O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	32	4.1000	86
Trenholm, Barbara	4								
66695 NB Inc.	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.0600	58 417
Zakuta, Michael Aaron	4, 5, 3		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.0980	1 000
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.0600	2 000
Plaza Z-Corp Properties Inc.	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.0754	10 000
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	4.0400	12 500*
Obligations 6.0 Mortgage Bonds									
Sharpe, Kim	5								
Dianne Sharpe	PI		O	2001-08-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 25 000.00		\$ 25 000.00
Restricted Share Units									
Cipollone, Floriana	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137	4.1000	10 137
			O	2013-08-15	D	59 - Exercice au comptant	(137)	4.1000	10 000
Elias, Patricia	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	4.1000	2 432
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32)	4.1000	2 400
Holt, Alexander James	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	4.1000	2 432
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32)	4.1000	2 400
Penney, Stephen	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	4.1000	2 432
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32)	4.1000	2 400
Petrie, James M.	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137	4.1000	10 137
			O	2013-08-15	D	59 - Exercice au comptant	(137)	4.1000	10 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Sharpe, Kim	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	4.1000	2 432
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32)	4.1000	2 400
Strange, Kimberly A.	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	4.1000	2 432
			O	2013-08-15	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32)	4.1000	2 400
PNI Digital Media Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrence, Cameron William	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	65 000	0.2750	85 000
POET Technologies Inc.									
<i>Options</i>									
Benadiba, Mark	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.4900	3 300 000
Peralta, Samuel	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.4900	1 300 000*
Shepherd, Christopher Lee	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.4900	1 500 000
Points International Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Croxon, David Bruce	4								
Xonkor Holdings Limited	PI	R	O	2013-08-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	21.9000	14 000
			O	2013-08-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	22.0530	12 200
			O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	22.1000	10 300
			O	2013-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	22.0500	9 100
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	21.4400	7 200
			O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	21.5690	6 100
Lockhard, Peter	5		O	2013-08-09	D	51 - Exercice d'options	6 500	18.1000	7 004*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	20.6400	1 804*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.6500	1 304*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.7000	1 204*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.7100	1 104*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.7950	1 004*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.5100	904*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	20.7500	804*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.7600	504*
<i>Options ESOP</i>									
Barnard, Christopher	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	7 500		93 772
Lam, Anthony	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	5 500		56 050
Lockhard, Peter	5	R	O	2013-08-09	D	51 - Exercice d'options	(6 500)		40 418*
MacLean, Robert	4, 5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	15 000		169 767
Perlman, Sandra	5		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	1 238		13 455
Tongue, Martin John	5		O	2013-08-21	D	51 - Exercice d'options	6 000		33 129
Polaris Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Romero, Marco Antonio	4, 5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(380)	1.6200	68 875
Posera-HDX Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Posera-HDX Limited	1		O	2013-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	250 000	0.1500	250 000
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
Precision Drilling Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Letwin, Stephen Joseph James	4		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	10.6850	8 279
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	10.6800	7 779
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	10.6700	7 079
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 285)	10.6600	4 794
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	10.6750	4 694
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	10.6700	4 394

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	10.6600	3 594
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	10.6500	3 494
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	10.6400	1 294
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 294)	10.6300	0
RRSP	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(623)	10.6300	1 262
<i>Deferred Share Units</i>									
Donovan, William T.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	113		24 776
Hagerman, Allen R.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	273		59 402
Letwin, Stephen Joseph James	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	288		62 756
Meyers, Kevin Omar	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		2 615
Murray, Patrick M.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	172		37 508
Phillips, Robert L.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150		32 782
<i>Deferred Share Units - effective January 1, 2012</i>									
Donovan, William T.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67		14 618
Hagerman, Allen R.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150		32 698
Hughes, Catherine Jeanne	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11		2 582
Letwin, Stephen Joseph James	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76		16 624
Meyers, Kevin Omar	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78		17 154
Murray, Patrick M.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	74		16 229
Phillips, Robert L.	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67		14 618
Primary Energy Recycling Corporation									
<i>Droits Common shares related to Directors Deferred Share Unit plan</i>									
Boulanger, Rodney	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 817		25 020
Greene, Brian	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 817		9 682
Lavigne, A. Michel	4, 5		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 089		28 633
Peiser, Robert	4		O	2013-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 362		11 362
Pether, Donald Allison	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 817		46 696
Redmond, Brian	4		O	2013-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 817		6 817
Waisberg, Lorie	4		O	2013-08-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 089		24 680
Prosperity Goldfields Corp.									
<i>Bons de souscription</i>									
Inwentash, Sheldon	3		O	2013-08-15	D	55 - Expiration de bons de souscription	(500 000)	0.8500	208 333
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2013-08-15	C	55 - Expiration de bons de souscription	(500 000)	0.8500	208 333
Pulse Seismic Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pulse Seismic Inc.	1		O	2013-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	3.4887	14 100
			O	2013-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	3.3686	28 200
			O	2013-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	3.3360	42 300
			O	2013-08-09	D	38 - Rachat ou annulation	11 700	3.9200	54 000

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(54 000)		0
			O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	3.6746	14 100
			O	2013-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	130 200	3.6968	144 300
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	3.6701	158 400
Pure Industrial Real Estate Trust									
<i>Restricted Units</i>									
Scott, Douglas R.	4		O	2013-03-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	477		
			M	2013-03-15	D	97 - Autre	477		
			M'	2013-03-19	D	97 - Autre	477		11 362*
Quebec inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie A</i>									
Les Placements Péladeau inc.	3		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	17 135 864		34 271 728
Mulroney, Brian	4, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 000		2 000
Péladeau, Pierre Karl	4, 6, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 200		6 400
Holding Péladeau inc.	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	329 400		658 800
Les Placements Péladeau inc.	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	17 135 864		34 271 728
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Bertrand, Françoise	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	350		700
Dépatie, Robert	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 880		3 760
La Couture, Jean	4								
9150-6626 QUÉBEC INC.	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	3 000		6 000
LALANDE, Sylvie	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 000		2 000
Les Placements Péladeau inc.	3		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	19 800		39 600
Novak, Jean	7		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	980		1 960
Péladeau, Pierre Karl	4, 6, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	137 460		274 920
Gestion MTRP inc.	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000		50 000
Les Placements Péladeau inc.	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	19 800		39 600
RBC Investissements	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	25 000		50 000
Proulx, Daniel	7		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 500		3 000
Pruneau, Jean-François	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	150		300
Robitaille, Lyne	7		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	90		180
Sabourin, Denis	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	810		1 620
Tremblay, Julie	7								
REER Guy Paquette	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	500		1 000
REER Julie Tremblay	PI		O	2013-08-15	I	37 - Division ou regroupement d'actions	270		540
<i>Droits</i>									
Dépatie, Robert	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	316 687		633 374
Péladeau, Pierre Karl	4, 6, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	790 710		1 581 420
Pruneau, Jean-François	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	24 361		48 722
<i>Options</i>									
Dépatie, Robert	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	600 000		1 200 000
Péladeau, Pierre Karl	4, 6, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	434 591		869 182
Pruneau, Jean-François	5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	150 000		300 000
<i>Unité d'action différée</i>									
Bertrand, Françoise	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	15 427		30 854
La Couture, Jean	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 578		23 156
LALANDE, Sylvie	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 697		7 394
Laurin, Pierre	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 155		22 310
Marcon, Geneviève	4		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 202		2 404
Mulroney, Brian	4, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	28 851		57 702
Péladeau, Pierre Karl	4, 6, 5		O	2013-08-15	D	37 - Division ou regroupement d'actions	6 475		12 950
RDM Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nally, Robert	4		O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	1.6400	51 000
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	1.6300	49 300
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	1.6700	47 400

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Redknee Solutions Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Charron, David	5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	175 000		176 641
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(175 000)		1 641
410-00U0	PI		O	2008-10-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-06-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	84 000		84 000
DAVID CHARRON - RRSP 59535116	PI		O	2013-06-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(84 000)		
			M	2013-06-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(84 000)		0
Skoczkowski, Lucas Atanazy	4, 5, 3		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	4.0000	8 674 721
Thexton, Kent Paul	4		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	125 000	4.0000	1 392 285
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 000)		1 267 285
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Davies, Stephen	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 732		
			M	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	72 616
Jacobsen, Gregory Merl	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 732		
			M	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	
			M'	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	63 218
Michels, Alan	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 732		
			M	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	72 616
Nickerson, Terry	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 732		
			M	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	60 718
Thexton, Kent Paul	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 732		
			M	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 144	4.0200	72 616
<i>Droits Performance Share Units</i>									
Charron, David	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	181 800		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 800)		
			M'	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		
			M''	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		180 000
Jamal, Mohamed Mansurali	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	105 263		105 263
			O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(105 263)		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(105 263)		0
Kothari, Vishal	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 800)		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		
			M'	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		0
Newton-Smith, Christopher Patrick	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 800)		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		
			M'	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		0
Singhal, Nitin	5		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		0
Skoczkowski, Lucas Atanazy	4, 5, 3		O	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		
			M	2013-08-13	D	59 - Exercice au comptant	(181 818)		0
<i>Options</i>									
Charron, David	5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(175 000)	4.0000	575 000
410-00U0	PI		O	2008-10-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Thexton, Kent Paul	4		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	4.0000	57 500
Ressources Affinor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Plouffe, Sébastien	4, 5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0300	2 076 000
Ressources Altai Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
KACIRA, Niyazi	4, 5		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 000	0.0800	7 516 927
Ressources Brionor inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrick, Victor Lewis	4, 5								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Thorsen-Fordyce Merchant Capital Inc.	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0300	2 160 250
Ressources Jourdan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dehn, Michael Alexander	4, 5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0400	2 928 500
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	0.0400	3 178 500
Ressources Melkior Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Deluce, Keith James	3								
BI J	PI		O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(54 000)	0.0398	0
BI T	PI		O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300 000)	0.0400	0
BP	PI		O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(381 000)	0.0400	
			M	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 100	0.0400	
			M'	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	381 000	0.0400	6 181 000
			O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	0.0400	
			M	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0400	6 193 000
			O	2013-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	107 000	0.0400	6 300 000
<i>Bons de souscription</i>									
Farrell, Norman	4		O	2012-06-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	80 000	0.3000	
			M	2012-06-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	80 000	0.1000	80 000
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(18 000)		62 000
Ressources Sirios Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0650	440 660
Ressources Strateco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sentient Executive GP IV, Limited (for the general partner o	3		O	2013-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 504 767
<i>Bons de souscription</i>									
Sentient Executive GP III, Ltd. (for the GP of Sentient Glob	3		O	2013-01-13	D	55 - Expiration de bons de souscription	(9 189 474)		0
Sentient Executive GP IV, Limited (for the general partner o	3		O	2013-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 590 000
Resverlogix Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eastern Capital Limited	3		O	2013-08-12	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 765 307		14 965 307*
<i>Bons de souscription</i>									
Eastern Capital Limited	3		O	2013-08-12	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	529 592		2 578 232*
Retrocom Real Estate Investment Trust (formerly Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust)									
<i>Parts</i>									
dato, edward j	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.8075	86 000
Richards Packaging Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Glynn, Gerard Walter	4, 7, 3		O	2013-08-19	D	99 - Correction d'information	(556)	9.0000	1 850 328*
RESP	PI		O	2013-08-19	I	99 - Correction d'information	556	9.0000	14 588*
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	9.2500	14 088*
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
RioCan Real Estate Investment Trust	1		O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	24.3295	179 900
			O	2013-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	24.2827	209 900
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	24.2066	239 900
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	23.7713	269 900
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	23.8057	299 900
Robins, Jordan	5		O	2013-06-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	150	26.1500	33 708

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-07-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	24.7293	33 868
			O	2013-08-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	23.4510	34 037
Sallows, Sharon	4		O	2013-08-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	23.4510	24 153
Darleen Duchesne	PI		O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	23.4510	2 399
Mackie Research in trust for Sharon Sallows	PI		O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	224	23.4510	45 215
Mackie Research in trust for SMH Holdings	PI		O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	23.4510	22 538
Waks, Frederic Allen	5								
Fred Waks (RESP)	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	26.1500	2 390
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	24.7293	2 401
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	23.4510	2 413
Jessica Waks RRSP	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	26.1500	1 322
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	24.7293	1 328
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	23.4510	1 334
Linda Waks ITF Ariel	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	26.1500	2 804
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	24.7293	2 817
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	23.4510	2 831
Linda Waks ITF Jessica	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	26.1500	2 445
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	24.7293	2 456
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	23.4510	2 468
Linda Waks ITF Marlie	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	26.1500	1 945
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	24.7293	1 954
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	23.4510	1 963
Linda Waks ITF Whitney	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	26.1500	
			M	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	26.1500	1 945
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	24.7293	1 954
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	23.4510	1 963
Linda Waks RSP	PI		O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	26.1500	32 576
			O	2013-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	154	24.7293	32 730
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	163	23.4510	32 893

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Marie Waks RRSP	PI		O	2013-06-07	C	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	26.1500	548
			O	2013-06-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	24.7293	550
			O	2013-08-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	23.4510	552
Ritchie Bros. Auctioneers Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blake, Peter James	4		O	2013-08-15	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)	19.3000USD	146 858
Rocky Mountain Dealerships Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Matthew Christopher 840545 Alberta Ltd.	4, 5, 3 PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	11.9371	1 390 972
Rogers Sugar Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Discepola, Diana Roccarosa	4		O	2013-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Débetures convertibles 5.7 Fourth Series (RSI.DB.C)</i>									
Discepola, Diana Roccarosa	4		O	2013-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Débetures convertibles 5.75 fifth series (RSI.DB.D)</i>									
Discepola, Diana Roccarosa	4		O	2013-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Débetures convertibles 5.9 Third Series (RSI.DB.B)</i>									
Discepola, Diana Roccarosa	4		O	2013-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Discepola, Diana Roccarosa	4		O	2013-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
RONA inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savoie, Suzanne	5		O	2013-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			65
Sawyer, Robert	4, 5		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	10.7900	75 000
<i>Options</i>									
Chênevert, Paul	5		O	2013-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 100
Savoie, Suzanne	5		O	2013-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 400
Royal Host Inc.									
<i>Débetures convertibles 5.90 unsecured subordinated, Series D, due June 30, 2014</i>									
Clarke Inc.	3								
Quinpool Holdings Partnership	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 47 000.00	90.9700	\$ 4 520 000.00
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 52 000.00	90.3900	\$ 4 572 000.00
<i>Débetures convertibles 6.00 unsecured subordinated, Series B, due October 31, 2015</i>									
Clarke Inc.	3								
Quinpool Holdings Partnership	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 17 000.00	91.0000	\$ 1 715 000.00
<i>Débetures convertibles 6.25 unsecured subordinated, Series C, due Sept 30, 2013</i>									
Clarke Inc.	3								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Quinpool Holdings Partnership	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 7 000.00	89.6200	
			M	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 7 000.00	89.6200	\$ 3 488 000.00
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 207 000.00	90.0000	\$ 3 695 000.00
Saputo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Robert L.	7		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	1 006	21.4000	1 636
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	47.0100	1 536
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(906)	47.0000	630
<i>Options</i>									
Edwards, Robert L.	7		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(1 006)	21.4000	17 158
Savant Explorations Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McClintock, John Alexander	4		O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0150	1 472 000
Secure Energy Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Steinke, Daniel	5		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	110 000	3.0000	694 999
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	15 250	8.9600	710 249
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	7 667	7.7600	717 916
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	60 000	2.5000	777 916
<i>Actions ordinaires Employee Share Ownership Plan</i>									
Amirault, Rene	4, 5, 3		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	206	13.6500	19 919
Gransch, Allen Peter	5		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	110	13.6500	9 681
McGurk, Brian Kenneth Stanley	5		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	115	13.6500	4 516
Parkinson, Dean	7		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.6500	2 695
Steinke, Daniel	5		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	99	13.6500	12 202
WADSWORTH, GEORGE	7		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	122	13.6500	6 816
Wieler, Ronald Nicholas	5		O	2013-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	13.6500	12 696
<i>Droits DSU (rights)</i>									
Paterson, Richard Shaun	5		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	13.4376	
			M	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	13.4376	4 060
<i>Droits DSU's</i>									
Johnson, David Daniel	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	13.4376	12 089
MUNRO, BRADLEY R.	4, 7		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	13.4376	12 089
NUGENT, Kevin	4		O	2013-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	13.4376	12 089
<i>Options</i>									
Steinke, Daniel	5		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(110 000)	3.0000	200 875
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(15 250)	8.9600	185 625
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(7 667)	7.7600	177 958
			O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	2.5000	117 958
Sierra Metals Inc. (formerly Exploration Dia Bras Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Piccini Velarde, Juan Fernando	5		O	2013-08-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	38 500		67 000

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Tellechea Salido, Daniel	4, 5		O	2013-08-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	43 500		87 000
Restricted Share Unit									
Piccini Velarde, Juan Fernando	5		O	2013-08-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(38 500)		187 000
Tellechea Salido, Daniel	4, 5		O	2013-08-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(43 500)		277 114
Sierra Wireless, Inc.									
Actions ordinaires									
Guillemette, Philippe Frederic Joel Rene	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	12.6500USD	3 242
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(341)	13.4800USD	4 742
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	12.6900USD	1 742
Silver Wheaton Corp.									
Actions ordinaires									
Carpenter, Bradley William	7		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	5 000	7.2400USD	5 150
			O	2013-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	27.1287USD	150
Bons de souscription									
Bell, Larry I.	7		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 020)	7.1200USD	0
Options									
Carpenter, Bradley William	7		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	7.2400USD	66 000
Sirius XM Canada Holdings Inc. (formerly Canadian Satellite Radio Holdings Inc.)									
Actions à droit de vote subalterne									
Boivin, Pierre	4	R	O	2013-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 600)	7.6000	45 000
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	7.6623	25 000
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 500)	7.6903	9 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	7.7084	3 800
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	7.7000	2 500
SMART Technologies Inc.									
Actions à droit de vote subalterne Class A Subordinate Voting Shares									
RODRIGUE, DANIEL L	7		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 075)	2.2850	210 220
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 925	2.3150	212 145
Société Davis + Henderson									
Actions ordinaires									
Caldwell, David Alan	7		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 600	21.4000	6 100
Damp, Paul	4		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	46 700	21.4000	213 700
Feeney, Gordon J.	4		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	100 000	21.4000	300 000
Foulkes, Michael A	4								
Michael Foulkes and Linda Brennan	PI		O	2013-08-13	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 700	21.4000	31 700
Kyle, Brian Scott	5		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	11 800	21.4000	31 800
			O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(20 000)	24.5000	11 800
			O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(11 800)	24.3000	0
Noftall, Robert Clar	7		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 300	21.4000	2 300
Nullmeyer, Bradley D	4		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	46 700	21.4000	89 700
Schmid, Gerrard Bruce	7		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 863	21.4000	17 605
Linda Mantia RSP	PI		O	2013-08-13	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 822	21.4000	17 622
RSP	PI		O	2013-08-13	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	325	21.4000	10 825

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Société Financière Manuvie									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caron, Joseph Peter	4		O	2010-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Solutions Électroniques Saratoga Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Durst, George	4, 5, 3								
Saratoga Leasing Inc.	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0200	144 000
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 000	0.0100	228 000
Spectral Diagnostics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bihl, Anthony Phillip	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.4067	152 500
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	47 500	0.4100	200 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.4112	202 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.4157	215 500
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 500	0.4321	250 000
WALKER, PAUL M.	5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.4450	45 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4200	55 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.4300	57 000
Sprott Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jacobs, Allan	7		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(222 800)	2.6901	499 853
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(136 800)	2.6085	363 053
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(59 269)	2.6336	303 784
Stephens, Paul H.	4								
IRA	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	2.5984	70 000
Paul H. Stephens and Eleanor M. Stephens TTEES U/T/A DTD 7/6/98	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 200	2.6450	539 200
Spyglass Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buchanan, Thomas William	4, 5								
Kim Buchanan (NBF)	PI		O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.7500	64 736
RSP (NBF)	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	1.7100	113 905
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.7500	138 905
Fournier, Daniel Paul-Emile	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	1.8500	62 610
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	1.8400	64 410
O'Byrne, Daniel James	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	1.7800	291 997
Shaikh, Mazhar H. (Mike)	4								
Linda Shaikh RRSP	PI		O	2013-03-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	185 600	1.7580	185 600
Walker, Mark Nicholas	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	1.7200	253 284
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	1.7900	257 484
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 800	1.8000	279 284
Stornoway Diamond Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kyle, Hume	4		O	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Kyle, Hume	4		O	2013-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.5100	100 000
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allen, Brenda	5								
Computershare RRSP	PI		O	2013-08-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	185	8.4790	5 511

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
MacCallum, James Mckenzie									
Titre	5								
Initié									
Porteur inscrit									
MacCallum, James Mckenzie	5								
Computershare (Non-Registered)	PI		O	2013-08-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	8.4790	2 109
Salgado, Claudia									
Computershare RRSP	PI		O	2013-08-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	185	8.4790	12 602
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	4 000	16.5500	4 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	34.5000	0
<i>Options Key Contributor/Executive Stock Options</i>									
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	16.5500	28 000
Superior Plus Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bingham, Wayne Mitchell	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.4500	203 696
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	11.2050	203 996
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	11.2100	204 796
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	11.2200	208 696
Supremex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PELLERIN, CHARLES 9162-2803 QC Inc.	4, 6		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 600)	1.4600	90 400
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.4700	90 000
Taseko Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dickinson, Robert Allan	4, 5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	2.2103	
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 000	2.1236USD	
			O	2013-04-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(211 727)		0
			O	2013-04-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	211 727		
RRSP	PI		M	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	2.2103	747 849
			M	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 000	2.1236USD	832 849
			M	2013-04-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	211 727		597 849
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 232	2.0900	837 081
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	2.1600	841 581
			O	2013-08-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 350	2.0900	842 931
McManus, John	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	20 000	1.0000	121 000
			O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	2.1000	101 000
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	20 000	1.0000	121 000
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	2.2500	101 000
<i>Options</i>									
McManus, John	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	1.0000	1 138 400
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	1.0000	1 118 400
Taylor North American Equity Opportunities Fund									
<i>Parts</i>									
Caranci, Mark A.	4, 5		O	2012-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	12.1300	1 300
Technologies D-Box inc									
<i>Options</i>									
Brunel, Louis	4		O	2013-08-14	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2000	
			M	2013-08-14	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.2000	390 000
Colbert, Jean	4		O	2013-08-14	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2000	192 000
Dalaroy, Kit	4		O	2013-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2000	40 000
Desrosiers, Jean Pierre	4		O	2013-08-14	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2000	140 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Technologies SENSIO inc.									
<i>Options</i>									
Goineau, Yvan	4		O	2013-08-20	D	52 - Expiration d'options	(10 000)	0.1750	25 000
Tekmira Pharmaceuticals Corporation									
<i>Options</i>									
Kowalski, Mark Marion	5		O	2013-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	5.7500	50 000
TÉLÉCOM COLBA.NET INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bassili, Joseph	4, 5, 3								
120272	PI		O	2005-01-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 432 621		2 432 621
TELUS Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gardner, Robert	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2013-08-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	380		11 050
			O	2013-08-16	I	51 - Exercice d'options	4 218		15 268
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 218)	32.1500	11 050
<i>Options</i>									
Gardner, Robert	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(8 562)	16.3100	15 500
TerraVest Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TerraVest Capital Inc.	1		O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.9500	10 300
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	3.9500	12 800
Thallion Pharmaceutiques Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BERGER, FRANKLIN MILAN	4		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	106 000	0.1396	106 000
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(106 000)		0
Bismuth, Claude	4		O	2009-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	106 000	0.1396	106 000
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(106 000)		0
Chiche, Dan, Albert	4		O	2010-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	87 000	0.1221	87 000
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(87 000)		0
Jaguar Financial Corporation	3		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(157 500)	0.2000	4 319 000
Mandelzys, Allan	4, 5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	933 000	0.1491	1 010 000
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 010 000)		0
SEGAL, Lloyd M.	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	784 500	0.1330	805 802
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(805 802)		0
Segal Family Trust	PI		O	2013-08-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(86 115)		0
Singer, Michael	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	533 500	0.1358	541 500
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(541 500)		0
RRSP	PI		O	2013-08-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(71 000)		0
<i>Options</i>									
BERGER, FRANKLIN MILAN	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(106 000)		0

Emetteur	Relation	Retard	État	Date	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre			opé- ra- tion	de l'opération					
Initié									
Porteur inscrit									
Bismuth, Claude	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(106 000)		0
Chiche, Dan, Albert	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(87 000)		0
Mandelzys, Allan	4, 5		O	2013-08-05	D	51 - Exercice d'options	(933 000)		0
SEGAL, Lloyd M.	4		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(784 500)		0
Singer, Michael	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(533 500)		0
The Westaim Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Delaney, Ian William	4, 5		O	2013-08-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	162 800 000	0.0300	167 735 644
Her Majesty the Queen in Right of The Province of Alberta	3		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(306 000 000)	0.0300	0
MacDonald, J. Cameron	4, 3								
1502106 Ontario Limited	PI		O	2013-08-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	120 000 000	0.0300	136 644 996
Theratechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ingalls & Snyder, LLC	3								
various managed accounts	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.3053USD	6 660 795
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.3101USD	6 659 795
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2961USD	6 649 795
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 500)	0.2907USD	6 611 295
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.2881USD	6 576 295
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2907USD	6 566 295
theScore, Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne - Class A</i>									
Levy, John S.	4, 5, 3		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.2100	925 860
Thompson Creek Metals Company Inc.									
<i>Options</i>									
Wilson, Mark	5		O	2011-11-09	D	52 - Expiration d'options	(30 000)		55 000
			O	2013-08-16	D	50 - Attribution d'options	75 000		130 000
Tigray Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Heidema, Jeffrey Herman	5		O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	200 000		350 000
Mao, Ge	4, 6		O	2013-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	300 000		300 000
Parsons, David	4		O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	300 000		500 000
Smallwood, Randy	4		O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	300 000		500 000
Smith, Andrew Lee	4, 5		O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	550 000		1 200 000
Wang, Jingbin	4, 6		O	2013-08-19	D	50 - Attribution d'options	350 000		675 000
Tim Hortons Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meilleur, Mike	5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.6245	6 462
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6240	6 362
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1)	57.6100	6 361
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6000	6 261
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.6020	5 961
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(74)	57.5909	5 887
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5908	5 787
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	57.5960	5 187
Milroy, Thomas	4		O	2013-08-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Piggot, Cara M.	7, 5		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(842)	59.4100	2 148
Sisk-Roehle, Jessica	7		O	2013-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Wettlaufer, Michelle	5		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 167)	61.2900	4 988
<i>Deferred Stock Units (DSU)</i>									
Atkins, Margaret Shan	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	122	61.3100	10 998
Endres, Michael	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	502	61.3100	18 893

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Greene, Moya Marguerite	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	367	61.3100	13 837
Lederer, John A.	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	440	61.3100	21 434
Lees, David	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	489	61.3100	21 317
Milroy, Thomas	4		O	2013-08-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Sales, Wayne Carlyle	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	526	61.3100	21 514
<i>Options (stock appreciation rights may/may not be granted in tandem)</i>									
Bonikowsky, Scott	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(1 747)	54.9500	10 265
Caira, Marc	4		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	119 647	61.3100	119 647
Hollis, Glenn O.	7, 5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	35.2300	22 860
House, Paul	4, 5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(11 000)	28.8700	88 708
Meilleur, Mike	5		O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(2 232)	28.8700	25 987
			O	2013-08-15	D	51 - Exercice d'options	(5 424)	35.2300	20 563
Sisk-Roehle, Jessica	7		O	2013-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Wettlaufer, Michelle	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(2 712)	35.2300	19 224
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(4 114)	45.7600	15 110
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(2 123)	54.9500	12 987
<i>Restricted Stock Units</i>									
Caira, Marc	4		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 311	61.3100	16 311
Sisk-Roehle, Jessica	7		O	2013-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	489	61.3100	489
Timbercreek Senior Mortgage Investment Corporation									
<i>Class A Shares</i>									
Timbercreek Asset Management Inc.	2		O	2013-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	9.0900	76 300
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	9.0900	76 900
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	9.1000	77 300
Timbercreek Senior Mortgage Investment Corporation	1		O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	37 800	9.0960	37 800
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(37 800)	9.0960	0
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	24 500	9.1306	24 500
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(24 500)	9.1306	0
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	9.1371	15 000
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	9.1371	0
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	20 300	9.1205	20 300
			O	2013-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(20 300)	9.1205	0
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Medhurst, Scott	4, 5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	4 000	12.4200	68 400
<i>Options</i>									
Medhurst, Scott	4, 5		O	2013-08-12	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	12.4200	310 000
Total Energy Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	200 000	4.6600	592 500
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	16.2500	442 500
<i>Options</i>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5		O	2013-08-19	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	4.6600	240 000
Tourmaline Oil Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Krysak, Timothy Allan	5		O	2013-05-21	D	51 - Exercice d'options	50 000		375 062
		R	O	2013-05-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	41.5500	325 062
<i>Options</i>									
Krysak, Timothy Allan	5		O	2013-05-21	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	7.0000	215 000
TransCanada Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Yeomans, Mark	5								

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
The Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	157	47.9600	186
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(167)	46.0500	19
Transition Therapeutics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
CRUZ, TONY	4, 5		O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	47 733	4.1900USD	107 733
Damiani, Carl	5		O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 934	4.1900USD	49 026
Pace, Gary W.	4		O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 933	4.1900USD	533 098
			O	2013-08-16	D	99 - Correction d'information	(463 258)		69 840*
<i>Bons de souscription \$4.60 Warrants</i>									
Damiani, Carl	5		O	2007-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 879	4.6000	
			M	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 879	4.6000USD	3 879
<i>Bons de souscription \$6.50 Warrants</i>									
Damiani, Carl	5		O	2007-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 774	6.5000	
			M	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 774	6.5000USD	4 774
<i>Bons de souscription 4.60</i>									
CRUZ, TONY	4, 5		O	2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	15 513	4.6000USD	15 513
Pace, Gary W.	4		O	2003-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 878	4.6000USD	3 878
<i>Bons de souscription 6.50</i>									
CRUZ, TONY	4, 5		O	2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	19 093	6.5000USD	19 093
Pace, Gary W.	4		O	2003-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 773	6.5000USD	4 773
Tree Island Steel Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doman, Amardeip Singh	4, 3								
The Futura Corporation	PI		O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 500	0.6000	4 694 900
Tricon Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berman, David	4, 6, 5, 3								
Althurst Holdings Inc.	PI		O	2013-08-13	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	125 573	6.1500	125 573
Berman, Gary	5		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 100	6.1500	645 578
KNOWLTON, JOHN MICHAEL ARTHUR	4		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	6.1500	15 000
MATUS, GEOFFREY	4, 6, 5, 3								
Mandukwe Inc.	PI		O	2013-08-13	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	133 621	6.1500	170 928
Rocca, Adrian	5		O	2013-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000	6.1500	8 000
Tammer, Aida Evelyn	4		O	2013-08-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000	6.1500	13 000
<i>Phantom Units</i>									
Alikhan, June	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 685		16 348

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Berman, David	4, 6, 5, 3		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	136 715		160 604
Berman, Gary	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 110		96 075
Ellenzweig, Jonathan	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	29 213		45 923
Giles, David	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 685		15 039
MATUS, GEOFFREY									
Mandukwe Inc.	PI		O	2010-05-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-15	C	56 - Attribution de droits de souscription	73 616		73 616
Mode, Craig	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 685		25 776
Scheetz, Jeremy	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	29 213		38 468
Watchorn, Glenn	5		O	2013-08-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 110		89 627
Trilogy Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Textor, Donald F.	4	R	O	2013-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché (15 000)		28.9500	37 150
True North Apartment Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Drimmer, Daniel	4, 3								
PD Kanco LP	PI		O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	8.3892	341 600
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 800	8.2629	347 400
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.3900	347 900
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.1800	348 300
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	8.0809	350 500
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 900	8.1275	358 400
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 200	8.2389	367 600
			O	2013-08-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 300	8.3266	373 900
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	8.2400	377 700
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	8.1700	380 500
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 400	8.1000	383 900
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	8.6800	387 700
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.5900	388 100
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	8.6900	389 400
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 700	8.5000	395 100
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	8.4900	397 200
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.4800	397 400
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 800	8.4000	409 200
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	8.3500	413 200
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	8.3900	416 900
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.3600	417 300
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.3800	419 300
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.3700	420 300
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	8.2800	422 600
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.2700	423 100
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	8.2600	423 900
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 400	8.2500	432 300
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.2400	432 900
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	8.2300	433 700
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.2200	433 900
Tucows Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gissin, Erez	4		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.4800USD	55 000
<i>Options</i>									
Gissin, Erez	4		O	2013-08-20	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.4800USD	115 000
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Steckley, Warren D.	4		O	2013-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 594		192 019

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Unigold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2013-08-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0750	24 500 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0750	24 500 000
Uni-Sélect Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Uni-Sélect Inc.	1		O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 272	20.7961	2 272
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 272)	20.7961	0
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	20.5081	4 800
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)	20.5081	0
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 972	20.4688	1 972
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 972)	20.4688	0
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	20.8000	2 500
			O	2013-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	20.8000	0
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 300	62.9500	6 234 159
Uragold Bay Resources Inc. (formerly Uranium Bay Resources Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mimeau, Richard	4		O	2013-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2013-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2013-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2013-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 750
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Orrico, Dean	4, 5								
Middlefield International Services Limited	PI		O	2007-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	1.9500	3 700
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 100	2.0700	48 800
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	2.0700	51 300
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	2.0612	53 800
			O	2013-08-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	2.0700	56 300
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0611	66 300
			O	2013-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0517	76 300
Valeant Pharmaceuticals International, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schiller, Howard	5		O	2013-08-16	D	97 - Autre	90 000		206 050
			O	2013-08-16	D	97 - Autre	(45 230)		160 820
<i>Options</i>									
Wechsler, Daniel	5		O	2013-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	50 - Attribution d'options	82 000	101.8700USD	82 000
<i>Performance Share Units</i>									
Wechsler, Daniel	5		O	2013-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	31 600		31 600
Vermilion Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Donovan, John	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	56.8600	166 924

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Victoria Gold Corp. (formerly Victoria Resource Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Porteur inscrit									
<i>Droits Share Awards</i>									
Donadeo, Lorenzo	4, 5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 846	56.9714	113 901
Hicks, Curtis W.	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 022	56.9714	56 622
Marino, Anthony William	5		O	2013-08-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 022	56.9714	77 675
<i>Client accounts</i>									
Sun Valley Gold LLC	3								
Client accounts	PI		O	2013-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	362 500	0.1250	1 826 500
			O	2013-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 500	0.1250	1 911 000
Victory Nickel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nuinsco Resources Limited	3		O	2013-08-15	D	46 - Contrepartie de services	789 294	0.0263	68 524 727
			O	2013-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			67 735 433
<i>Bons de souscription Rights Offering July 2013</i>									
Nuinsco Resources Limited	3		O	2013-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			53 799 900
Vicwest Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lobb, Paul Robert	5		O	2012-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	12.1500	1 000
Village Farms International, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DeGiglio, Michael Anthony	4, 5, 3		O	2012-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9200	
			M	2012-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.9200	112 200
			O	2013-08-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 611 949		5 724 149
DeGiglio Equities, Inc.	PI		O	2009-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2013-08-16	I	57 - Exercice de droits de souscription	4 275 000		4 275 000
<i>Actions privilégiées Participating Preferred Shares of VF U.S. Holdings Inc.</i>									
DeGiglio, Michael Anthony	4, 5, 3		O	2013-08-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	(56 119)		0
DeGiglio Equities, Inc.	PI		O	2013-08-16	I	57 - Exercice de droits de souscription	(42 750)		0
<i>Options</i>									
Kling, Douglas	5		O	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	200 001		
			M	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Ruffini, Stephen	5		O	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	249 999		
			M	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	349 999		
			M	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	299 999		299 999
Virginia Energy Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Cathro, Michael	5		O	2013-08-20	D	50 - Attribution d'options	50 000		82 000*
Vista Gold Corp.									
<i>Options</i>									
Adshead-Bell, Nicole	4		O	2013-05-30	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	3.2400USD	0
Clark, John	4		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	3.2200USD	100 000
Earnest, Frederick H.	5		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	3.2200USD	270 000
Eppler, W. Durand	7		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	3.2200USD	100 000
Marlier, Gregory George	7		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	3.2200USD	50 000
Ogryzlo, Charles Thomas	4		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	3.2200USD	100 000
Richings, Michael	4		O	2013-08-14	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	3.2200USD	220 000
<i>RSU</i>									
Adshead-Bell, Nicole	4	R	O	2013-04-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(32 028)		0
Ogryzlo, Charles Thomas	4		O	2013-08-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	63 000		
			M	2013-08-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	63 000		95 028
Volta Resources Inc.									

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
FRANCESCHI, GUY A.C.	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	275 000	0.1250	1 215 001
Poad, Steven W. E.	5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	325 000	0.1250	625 000
Whittall, Robert Francis	4, 5		O	2013-08-13	D	50 - Attribution d'options	155 000	0.1250	1 290 000
Westshore Terminals Investment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stinson, William W.	4, 5		O	2013-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	287	29.0183	25 565
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	293	28.7320	25 858
Whitecap Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armstrong, Joel Maxwell	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	30 533	3.0000	
			M	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	33 320	3.0000	175 918*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 533)	11.3733	
			M	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 320)	11.3733	142 598*
Christensen, Daniel James	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	10 400	6.1300	503 512*
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	16 666	6.2300	520 178*
Fagerheim, Grant Bradley	4, 5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	25 000	6.2300	1 771 802*
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	31 467	6.1300	1 803 269*
			O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(56 467)	11.3838	1 746 802*
Mombourquette, David Michael	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	13 867	6.1300	645 682*
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	16 666	6.2300	662 348*
			O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 533)	11.3006	631 815*
<i>Options</i>									
Armstrong, Joel Maxwell	5		O	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(30 533)	3.0000	
			M	2013-08-16	D	51 - Exercice d'options	(33 320)	3.0000	125 000*
Christensen, Daniel James	5		O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(10 400)	6.1300	93 734*
			O	2013-08-13	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	6.2300	77 068*
Fagerheim, Grant Bradley	4, 5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	6.2300	146 268*
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(31 467)	6.1300	114 801*
Mombourquette, David Michael	5		O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(13 867)	6.1300	97 201*
			O	2013-08-14	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	6.2300	80 535*
Wi-LAN Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jenkins, William Keith	4		O	2013-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.5000	44 000
McCarten, W. Paul	4		O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	3.4900	26 800
			O	2013-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	3.5000	30 000
Skippen, James	4, 5								
PJ Realty Inc.	PI		O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.5000	533 800
			O	2013-08-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	3.4400	534 100
Watchmaker, Prashant	5		O	2013-08-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	3.4400	45 800
Wi-LAN Inc.	1		O	2013-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 800	3.5692	148 200
			O	2013-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	3.5645	163 200
			O	2013-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 900	3.5578	178 100
			O	2013-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	3.5309	193 100
			O	2013-08-16	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	3.4499	208 100
Williams Creek Gold Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Interinvest Corporation	3								
Interinvest US	PI		O	2013-08-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1000USD	14 344 779
			O	2013-08-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000USD	14 354 779
Yamana Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Portugal, Arao	5		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 616)	11.2000	511
Yellow Media Limitée									

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Forman, Craig	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Lazzarato, David	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Leith, David Gordon	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
MACLELLAN, ROBERT FRANCIS	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 777	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 261	12.2634	12 125
McHale, Judith	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	10.2634	9 314
Morrison, Donald	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Nisenholtz, Martin	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Raina, Kalpana	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Sifton, Michael	4		O	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 888	10.5889	
			M	2013-07-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 630	12.2634	9 314
Zargon Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burden, Leslie Edward	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	183	6.5330	10 388
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	6.1580	10 422
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	190	6.3100	10 612
L Burden RRSP	PI		O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	6.5330	8 356
			O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	6.1580	8 438
			O	2013-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	6.3100	8 519
Doetzel, Randolph John	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	303	6.5330	2 050
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	6.1580	2 053
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	313	6.3100	2 366
Harrison, K. James	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 700	6.8660	128 582*
Hustad, Christopher Michael	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277	6.5330	9 958
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	6.1580	10 038
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	287	6.3100	10 325
Janjua, Pete Hardeep Singh	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277	6.5330	4 402
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39	6.1580	4 441
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	287	6.3100	4 728
R Janjua Spousal RRSP	PI		O	2013-07-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	6.1580	8 121
Kergan, Brian	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	194	6.5330	49 545

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	91	6.1580	49 636
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	201	6.3100	49 837
B Kergan - Registered	PI		O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129	6.5330	26 624
			O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	6.1580	26 685
			O	2013-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134	6.3100	26 819
Lee, Kevin Chin Yu	5								
T Lee - Registered	PI		O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277	6.5330	14 729
			O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	139	6.1580	14 868
			O	2013-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	287	6.3100	15 155
Merritt, Geoffrey Craig	4		O	2013-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6.8000	11 961
Moriyama, Robert Todd	5		O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	287	6.5330	7 258
			O	2013-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	6.1580	7 323
			O	2013-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	297	6.3100	7 620
R Moriyama - Registered	PI		O	2013-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	6.1580	4 154

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Adshead-Bell, Nicole	Vista Gold Corp.	2013-04-30	2013-08-15	BC
Beeks, Steve	LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.	2013-08-05	2013-08-15	BC
	LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.	2013-08-06	2013-08-15	BC
	LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.	2013-08-07	2013-08-15	BC
Boivin, Pierre	Sirius XM Canada Holdings Inc. (formerly Canadian Satellite Radio Holdings Inc.)	2013-08-12	2013-08-19	ON
Campbell, Paul Michael Troy	Element Financial Corporation	2013-05-16	2013-08-20	ON
Chande, Narendra	Altus Group Limited	2013-04-01	2013-08-21	ON
Chapman, Debra Joan	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-19	BC
Christie-Burns, Heather Lynn	Angle Energy Inc.	2013-06-14	2013-08-15	AB
Croxon, David Bruce	Points International Ltd.	2013-08-09	2013-08-16	ON
de Quadros, Antonio Melicio	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-19	BC
Dubuc, Gilles	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-21	BC
Dyczkowski, Karen	Barisan Gold Corporation	2013-07-18	2013-08-15	BC
Ferron, Martin Robert	North American Energy Partners Inc.	2013-08-07	2013-08-15	AB
	North American Energy Partners Inc.	2013-08-12	2013-08-19	AB
Granger, Alex	Barisan Gold Corporation	2013-07-18	2013-08-15	BC
kamaledine, fouad	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-20	BC
King, Jana	Long Run Exploration Ltd.	2013-08-08	2013-08-17	AB
Krysak, Timothy Allan	Tourmaline Oil Corp.	2013-05-21	2013-08-15	AB
Lemon, Christopher				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	First Quantum Minerals Ltd	2013-07-01	2013-08-15	BC
	First Quantum Minerals Ltd	2013-07-01	2013-08-15	BC
Lockhard, Peter	Points International Ltd.	2013-08-09	2013-08-19	ON
Macdonald, Glen Colin	GTO Resources Inc.	2013-06-28	2013-08-21	BC
Martin, Joseph Terrance Lionel	Barisan Gold Corporation	2013-07-18	2013-08-15	BC
Meyer, Hannes	First Quantum Minerals Ltd	2013-08-09	2013-08-16	BC
Nayyar, Michael	Barisan Gold Corporation	2013-07-18	2013-08-15	BC
Newall, G. Clive	First Quantum Minerals Ltd	2013-07-01	2013-08-15	BC
Pascall, Philip K.R.	First Quantum Minerals Ltd	2013-07-01	2013-08-15	BC
Rochette, Edward	Barisan Gold Corporation	2013-07-18	2013-08-15	BC
Rowley, Martin	First Quantum Minerals Ltd	2013-07-01	2013-08-15	BC
Sauvageau, Yvon	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	2013-08-08	2013-08-15	QC
Sayer, Michael	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-21	BC
Scandiffio, David	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	2013-08-07	2013-08-15	QC
	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	2013-08-07	2013-08-16	QC
	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	2013-08-08	2013-08-15	QC
	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	2013-08-08	2013-08-16	QC
Skehar, Jason Edward	Bonavista Energy Corporation	2013-08-06	2013-08-15	AB
Smith, Peter Henderson	Fancamp Exploration Ltd.	2012-12-17	2013-08-21	BC
Sonshine, Edward	Chesswood Group Limited	2013-08-08	2013-08-14	ON
Textor, Donald F.	Trilogy Energy Corp.	2013-08-08	2013-08-19	AB

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Capital BLF Inc.	Actions inscrite	2013-02-17	Actions ordinaires	2016-12-31
CO ₂ Solution inc.	Actions inscrites	2011-08-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2010-07-14	Actions ordinaires	2013-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2013-06-17	Actions ordinaires	2016-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Ergorecherche Ltée	Actions inscrites	2012-12-18	Actions ordinaires	2015-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2013-01-14	Actions ordinaires	2016-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2012-07-05	Actions ordinaires	2015-12-31
Innovente inc.	Actions inscrites	2012-12-13	Actions ordinaires	2015-12-31
Les Technologies Clemex Inc.	Actions inscrites	2013-04-17	Actions ordinaires	2016-12-31
Medicago Inc.	Actions inscrites	2013-02-28	Actions ordinaires	2016-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-02-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Nemaska Lithium Inc.	Actions inscrites	2011-12-16	Actions ordinaires	2014-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens inc.	Actions inscrites	2013-07-12	Actions ordinaires	2016-12-31
Orbite Aluminae Inc.	Actions inscrites	2013-07-19	Actions ordinaires	2016-12-31
Parta Dialogue Inc.	Actions inscrites	2012-03-28	Actions ordinaires	2015-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2012-12-17	Actions ordinaires	2015-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
PyroGenèse Canada Inc.	Actions inscrites	2011-11-08	Actions ordinaires	2014-12-31
Ressources Métanor Inc.	Actions inscrites	2012-01-16	Actions ordinaires	2015-12-31
Sherbrook SBK Corp.	Actions inscrites	2011-06-17	Actions ordinaires	2014-12-31
Solutions Extenway Inc.	Actions inscrites	2011-07-18	Actions ordinaires	2014-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2012-09-12	Actions ordinaires	2015-12-31
Technologies Sonomax Inc.	Actions inscrites	2011-08-17	Actions ordinaires	2014-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2012-04-17	Actions ordinaires	2015-12-31
Urbanimmersive Technologies Inc.	Actions inscrites	2012-10-01	Actions ordinaires	2015-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

7.3.1 Consultation

Aucune information

7.3.2 Publication

La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée et Services de dépôt et de compensation CDS inc.

Modification au Règlement intérieur – Définition d'administrateur indépendant

Vu la demande déposée le 2 août 2013 conjointement par La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (« CDS ltée ») et par Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« Compensation CDS ») afin d'obtenir l'approbation par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de la modification de l'article 1.1 de leur Règlement intérieur respectif (ensemble, les « modifications »);

Vu la déclaration de CDS ltée et de Compensation CDS selon laquelle les modifications ont été dûment approuvées par le conseil d'administration de CDS ltée le 30 juillet 2013;

Vu l'article 74 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

Vu la subdélégation de pouvoirs faite par Louis Morisset, président-directeur général, en date du 29 juillet 2013 en faveur de Jacinthe Bouffard, directrice principale de l'encadrement des structures de marché, laquelle est valable pour la période du 29 juillet 2013 au 16 août 2013 inclusivement;

Vu l'analyse effectuée par la Direction des chambres de compensation et sa recommandation d'approuver les modifications du fait qu'elles favoriseront le bon fonctionnement du marché;

En conséquence, l'Autorité approuve les modifications.

Fait à Montréal, le 16 août 2013.

Jacinthe Bouffard
Directrice principale de l'encadrement des structures de marché

Décision n°: 2013-SMV-0046

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.